

TIDAK DIPERDAGANGKAN UNTUK UMUM

KAMUS ISTILAH PARIWISATA



PUSAT PEMBINAAN DAN PENGEMBANGAN BAHASA
DEPARTEMEN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN

KAMUS ISTILAH PARIWISATA

M A D I A M
PUSAT PEMBINAAN DAN PENGEMBANGAN BAHASA

Tidak diperdagangkan untuk umum

KAMUS ISTILAH PARIWISATA

Surjanto
A. Winarno
Frans Gromang
Acep Hidayat
Nico Karl Logoh



Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa
Departemen Pendidikan dan Kebudayaan
Jakarta
1985

Hak Cipta pada Departemen Pendidikan dan Kebudayaan

Penyunting
Junaiyah H.M.

Cetakan Pertama

Naskah buku ini semula merupakan hasil Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah — Jakarta 1979/1980, diterbitkan dengan dana Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia.

Staf inti Proyek : Drs. Hans Lapoliwa, M. Phil. (Pemimpin), Yusnan Yunus (Bendaharawan), Drs. Nafron Hasjim, Drs. Dendy Sugono (Sekretaris), Drs. Farid Hadi, Drs. S.R.H. Sitanggang, Drs. Tony S. Rachmadie, Drs. S. Amran Tasai, Drs. A. Patoni, dan H. Abd. Mutalib, B.A. (para asisten).

Sebagian atau seluruh buku ini dilarang diperbanyak dalam bentuk apa pun **tanpa** seizin tertulis dari penerbit kecuali dalam hal kutipan untuk keperluan penulisan artikel atau karangan ilmiah.

Alamat penerbit :

Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa
Jalan Daksinapati Barat IV, Rawamangun
Jakarta Timur 13220

PRAKATA

Sejak Rencana Pembangunan Lima Tahun II (1974), telah digariskan kebijakan pembinaan dan pengembangan kebudayaan nasional dalam berbagai seginya. Dalam garis haluan ini, masalah kebahasaan dan kesastraan merupakan salah satu masalah kebudayaan nasional yang perlu digarap dengan sungguh-sungguh dan berencana sehingga tujuan akhir pembinaan dan pengembangan bahasa Indonesia dan daerah, termasuk sastranya, dapat tercapai. Tujuan akhir pembinaan dan pengembangan, antara lain, adalah meningkatkan mutu kemampuan menggunakan bahasa Indonesia sebagai sarana komunikasi nasional, sebagaimana digariskan dalam Garis-Garis Besar Haluan Negara. Untuk mencapai tujuan itu, perlu dilakukan kegiatan kebahasaan dan kesastraan, seperti (1) pembakuan ejaan, tata bahasa, dan peristilahan; (2) penyusunan berbagai kamus bahasa Indonesia dan kamus bahasa daerah serta kamus istilah dalam berbagai bidang ilmu; (3) penyusunan buku-buku pedoman; (4) penerjemahan karya kebahasaan dan buku acuan serta karya sastra daerah dan karya sastra dunia ke dalam bahasa Indonesia; (5) penyuluhan bahasa Indonesia melalui berbagai media, antara lain televisi dan radio; (6) pengembangan pusat informasi kebahasaan dan kesastraan melalui inventarisasi, penelitian, dokumentasi, dan pembinaan jaringan informasi kebahasaan; dan (7) pengembangan tenaga, bakat, dan prestasi dalam bidang bahasa dan sastra melalui penataran, sayembara mengarang, serta pemberian bea siswa dan hadiah penghargaan.

Sebagai salah satu tindak lanjut kebijakan itu, dibentuklah oleh Pemerintah, dalam hal ini Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah pada Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa pada tahun 1974. Setelah Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah berjalan selama sepuluh tahun, pada tahun 1984 Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah itu

dipecah menjadi dua proyek yang juga berkedudukan di Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, yaitu (1) Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia, serta (2) Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Daerah.

Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia mempunyai tugas pokok melaksanakan kegiatan kebahasaan yang bertujuan meningkatkan mutu pemakaian bahasa Indonesia yang baik dan benar, menyempurnakan sandi (kode) bahasa Indonesia, mendorong pertumbuhan sastra Indonesia, dan meningkatkan apresiasi masyarakat terhadap Indonesia.

Dalam rangka penyediaan sarana kerja dan buku-buku acuan bagi mahasiswa, dosen, guru, tenaga peneliti, tenaga ahli, dan masyarakat umum, naskah-naskah hasil Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia diterbitkan dengan dana Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia setelah dinilai dan disunting.

Buku *Kamus/Istilah/Pariwisata* ini semula merupakan naskah yang berjudul "Kamus Istilah Pariwisata" yang disusun oleh tim dari Pusat Pendidikan dan Latihan Pariwisata, Pos, dan Telekomunikasi Departemen Pariwisata, Pos, dan Telekomunikasi dengan personalia tim ialah Drs. M. Hanafi (Penanggung jawab), Suryanto, S.H. (Ketua), Drs. A. Winarno, Drs. Frans Gromang, Drs. Acep Hidayat, Nico Karl Logoh (anggota), Dra. Endang Martoni (Penasihat Ahli), Hermanoe Maulana (Penasihat Bahasa), Saripin, Aseni Usman (Pembantu), dan Drs. Maryatno, serta Drs. Udin Saifuddin (Manusia Sumber). Setelah dinilai dan disunting, naskah itu diterbitkan dengan dana Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia.

Akhirnya, kepada Drs. Hans Lapoliwa, M. Phil., Pemimpin Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia, beserta seluruh staf sekretariat Proyek, tenaga pelaksana, dan semua pihak yang memungkinkan terwujudnya penerbitan buku ini, kami ucapkan terima kasih yang tak terhingga.

Mudah-mudahan buku ini bermanfaat bagi pembinaan dan pengembangan bahasa dan sastra Indonesia dan bagi masyarakat luas.

Jakarta, Mei 1985

Anton M. Moeliono
Kepala Pusat Pembinaan
dan Pengembangan Bahasa

KATA PENGANTAR

Upaya untuk mengembangkan dan memanfaatkan pariwisata telah banyak dilaksanakan, baik oleh pemerintah maupun oleh swasta seperti pengembangan objek wisata, pembangunan hotel, pengadaan sarana angkutan wisata, dan pendirian restoran. Oleh karena di Indonesia sampai saat ini belum ada kamus istilah mengenai kepariwisataan yang mencakup seluruh kegiatan pariwisata dan yang sangat diperlukan oleh berbagai kalangan masyarakat, Pusat Pendidikan dan Latihan Pariwisata merintis usaha menyusun Kamus Istilah Pariwisata ini.

Kamus Istilah Pariwisata ini semula dimaksudkan untuk memenuhi kebutuhan Pusat Pendidikan dan Latihan Pariwisata dalam rangka menunjang pelaksanaan program pendidikan dan latihan, yang dapat pula dipergunakan oleh para pejabat/petugas dalam bidang kepariwisataan. Diharapkan pula kamus ini dapat dimanfaatkan oleh para mahasiswa yang mempelajari kepariwisataan, perhotelan, dan usaha perjalanan.

Kami sadar sepenuhnya, bahwa *Kamus Istilah Pariwisata* ini masih harus disempurnakan terus sejalan dengan berkembangnya, baik industri pariwisata itu sendiri maupun bahasa dan ilmu pengetahuan. Diharapkan pula kritik-kritik dan saran-saran dari semua pihak demi penyempurnaan kamus ini di masa datang.

Penyusunan Kamus ini dilaksanakan berdasarkan penugasan Kepala Pusat Pendidikan dan Latihan terdahulu.

Terima kasih kami ucapkan kepada semua pihak yang turut bersusah payah menyusun kamus ini. Juga terima kasih dan penghargaan kami sampaikan kepada semua pihak yang membantu, terutama para pejabat/ahli dari Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.

Akhirnya, ucapan terima kasih kami tujukan pula kepada Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, khususnya Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia, yang telah mengusahakan penyempurnaan naskah *Kamus Istilah Pariwisata* ini dan menerbitkannya sehingga berwujud buku seperti sekarang ini.

Jakarta, 7 Pebruari 1985

Penyusun

A

ABA (*Advance Boarding Advice*)

pemberitahuan yang berisi daftar lengkap nama penumpang pesawat, yang dikirim lebih dahulu oleh kantor pengawas pesanan (*Reservation Control*) ke tempat tujuan

ABAS/ADELS (*Advance Boarding Advice Station/Advance Delivery Service*)

daftar isian atau formulir yang disediakan oleh stasiun singgahan untuk mengisi perincian muatan yang *off line*

abbatis

bagian-bagian tubuh unggas yang disajikan kepada tamu

ABC (*Advance Booking Charter*)

pemesanan tempat duduk pesawat borongan yang dikeluarkan oleh CAA (*Civil Aviation Authority*) di Inggris

ABC guide book

buku petunjuk mengenai jadwal dan tarif penerbangan yang dikeluarkan oleh IATA

aboard

berada di kapal laut, kapal udara, bus, atau kereta api (tentang penumpang)

ABTA (*Association of British Travel Agents*)

Himpunan Perusahaan Perjalanan Inggris

accessible tourist destination

hal yang mudah atau yang dapat dicapai, misalnya, suatu tujuan wisata yang mudah dicapai oleh wisatawan

accomodations

tempat yang disediakan untuk tempat wisatawan menginap, misalnya

account

rekening yang harus dibayar

account payable

rekening utang

late account

rekening yang terlambat proses ditagihkan

overdue account

rekening yang telah melewati ketentuan batas waktu/jumlah

guest account

rekening tamu/catatan transaksi tamu

house account

rekening tamu yang dibebankan kepada hotel

uniform system of account

sistem pembukuan hotel (Amerika)

personal account

rekening yang dibebankan kepada yang bersangkutan

city ledger account

rekening yang ditagihkan kemudian, yang berlaku bagi perusahaan/perseorangan

current account

rekening yang sedang berjalan

account number

nomor rekening dalam sistem pembukuan

acidity

keasaman yang terjadi pada makanan dan minuman yang disebabkan oleh proses kimia

actual buyer

pembeli nyata, aktual; pembeli yang sedang atau telah melakukan pembelian

actual sales

pendapatan nyata dari penjualan suatu jasa pariwisata

addel (Additional/Deletions Signal)

berita yang dikeluarkan oleh bagian pengawas pemesanan tentang

perubahan jalur penerbangan yang tidak sesuai dengan *ABC Guide Book*

addressograph

alat penyalin kredit (*credit card*)

advertising

cara memberitahukan suatu produk kepada khalayak ramai melalui media dengan dikenakan pembayaran untuk menarik perhatian

adjoining rooms

dua kamar atau lebih yang berdampingan tanpa dihubungkan oleh pintu

admiral style

cara memasak gaya laksamana dengan mempergunakan bahan tertentu

advance booking charter

pengaturan borongan yang dikeluarkan oleh CAA (*Civil Aviation Authority*) di Inggris, yang antara lain mensyaratkan pemesanan minimum 90 hari sebelum dengan rombongan minimum 40 orang, jangka waktu tinggal minimum 14 hari dan hanya perjalanan ke dan dari Amerika Serikat, Kanada, dan Karibia; penggantian penumpang dapat dilakukan sebanyak-banyaknya 15%; sistem ini baru dimulai pada tanggal 1 April 1973

advance passenger manifest

suatu persyaratan terperinci tentang penumpang dan barang-barang yang diangkut oleh suatu pesawat

advance payment

pembayaran di muka

advertising agency

agen yang melakukan periklanan

advertising campaign

kampanye melalui pemasangan iklan secara terus-menerus dalam satu media atau beberapa media dalam waktu tertentu pada suatu pasar atau beberapa pasar tertentu

advertising manager

pimpinan yang bertugas merencanakan, mengorganisasi, dan melaksanakan usaha pemasangan iklan dalam berbagai media yang menguntungkan perusahaan atau badan yang diwakilinya. Tugas itu, antara lain, meliputi penentuan target sasaran pesan-pesan media waktu, frekuensi, desain dan lain-lain

advertising officer

orang yang bertugas melaksanakan dan mengawasi kegiatan periklanan

aeration

usaha memasukkan udara ke dalam adonan roti atau adonan kue agar volumenya bertahan

affinity group

sekelompok atau sejumlah orang yang mempunyai maksud atau minat yang sama, yaitu mengadakan perjalanan wisata ke suatu tujuan tertentu; misalnya, suatu perkumpulan pencinta alam mengadakan wisata ke Kebun Raya Bogor

after dinner drink

jenis minuman yang biasanya sesudah makan malam

AFTN (*Aeronautical Fixed Telecommunication Network*)

sistem jaringan komunikasi penerbangan yang sudah tetap

agar-agar

sejenis lumut laut yang dibuat orang menjadi makanan

agar-agar bubuk (*powder*)

agar-agar herhentuk tepung

agar-agar tongkat (*stick*)

agar-agar berbentuk tongkat

aging process

proses peranakan jenis minuman tertentu dalam tong yang terbuat dari kayu *eik*, dengan cara menyimpan minuman itu di gudang bawah tanah sehingga mutunya menjadi lebih baik

AHRA (*Asean Hotel and Restaurant Association*)

perhimpunan hotel dan restoran di kawasan ASEAN sebagai pengganti nama *Asia and Australia Hotel and Restaurant Association* (AAHRA)

aiguillets

potongan daging yang halus sebesar batang korek api

airbridge

jembatan udara, yakni jalan pendek yang beratap yang menghubungkan terminal pemberangkatan atau kedatangan dengan pintu pesawat

airline

perusahaan yang bergerak di bidang angkutan udara

airport hotel

hotel yang letaknya berdekatan dengan pelabuhan udara

airport of entry

pelabuhan udara, khusus tempat pesawat terbang diperkenankan mendarat dan berangkat langsung ke luar negeri

airport tax

biaya yang dipungut dari setiap penumpang pesawat udara di pelabuhan udara pemberangkatan, kecuali anak-anak di bawah umur dua tahun atau penumpang transit

airway bill

surat perjanjian antara pengirim dan maskapai penerbangan dengan seseorang

al'alexandra

gaya Aleksandra adalah makanan yang diberi *garnish* (dekorasi) cendawan dan asparagus

al'americaine

gaya Amerika, yakni dicampur dengan bawang putih, tomat, *shallot* (semacam bawang merah, tetapi berbentuk lebih kecil) dan *cayenne* serta brendi

al'anglaise

dibuat dengan cara Inggris, yakni dipotong tipis-tipis dan di atasnya diberi mentega atau dimasukkan ke dalam mentega

ala bellevue

ikan yang dilapisi aspic (agar-agar) sehingga ikan dapat terlihat jelas (*transparent*)

ala benedictine

saus kental (kaku) terbuat dari pure kentang, susu, minyak selada, kuning telur, kemudian dibakar dalam oven sehingga berwarna kecoklat-coklatan

ala bercy

dihidangkan dengan saus anggur putih terbuat dari bawang merah (*shallot*), peterseli, dan sari jeruk lemon

ala bonne femme

gaya ibu rumah tangga, yakni makanan yang memakai saus putih kental yang dilengkapi dengan potongan-potongan jamur

ala bourgeoise

penghidangan daging, seperti cara menghidangkan untuk keluarga, contohnya menghidangkan daging dengan sayuran saja

ala bourguignonne

daging yang direndam dalam brendi dan anggur merah supaya daging itu menyerap aroma dan rasa (*flavour*) minuman itu

ala carte

suatu jenis daftar makanan (menu) yang dari daftar itu dapat dipilih dan dipesan jenis makanan yang diinginkan yang disukai dan yang dibayar adalah tiap-tiap jenis makanan yang dimakan saja

ala cynthia

unggas yang diberi hiasan dengan anggur putih, irisan *orange saus champagne, curacao*, dan sari jeruk lemon

ala durand

dihiasi dengan goreng bawang bombay yang berbentuk bulat, potongan ham, dan tomat rebus

ala favorite

makanan yang diberi hiasan dengan *kecombrangan*, jamur, dan kentang

ala fedora

dihidangkan dengan asparagus, cendawan, dan saus Bechamel

ala gabrielle

diberi hiasan dengan potongan cendawan yang tipis

ala king

makanan yang disiapkan dalam saus putih yang berisi *pimento* (sejenis cabai merah), jamur, serta cabai hijau

ala lady curzon

diisi dengan nasi dan saus kari

ala meuniere

ikan yang dibungkus dengan sedikit tepung kemudian digoreng dengan sedikit mentega ditambah dengan sari jeruk lemon (*nipis*), peterseli dan mentega panas

ala mode

hidangan sejenis pastel (*pie*) yang di atasnya diberi es krim

albumen

putih telur

alcoholic content

kadar alkohol yang terkandung di dalam suatu jenis minuman

alexandra eggs

cara memasak telur dengan gaya Aleksandra

algerian style

gaya Aljazair (laki-laki)

algeriene style

gaya Aljazair (perempuan)

alien passport

pasport orang asing yang dikeluarkan oleh negaranya

alien registration

wajib daftar bagi orang asing; setiap orang asing yang tinggal di Indonesia lebih dari tiga bulan harus melakukan wajib daftar; kartu wajib daftar orang asing dikeluarkan oleh kantor imigrasi setempat

allotment

izin mengangkat barang-barang (bagasi)

almond

kenari

almoni paste

pasta almond; kue pasta yang dibuat dari biji almond dan gula yang digiling

alteration form

formulir perubahan jadwal perjalanan

alternative reservation

suatu pesanan yang sudah pasti akan dimanfaatkan oleh pemesannya sebagai pengganti atas pesanan sebelumnya jika terjadi perubahan; misalnya, "pesanan sebelumnya ialah bahwa seseorang akan berangkat pada hari Jumat pukul 10⁰⁰ WIB dan sebagai pesanan pengganti ialah orang itu akan berangkat hari Sabtu pukul 07.⁰⁰ WIB, jika terjadi perubahan keberangkatan pada hari Jumat itu"

altitude

ketinggian pesawat udara yang sedang terbang

alu foil

kertas perak pembungkus jenis makanan tertentu ketika makanan itu dimasak

american breakfast

makan pagi yang agak berat yang terdiri dari makanan dari telur dengan roti dan potongan daging yang porsinya lebih kecil dari pada biasanya

american plan

sistem pembayaran sewa kamar hotel termasuk dua atau tiga kali makan sehari; makanan yang disajikan biasanya disebut *table d'hote*; sistem ini biasa juga disebut *full pension*

american service

sistem pelayanan dengan cara menghadirkan makanan dari dapur langsung dimasukkan ke dalam piring

amontillado

anggur *sherry* dari Spanyol

amusement park

suatu tempat yang terdapat bermacam-macam jenis hiburan dan pertunjukan

anchovy

ansovi; sejenis ikan kecil yang sering dimakan sebagai salah satu makanan pembuka

angelica

pelepah daun dari keluarga *umbelliferae*, yang diawetkan dengan gula untuk dekorasi

anti pasto

salah satu jenis makanan pembuka khas Italia, yang terdiri dari kombinasi ansovi, buah olive, ikan sardin, dan mentimun kecil yang diasam

apartment

bangunan yang menyediakan jasa akomodasi jangka lama untuk sejumlah orang dalam unit tersendiri dengan suatu dapur dan ruang tinggal atau ruang makan

apartmen hotel

bangunan bercorak hotel yang terdiri dari beberapa apartemen, yang tidak menyediakan jasa katering (pelayanan)

aperitif

jenis minuman yang dapat menimbulkan nafsu makan

appetizer

jenis makanan pembuka; dapat berupa makanan-makanan pembuka yang

panas atau yang dingin untuk menimbulkan nafsu makan

APN (*Advance Passanger Notice*)

pemberitahuan pendahuluan tentang penumpang

apple grater

parutan apel

apple juice

sari buah apel

applicable fare

tarif yang berlaku pada saat tertentu

aprentice cook

calon koki atau jongos yang magang

apricot

buah aprikot adalah sejenis buah pir yang berwarna kuning

aquavit

jenis minuman keras dari Skandinavia

ARINC (*Aeronautical Air Radio Incorporated*)

suatu asosiasi yang beranggotakan para pemancar radio bidang penerbangan

aromatic

bumbu-bumbu khusus yang dipakai sebagai bahan penyedap

aromatize wine

jenis anggur yang sudah ditambah dengan aroma tertentu

arrival date

tanggal kedatangan

arrival list

daftar tamu yang datang

artifisial mineral water

jenis minuman yang mengandung mineral yang diperoleh dengan cara menambahkan unsur yang disuntikkan (CO₂) ke dalam minuman itu, seperti air soda

asiago cheese

keju Italia yang berbentuk keras terbuat dari susu sapi

asparagus; tip asparagus

asparagus; ujung asparagus

assort

susun

ASEAN PCT (*Association of South East Asia Nations Permanent Committee on Tourism*)

Komite Tetap Pariwisata Negara-negara ASEAN adalah salah satu bagian Perhimpunan Bangsa-bangsa Asia Tenggara yang bergerak di bidang pariwisata, yang dibentuk pada tanggal 15 Desember 1969

ASEANTA (*ASEAN Tourism Association*)

organisasi kepariwisataan negara-negara ASEAN, yang dibentuk pada tahun 1971

ASEANTTA (*ASEAN Tourism and Travel Association*)

Himpunan Perusahaan Perjalanan (*tour operators/travel agent*) dari Negara-negara ASEAN

ASEPHI (*Asosiasi Eksportir dan Produsen Handicraft Indonesia*)

asosiasi ini didirikan pada tanggal 15 Januari 1976

assistant art culture manager

orang yang bertugas menyusun program acara kesenian setiap hari untuk hotel dan objek pariwisata; menghubungi organisasi kesenian daerah atau luar daerah, seperti legong, wayang, dan band, serta menyiapkan tempat acara kesenian itu

assistant cook

orang yang bertugas melaksanakan pekerjaan kepala urusan dapur (*Chief Party*) serta menolongnya mempersiapkan alat-alat dapur; jika diperlukan, *assistant cook* dapat membantu membersihkan dapur dan alat-alat dapur

assistant daily store manager

orang yang bertugas mewakili atasan dalam tugasnya sehari-hari; menjaga persediaan barang agar cukup untuk diperlukan tiap-tiap departemen dan menghindarkan kehilangan dan mengadakan pengecekan terhadap semua barang

assistant executive house keeper

orang yang bertugas membantu pekerjaan, dan pelaksana pelayanan (*executive house keeper*) dalam tugasnya sehari-hari; misalnya, mempertanggungjawabkan kebersihan kamar-kamar dan ruangan tamu serta memberi kamar dan ruangan pegawai; melaksanakan pemeriksaan semua kamar-

kamar yang akan ditempati tamu; mengatur pegawai yang kerja dan pegawai yang akan cuti

assistant front office manager

orang yang bertugas membantu atau mewakili tugas sehari-hari *front office manager*, yaitu mengontrol pada semua seksi di FO *Departement* memeriksa kamar tamu dan perlengkapannya; mengecek daftar tamu yang menginap dan tamu yang akan menginap, dan membantu memberikan informasi kepada tamu

assistant house keeper

orang yang bertugas mengumpulkan dan mengecek pakaian yang diserahkan oleh tamu untuk dicuci; menyerahkan pelaksanaan pencucian itu kepada kepala pelayan cuci (*chambermaid*); menginventarisasi pakaian yang diserahkan oleh tamu

assistant manager

orang yang bertugas membantu manajemen seluruh operasi hotel; melayani semua tamu VIP dan mengantarkannya ke kamar; membantu untuk mengurus semua persoalan atau keluhan tamu dengan kasir, FO, dan *Housekeeping*

assistant public relation and sales manager

orang yang bertugas membantu melakukan pemeriksaan bersama agen perjalanan dan perusahaan penerbangan seluruh dunia, menyambut tamu-tamu *VIP*, pemimpin perjalanan, agen perjalanan, dan tamu-tamu penting lainnya; menyiapkan serta mengatur pesta, pertemuan, perpisahan untuk para pemimpin departemen (*Department Head*) atau staf asing

assistant public relation manager

orang yang bertugas membantu melaksanakan tugas-tugas periklanan, surat-menyurat, menghubungi agen perjalanan, perusahaan penerbangan asing di seluruh dunia, mengirimkan bahan-bahan promosi mengenai hotel yang bersangkutan ke seluruh dunia

assistant purchasing manager

orang yang bertugas membantu atau mewakili pimpinan dalam mengerjakan tugasnya sehari-hari, yaitu mengecek seluruh administrasi pembelian dan mengordinasikan pembelian bahan atau barang untuk hotel, membuat laporan kepada *purchasing manager*; memberikan bimbingan teknis administratif kepada petugas pelaksana administrasi

assistant receptionist

orang yang bertugas melayani tamu, terutama dalam hal yang berhubungan

dengan keuangan atau surat-menyurat, yaitu membuat rekening tamu dan menentukan pembayarannya; menagih rekening mingguan yang belum dibayar; mencatat ke dalam buku besar mengenai pembayaran dari berbagai dinas; bertanggung jawab atas barang-barang titipan

ASITA (*Association of the Indonesian Tours & Travel Agencies*)

asosiasi ini terbentuk pada tahun 1971 yang merupakan gabungan dua perhimpunan biro perjalanan, yaitu MATRAI dan ITTRA

ASTA (*American Society of Travel Agents*)

organisasi biro perjalanan profesional yang paling besar di dunia yang didirikan pada tahun 1931

asuransi (*Insurance*)

suatu jaminan untuk membayar ganti rugi karena kerusakan atau kehilangan

A T A (*Air Transport Association*)

perhimpunan perusahaan angkutan udara Amerika Serikat

A T A (*Actual Time of Arrival*)

jam tiba sesungguhnya dari pesawat udara, kapal laut, kereta api, dan sarana angkutan lainnya

A T C (*Air Traffic Control*)

pengontrol Lalu-lintas Udara

Air Traffic Conference

konferensi Lalu-lintas Udara (Amerika)

Australian Tourist Commission

Komisi Pariwisata Australia

A T C Congestion

ATC Kongesti; hal ini terjadi apabila petugas *ATC* menghadapi terlalu banyak permintaan izin dari pesawat yang ingin lepas landas pada waktu yang bersamaan; kongesti dapat terjadi di udara apabila terlalu banyak pesawat yang akan mendarat pada waktu yang bersamaan sehingga pesawat harus berputar-putar sambil menunggu izin mendarat dari menara pengontrol

A T C (*Air Traffic Conference of America*)

suatu lembaga yang berwenang menetapkan kebijaksanaan lalu-lintas udara di Amerika

A T C (*Air Traffic Control/Menara Pengawas*)

suatu sistem yang dilakukan dengan radar, yang memberikan pengarahan kepada pesawat-pesawat terbang

A T D (*Actual Time of Departure*)

jam berangkat sesungguhnya dari pesawat udara, kapal laut, kereta api, dan sarana angkutan lainnya

ATOL (*Air Travel Organizer Licence*)

atraksi wisata

seni, budaya, warisan sejarah, tradisi, kekayaan alam, hiburan, jasa, dan lain-lain hal yang merupakan daya tarik wisatawan di daerah tujuan wisata

attendant

menerima dan mengeluarkan barang atas perintah kepala seksi perdagangan umum (*general store*); mengecek dan mengatur barang yang diterima, menggolongkan ataupun memisahkan barang menurut jenisnya, mencatat barang pada kartu persediaan barang

automatic jigger

alat pengukur yang dipergunakan untuk mengukur volume minuman secara otomatis

au gratin

makanan yang di atasnya diberi bubuk keju atau roti kemudian dipanaskan

au naturel

sejenis makanan yang dimasak atau dihidangkan secara alamiah

available room

jumlah kamar tidur yang tersedia dan yang dapat dijual

availability status message

berita keadaan pesanan; Bagian pemasaran akan memberitahukan keadaan pemasaran untuk terbang melalui status pemesanan; apabila pemesanan penjualan untuk terbang atau untuk suatu segmen penerbangan mencapai titik klimaks dan demi menghindari terjadinya *overbookings* atau demi menghindari penjualan tiket jarak pendek yang berlebihan, sedangkan tiket jarak jauh terlalu sedikit, maka pengawas pemesanan akan memberitahukan /mengirimkan status pemesanan dan menghentikan kuota penjualan untuk sementara

average room occupancy

tingkat rata-rata penghunian kamar

average room rate

harga rata-rata kamar

avocado with sour cream

apokat dengan saus asam

air crew

awak pesawat, yakni orang-orang yang ditetapkan untuk bertugas menangani penerbangan pesawat udara dan atau memberikan pelayanan yang diperlukan, baik kepada penumpang maupun kepada pesawat itu sendiri (pilot, *copilot*, pramugara/pramugari, navigator, dan sebagainya).

B

baby corn

jagung muda yang sering dipakai sebagai bahan pembuat sop

baby cot

tempat tidur bayi

baby crib

tempat tidur bayi yang biasanya disediakan oleh hotel

back of the house

bagian hotel yang tidak secara langsung berhubungan dengan tamu; contoh bagian dapur, bagian administrasi, dan bagian mesin

bacon fat

lemak dari bagian perut babi

bacon skin

daging babi tipis tanpa lemak biasanya diambil dari bagian perut

baggage

begasi; barang bawaan dan atau barang kesenian yang diangkut dengan alat angkutan (tas, kopor, dan lain-lain)

baggage allowance

batas jumlah/kerat barang yang diizinkan dibawa oleh penumpang di dalam pesawat udara

baggage tag

label yang dipasang pada setiap barang penumpang sebagai tanda bukti bahwa barang itu milik penumpang dengan tujuan tertentu

bain marie

tempat pemanas makanan atau saus dengan menempatkan air panas di di bawah alat pemanas itu

bain marie pots

belanga kecil untuk tempat menyimpan saus supaya tetap panas

baked potato

kentang yang dibungkus dengan kertas perak yang dibakar dalam oven

baker

orang yang pekerjaannya membuat kue, roti, dan biskuit

bakery

toko roti atau disebut juga toko roti dan kue-kue

baking dish

baki untuk tempat meletakkan makanan yang akan dibakar

baking powder

bahan kimia yang dibentuk dari soda asam kering dan pati, yang dipergunakan dalam pembuatan roti

baking process

proses pembakaran dalam pembuatan roti

baking soda

soda untuk membuat kue bakar

ball choux paste

adonan saus yang berbentuk bulat

ballon whisk

alat pengocok yang berbentuk bulat

bamboo shoot

rebung mentah untuk bahan pembuat sayur

banquet

suatu jamuan yang diadakan di hotel atas permintaan pemesan, biasanya jenis menu yang dihidangkan sudah pasti dan jumlah tamu yang datang cukup besar

BAPPARDA

Badan Pengembangan Pariwisata Daerah yakni badan konsultatif Gubernur Kepala Daerah Tingkat I di bidang kepariwisataan

BAPPARNAS

Badan Pengembangan Kepariwisata Nasional yakni badan konsultatif Menteri Perhubungan Republik Indonesia di bidang kepariwisataan yang anggotanya terdiri dari instansi-instansi lain yang diketahui oleh Menteri Perhubungan

bar

tempat usaha komersial yang ruang lingkup kegiatannya. menghidangkan minuman keras dan minuman lainnya untuk umum

barbeque

cara memasak dengan memanggang dengan menggunakan alat tertentu; contoh kambing guling dan babi guling

bar boy

pelayan tamu-tamu di bar, yang tugasnya antara lain mengganti botol yang telah kosong dengan yang masih penuh; mencuci gelas yang telah dipakai; menata jenis-jenis minuman; memberi hiasan minuman dan hiasan bar; melayani tamu yang memerlukan pesanan; mempertanggungjawabkan pekerjaannya kepada pengawas bar (*Bar Supervisor*)

barcelona style

gaya Barcelona

bar counter

tempat yang memisahkan antara tamu dengan pramu-minuman (*bartender*) dan biasanya juga menjadi tempat menghidangkan minuman untuk tamu yang duduk di bangku bar (*Bar Stool*)

bar de luc

selai yang dibuat dari kismis hitam. *Bar De Luc* merupakan sebuah nama kota di Prancis, yang sangat terkenal dengan kismis hitamnya

bargain

sesuatu yang ditawarkan dengan harga lebih rendah daripada harga normal

bar glasses

gelas bar yang dibutuhkan untuk menghidangkan berbagai macam jenis minuman

barquette

basket sejenis makanan yang dibuat dari daging berbentuk bulat panjang

barquette with caviar

basket yang mempergunakan bahan kaviar (sejenis telur ikan terubuk)

bar stool

tempat duduk yang tinggi di tempat keuangan bar, tempat tamu dapat minum sambil bercakap-cakap dengan pramu minuman bar

bar supervisor

petugas pengawas bar yang pekerjaannya mengawasi pelayan bar dan mempertanggungjawabkan pelayanan di bar; menginstruksikan penyusunan jenis minuman dan hiasannya; membuat bon permintaan barang atau bahan ke gudang untuk memenuhi kebutuhan bar; melaporkan hasil penjualan di bar kepada kasir umum; menerima tamu bar; melaporkan tugas pelayanan tamu di bar kepada manager makanan dan minuman

bartender

pramu minuman yang bertugas melayani pesanan minuman para pengunjung bar; membuat campuran minuman atas pesanan tamu; membuat kartu dasar usaha (*standard resort card*) untuk dokumen; membuat laporan penjualan harian untuk menentukan biaya dan harga-harga di bar

basil ground

bubuk daun kemangi yang digunakan sebagai bumbu masak

basil leaves

daun kemangi kering

basilic

kemangi; rempah-rempah yang digunakan sebagai bumbu masak

basle style

gaya Basel

bath mat

alas kaki pada kamar mandi yang terbuat dari kain atau karet

bath towel

handuk mandi

bath tub

bak mandi untuk tempat tamu berendam diri

batter

'adonan cair', yakni campuran yang merata dari bahan tepung dan cairan

bavaois rubane

rubane bavaria

bay leaves

daun salam

beach hotel

hotel yang terletak di tepi pantai

beach resort hotel

hotel tempat beristirahat yang terletak di tepi pantai

beach towel

handuk besar untuk dipakai sesudah berenang di pantai atau di kolam renang dan dipakai berjemur

bean

kacang

bean curd

tahu

bean green

kacang buncis

bean sprout

tauge

bearnaise

sejenis saus panas yang dibuat dari mentega cair dan kuning telur dan cuka *tarragon*

beaurre manie

mentega yang dicampuri terigu yang dipergunakan untuk pengental saus atau krim

bechamel

saus yang diberi nama berdasarkan nama seorang kepala koki yang terkenal di Perancis

bed and breakfast

tarif yang dikenakan adalah tarif kamar dan tarif makan pagi; biasanya juga disebut *B & B plan*

bed cover

kain penutup tempat tidur dan harus dilipat oleh petugas kamar kalau tamu akan tidur

bed mat

lapisan di atas kasur sebagai alas sebelum kasur diberi seprai

beef

daging sapi

beef kidney fat

gemuk ginjal sapi

beef liver

hati sapi

beef raw

daging sapi mentah yang biasanya dimakan dengan campuran merica dan telur mentah

beef sausage

saus daging sapi

beef stew

daging sapi yang dimasak dengan cara direbus

beet root

akar bit

bell boy

petugas kantor bagian depan hotel yang tugas utamanya adalah mengantarkan tamu ke kamar

bell boy errand card

kartu yang berisi barang bawaan para tamu

bell boy control sheet

formulir kontrol yang dimiliki *bell boy*

bell boy trolley car

kereta untuk membawa barang-barang tamu hotel

bell captain

pengawas para *bell boy* yang bertugas memimpin, mengawasi, dan mengecek kegiatan para *bell boys* dalam bertugas melayani tamu-tamu yang tiba atau yang meninggalkan hotel; ia harus mengetahui setiap saat apabila terjadi kebakaran pada kamar tamu

bell paese

keju Italia yang lunak yang terbuat dari susu sapi

bidet

tempat hajat kecil bagi wanita yang dilengkapi dengan alat untuk pembersih

bien cuit

daging yang dimasak sampai matang

bill

rekening

bill of fare

rekening biaya perjalanan

birds nest soup

sop sarang burung

bisque

sop ikan kental

bisque of crab

sop kepiting kental

bisque of cray fish

sop udang kental

bisque of lobster

sop kental udang besar

bisque of shrimp

sop udang kecil kental

bi toks

daging giling yang dibentuk bulat lempeng, sejenis *hamberger*

black beer

bir hitam

black butter

mentega yang dipanaskan sebentar sehingga berwarna kehitam-hitaman

black cavier

jenis telur ikan terubuk atau *sturgeon* yang berwarna hitam, termasuk telur yang paling digemari dan harganya cukup mahal

black listed tourist

wisatawan yang termasuk dalam daftar hitam karena pernah melakukan pelanggaran hukum, undang-undang, atau peraturan di suatu daerah wisata

black pepper

merica hitam

blanch

cara memasak makanan dengan merebus sebentar sehingga berwarna putih kekuning-kuningan

blanched tarragon leaves

memasak daun teragon dengan cara merebusnya sebentar

blanched vegetables

sayuran direbus sebentar

blanch gherkins

timun kecil yang direbus sebentar

blender

mesin penghantar makanan dan minuman

blanket

selimut

blanquette

lapisan

blanquette veal

lapisan daging tempe kalf

blend

mencampur bermacam-macam bahan

blended with tomato sauce

dicampur dengan saus tomat

boarding announcement

suatu pengumuman yang disampaikan kepada penumpang melalui sistem pengumuman umum, yang isi pengumuman itu memberitahukan bahwa sudah tiba saatnya para penumpang menaiki pesawat; kerap kali pengumuman itu disampaikan melalui sitem televisi terbatas

boarding card

sejenis kartu yang diberikan kepada calon penumpang yang melaporkan diri; dengan kartu ini mereka diizinkan memasuki ruang pesawat; pada

kartu ini juga biasanya dicantumkan nomor kursi yang pasti yang disediakan untuk penumpang

boarding houses

bangunan bercorak hotel, tetapi dalam kategori yang lebih rendah dan biasanya memiliki kamar sedikit

boarding member

anggota calon penumpang; yakni para calon penumpang yang sudah berada/menunggu di bagian ruang tunggu (*Boarding point*) untuk diangkut (dengan bus) menuju pesawat

boarding point

bagian dari ruang tunggu; terminal penerbangan tempat para penumpang dapat menunggu sebelum naik ke pesawat

boat captain

orang yang mengemudikan perahu motor (*boat*), untuk mengantar tamu berlayar; memelihara perahu motor (*boat*) dengan baik; melaporkan kerusakan-kerusakan perahu motor kepada kepala bagian perawatan untuk diperbaiki sehingga perahu motor dapat segera dipakai kembali dengan aman; mengantar tamu berlayar di laut sesuai dengan jadwal perjalanan

boat mechanic

pegawai yang memeriksa dan mencari kerusakan-kerusakan perahu motor; mengecet perahu motor agar tidak berkarat

boat shaped mould (*Berguette*)

alat cetakan kue berbentuk perahu

boil

rebus

boiled down

rebus, dimasak terus

boiled plained potatoes

kentang tawar tanpa apa-apa

boiled potatoes

rebus kentang

boiler

alat perebus air

boiler room

ruang tempat menyimpan persediaan air panas

boiling

cara memasak dengan merebus dengan air

bolognese

gaya Bologna

bone

tulang

boning knife

pisau untuk mengeluarkan daging dari tulang-tulang

booking

pemesanan tempat (di restoran, *night club*, *teater* atau tempat duduk pesawat udara, kereta api, dan lain-lain); biasanya dipergunakan pula istilah *reservation*

booklet

bahan-bahan promosi/informasi berujud buku-buku kecil

B PRIP Bali (Badan Pengembangan Rencana Induk Pariwisata Bali)

badan yang dibentuk berdasarkan Keputusan Presiden No. 26 tahun 1972

border

perbatasan, yakni garis yang membatasi suatu negara dengan negara lain

bordelaise

gaya Bordeaux

bortsch

sop

bortsch polish

sop Polandia

bottom round

daging sapi dari bagian paha ke belakang

bottle opener

pembuka botol

boulangere potatoes

kentang Boulanger

bound far

pergi menuju ke ... (suatu tempat)

bouquet garni

kumpulan berbagai macam sayur dan daun-daunan penyedap masakan

bouquetiere of vegetables

buket sayur

bombe

jenis makanan penutup yang terbuat dari es krim yang dibekukan dan dibentuk bulat

bowl

mangkuk/wadah tahan karat (*stainlesssteel*)

brain

otak

braise

tumis, rebus dengan cairan tertutup (ditutup)

braised balls

tumis perkedel, direbus dengan cairan dan ditutup

braised onions

tumis bawang, direbus dengan cairan dan ditutup

braised squid

tumis cumi, direbus dengan cairan dan ditutup

braised with mirepoix

ditumis dengan campuran sayuran yang dipotong seperti dadu, ditambahi bumbu-bumbu dan rempah-rempah supaya daging atau ikan yang dimasak memiliki aroma dan bau yang sedap

braised white wine

ditumis dengan anggur putih

braising pan

wajan baja persegi besar digunakan untuk memasak daging dan sayuran

bread and butter knife

pisau kecil dipakai untuk mengoleskan mentega pada roti

read and butter plate

piring untuk roti dan mentega

break journey

penumpang kerap kali melakukan perhentian sementara dalam perjalanan/ penerbangan karena berbagai alasan. Misalnya, untuk keperluan perdagangan, ingin melihat-lihat, dengan sengaja berhenti sementara karena perjalanan jarak jauh

breast

dada

bretonne

gaya Breton

brevery

pabrik pembuatan anggur

brick salt

garam bata

brie cheese

keju yang lunak dari Perancis

brine

larutan air dengan garam

brisket

daging dada

brisket of beef

daging dada sapi

broad beans

kacang *roy*

brochure

pamflet, buletin, atau buku kecil yang biasanya diedarkan untuk tujuan promosi

broil

panggang

broiled half tomato

panggang belah tomat

broth

kaldu

brown butter

mentega yang berwarna cokelat

brown fried

goreng kering; cokelat

brown stew

semur yang berwarna kecokelat-cokelatan

brown stock

kaldu yang berwarna kecokelat-cokelatan

brown sugar

gula merah

brunoise

memotong sayur berbentuk kotak-kotak kecil

brunch

waktu makan, yakni antara makan pagi dan makan siang, sekitar pukul 10⁰⁰ sampai dengan pukul 11.³⁰

brush

oles

brushed with butter

dioles mentega

brussel sprout

kubis Brusel

brut

sangat kering, suatu istilah untuk minuman anggur

budget travel

istilah yang dipergunakan untuk menunjukkan kelompok penyelenggara perjalanan dengan harga murah dengan mengingat pasaran (*travel market*) untuk kalangan yang hanya memiliki kemampuan untuk biaya bepergian secara terbatas, tetapi masih dapat ditarik untuk menjadi pasaran potensial

buffet

bufet; sistem pelayanan yang semua jenis makanan dihidangkan di atas meja besar dan tamu dipersilahkan memilih sendiri makanan yang disukainya (dapat disebut sebagai presmanan)

buffet froid

bufet dingin

bulk

jumlah besar dari ruangan/kamar

bun

roti gurih, terbuat dari adonan roti yang mempergunakan tambahan lemak, gula, dan telur; adonan yang tinggi dibandingkan dengan adonan roti biasa

bungalow, villa, collect

bangunan bukan bercorak hotel yang menyediakan penginapan dan jasa-jasa lain (tanpa katering) untuk sejumlah orang pada waktu yang bersamaan

burgundy style

gaya Burgundi

bus boy

karyawan yang melaksanakan bermacam-macam tugas yang berhubungan dengan pelayanan peralatan makanan; menyangkut peralatan makan dan minum yang kotor dari ruang makan; mengganti taplak meja; menaruh hiasan di atas meja; melengkapi pelayanan di bar; membersihkan peralatan bar

busher

orang yang bertanggung jawab atas kebersihan ruang restoran

business tourist

orang yang melakukan perjalanan (orang asing atau warga negara Indonesia) bukan untuk tujuan pariwisata, tetapi perjalanan pariwisata akan dilakukan setelah tujuan primer dilakukan; jadi, pariwisata merupakan tujuan sekunder; orang yang termasuk jenis wisatawan ini selalu mengaitkan perjalanan dinas/perjalanan usaha dengan pariwisata

butcher

karyawan hotel yang bertugas membersihkan dan memotong daging sesuai dengan keperluan; melaporkan kepada kepala bagian urusan dapur mengenai pengawetan daging ataupun ikan

butcher knife

pisau jagal

butcher style

gaya tukang daging

butter

mentega, lemak yang diperoleh dengan cara mengaduk kepala susu manis atau asam

battered anchovies

ikan anchovies yang dioles mentega

battered turnips

lobak yang sudah dimasak sebentar kemudian diolesi mentega

buyer behavior

sikap yang ditampilkan pembeli pada waktu tawar-menawar suatu barang/jasa

buying decision

suatu keputusan untuk membelanjakan uang agar memperoleh kepuasan

buying habit

kecenderungan untuk melakukan pembelian terhadap barang-barang atau jasa karena semakin meningkatnya *disposable income* suatu masyarakat pembeli

C

CAB (*Civil Aeronautics Board*)

suatu badan yang merupakan bagian dari Departemen Perhubungan USA; badan ini mengatur masalah jalur penerbangan dan biayanya di wilayah U S A

cabana

kamar yang menghadap atau dihubungkan dengan kolam renang, dapat dengan atau tanpa fasilitas untuk tidur, biasanya kamar ini terpisah dari bangunan inti hotel

cabang biro perjalanan umum

satuan usaha suatu biro perjalanan umum yang berkedudukan di tempat yang sama atau di tempat lain dan yang memberikan pelayanan sehubungan dengan kegiatan biro perialanan umum

cafe au lait

kopi dengan susu panas

cafe noir

kopi hitam

cagar alam

hutan suaka alam yang berhubungan dengan keadaan alamnya yang khas, baik tumbuh-tumbuhan maupun hewan, perlu dilindungi demi kepentingan pendidikan, ilmu pengetahuan, dan kebudayaan

cake

kue atau hasil yang diperoleh dari pembakaran adonan yang mengandung tepung, gula, telur, susu, aroma, lemak kadang-kadang dicampuri bahan pembang

cake decorator

petugas *pastry* keahliannya menghias kue-kue

cake divider

pemotong kue

cake form

cetakan kue

cake support

alat cetakan kue

calender of event

susunan serta jadwal atraksi pada suatu jangka waktu tertentu (satu minggu satu bulan, dan atau satu tahun), itu biasanya diadakan secara berkala yang mencantumkan waktu serta tempatnya; acara itu biasanya berupa kejadian dalam bentuk upacara tradisional, pekan kesenian, pameran niaga, dan sebagainya

camembert

keju lunak, yang memiliki bagian keras yang dapat dimakan. Jenis keju ini banyak dihasilkan oleh Prancis dan Amerika Serikat

camping ground

sebidang lahan yang memenuhi syarat untuk tempat berkemah

camping site

bagian dari bumi perkemahan yang khusus disediakan untuk tempat mendirikan tenda atau gubuk atau sejenisnya

canape

roti yang dipotong kecil-kecil yang di atasnya diberi berbagai macam hiasan makanan, seperti *anchovie*, zaitun, tomat, ataupun ikan sardin

cancellation

pembatalan atas kamar yang telah dipesan di hotel; atau tempat duduk di pesawat udara, di kereta api, dan di sarana angkutan lainnya; pembatalan semacam ini sesuai dengan perjanjian yang berlaku dan telah disetujui bersama, biaya pembatalan dapat dikenakan pada pihak yang membatalkan

can opener

pembuka kaleng

caper

sayur kaper (bumbu)

capers

jenis pucuk bunga yang tertutup dari suatu jenis tanaman yang banyak tumbuh di Yunani, Afrika Utara, dan Eropa Selatan; pucuk bunga itu dijadikan semacam asinan dan sering digunakan sebagai bumbu-bumbu atau kondimen

capon

ayam yang dikebiri

caramalize

memanaskan gula sampai meleleh hingga berwarna kecokelat-cokelatan

caramel

gula yang dipanaskan sampai gosong

caravan/van

suatu jenis mobil yang ada tempat atau ruangan untuk tidur

caravanning camping

perjalanan dengan membawa peralatan sendiri, baik peralatan untuk tempat berteduh (tenda) maupun peralatan untuk makan dan peralatan lainnya

caraway seed

jintan

car calling system

sistem pemanggilan kendaraan dari tempat parkir menuju bagian depan hotel

carcass

binatang yang sudah disembelih, dikuliti, dibuang kepala dan dibuang isi perutnya

cardamon

kapulaga, biji rempah-rempah yang dipergunakan untuk bahan masakan atau bumbu

cardamon

kapal

cardinal style

gaya Kardinal

car ferry

kapal yang dipergunakan untuk mengangkut mobil-mobil dan penumpang dan biasanya kapal dipakai untuk menempuh jarak pendek

cargo service

layanan khusus angkutan udara untuk barang dengan mempergunakan pesawat udara khusus barang; pelayan ini dapat diselenggarakan oleh suatu perusahaan penerbangan reguler yang melayani penumpang dan dapat pula dilayani oleh suatu perusahaan penerbangan khusus angkutan barang

cargo ton mile

satuan untuk mengukur muatan sebesar satu ton yang diterbangkan sejauh satu mil

carmelik

karmelik

caroline

karoline encer dari kaldu ayam, yang kemudian diberi tambahan garnis kering

car rental agency

suatu cara pelayanan dengan menyewakan mobil-mobil dalam waktu yang terbatas

carre de mouton

iga domba bagian atas

carriaga

menyangkut barang-barang/penumpang dari satu tempat ke tempat lain

carrier

perusahaan angkutan umum, misalnya perusahaan pelayaran/perkapalan, penerbangan, kereta api, angkutan surat, dan lain sebagainya

carrot

wortel

carrot vichy

wortel yang dipotong-potong tipis kemudian digoreng pakai minyak sedikit (*sautee*), ditambahi garam dan mentega, gula sedikit dan kaldu, atau air sampai cairan itu agak kental kemudian wortel itu diaduk lalu diberi peterseli yang sudah diiris kecil-kecil

carving

memotong/memorsi daging di depan tamu

cash on departure

pembayaran kontan pada saat berangkat

cashew nut

kacang mede

casino

tempat untuk berjudi, biasanya di hotel-hotel atau mobil

casoin

zat keju, yakni bagian utama dari susu yang mengandung nitrogen dan protein

cassava

singkong

casserole

rebus

casseroled chicken

ayam rebus

caissonade

gula bubuk

catalonian style

gaya Katalonia

cater

melayani

catering

katering, yakni suatu usaha untuk mencari keuntungan dengan jalan menjual makanan dan atau dengan menjual minuman atas dasar pesanan, tempat perjanjian dapat dilakukan di perusahaan yang bersangkutan atau di tempat lain yang terpisah, sedangkan pelayanannya dapat dilaksanakan oleh perusahaan *katering* itu oleh pihak pemesan

catering service

pelayanan kepada umum (masyarakat) dalam bidang makanan dan minuman; dengan kata lain, pelayanan katering (*catering service*) adalah usaha restoran dan bar

cauliflower

kembang kol

cavier

jenis telur ikan salmon atau *stugeons*, termasuk kegemaran orang-orang Rusia

cavier with blini

cavier dengan serabi Blini

celery

seledri

celery knob

bonggol seledri besar

celery soup

sop seledri

center piece

suatu ornamen yang terbuat dari nuga, karamel coklat, atau bahan lain, dipergunakan sebagai hiasan di meja atau di tempat suatu pesta

cerises

buah *cherry*

cerisette

seriset

cervelat

sisis asap

ceylon style

gaya Sailan

chambermaid

petugas (wanita) yang melaksanakan pekerjaan membersihkan ruangan dan mengaturnya kembali atau melaksanakan pekerjaan yang sesuai dengan permintaan tamu atau perintah atasan

champagne

sampanye

champagne

jenis anggur terbaik, yang berasal dari daerah Champagne Prancis

champagne bucket

tempat menghadirkan anggur sampanye, yang sekeliling bagian dalam tempat itu diberi es

charlotte

berasal dari kata Inggris tua *charlyt* yang berarti *custrad*, terdiri dari campuran susu, telur, dan gula

charter

untuk menambah pelayanan penerbangan reguler kerap kali maskapai penerbangan menyewakan pesawatnya kepada biro perjalanan, perusahaan, dan kelompok penerbangan khusus; bentuk sewa ini dikenal dengan istilah *charter*

charter flight

penerbangan yang dipesan khusus untuk suatu rombongan; biasanya *charter flight* ini lebih murah daripada *scheduled line service* (penerbangan tetap dan menurut jadwal) hanya saja perjalanan itu tidak untuk umum seperti penerbangan biasa

chartering

menyewakan pesawat terbang, biasanya dari perusahaan penerbangan tak tetap (*nonscheduled*)

charter plan

pesawat terbang yang telah disewa kemudian diterbangkan menurut waktu dan tempat yang diinginkan

chaser

jenis minuman yang kegunaannya untuk ditambahkan kepada suatu minuman lainnya, seperti soda yang berfungsi sebagai *chaser*, kalau ditambahkan ke dalam wiski

chasseur marengo

pemburu/Marengo

chateau

istana/puri raja-raja kecil di Perancis

chateaubriand

daging tebal yang diperoleh dari daging sapi yang paling empuk (*tenderloin*) dan kalau di restoran biasanya harus dipesan minimum untuk dua orang

chauffered car

mobil yang mempegunakan sopir khusus

checked baggage

barang bawaan penumpang pesawat udara yang tidak diizinkan dibawa serta masuk ke dalam kabin pesawat; barang-barang itu diserahkan kepada petugas pesawat penerbangan yang akan mengurusnya masuk ke dalam tempat barang di pesawat

checker

memberikan satu per satu bundel pakaian yang akan dikirim ke kamar tamu, memeriksa dengan tepat dan teliti setiap potong pakaian, terutama mengenai kualitas dan kebersihan pakaian

checker linen

menerima pakaian kiriman dari tiap-tiap lantai atau departemen lain untuk dibersihkan/dicuci; mengirimkan semua linen yang bersih ke *general line room*

checker uniform

bertugas menerima pakaian dari *unit room*, memeriksa jumlah pakaian, noda, saku, membagi pakaian bersih kepada setiap *presser*

check in

tamu datang mendaftarkan di bagian penerimaan

check in counter

maskapai penerbangan biasanya menyiapkan meja terminal di lapangan terbang tempat penumpang harus melaporkan diri sebelum waktu keberangkatan atau sebelum menaiki pesawat

check in date

tanggal datang/masuk ke hotel

check in office

suatu kantor pos di pelabuhan udara untuk tempat meminta *flight coupon* para penumpang kemudian barang-barang bawaan penumpang (*baggage*) diperiksa

check in procedure

procedure tiba

check in time

waktu yang ditetapkan saat para penumpang harus melaporkan kepastian keberangkatannya dalam suatu penerbangan tertentu

check in time

waktu tamu mendaftarkan diri (datang) di hotel

check in time

saat tamu memasuki hotel dan mulai mempergunakan kamar yang disewa atau yang dipesan; mulai saat itu sewa kamar diperhitungkan

check list

daftar pengecekan

check out

tamu pergi meninggalkan hotel setelah menyelesaikan utang-utangnya di kas hotel

check out date

tanggal berangkat/pergi meninggalkan hotel

check out procedure

prosedur berangkat/pergi meninggalkan hotel

check out time

saat tamu meninggalkan hotel dan mengakhiri sewa kamar yang telah ditempati dalam hotel itu; *check out time* biasanya ditetapkan pukul 12.⁰⁰ siang

cheese

keju

cheese fritter

keju yang dipotong berbentuk dadu, dimasukkan ke dalam lapis tepung, digoreng dengan minyak panas dan dihidangkan dengan saus tomat

cheese grated

keju parut

cheese hard fritters

keju yang dipotong kecil-kecil kemudian dibungkus dengan tepung lalu digoreng dengan minyak yang banyak sampai agak keras

cheese mashed roquefort

keju tumbuk

cheese polish-fritters

kue keju Polandia

cheese soft fritters

keju yang dipotong kecil-kecil kemudian dibungkus dengan tepung lalu

digoreng dengan minyak yang banyak, tetapi tidak terlalu lama sehingga agak lunak

cheese swish-puffs

kue keju Swiss yang gembung

cheese tartlet

keju puding

chef

kepala dapur

chef de cuisine

kepala dapur (bahasa Perancis)

chef de party

kepala seksi yang ada di dapur

chef office

kantor kepala dapur

chef s suggestion

jenis makanan khusus dibuat dan diberi nama yang menarik untuk ditawarkan kepada tamu

cherry

seri

chicken

ayam

chicken broth

kaldu ayam

chicken canape

roti yang dipotong kecil-kecil di atasnya diberi selada ayam

chicken choud-froid

ayam panas dingin

chicken croquette

kroket ayam

chicken dishes

hidangan ayam

chief commander

melaksanakan tugas sesuai dengan perintah kepada keamanan dan pence-

gahan; mengontrol, mengatur pos penjagaan dan melaporkan kepada atasan semua kejadian yang dihadapi oleh anak buah

chief cook

pegawai yang bertugas memberi petunjuk, mengorganisasikan dan ikut dalam kegiatan memasak atau tugas-tugas lain di dapur untuk menyiapkan dan memasak makanan di hotel, restoran, dan kafetaria

chief houseman

pejabat yang mengoordinasikan kelancaran operasi pelayanan kamar tamu dan seluruh ruangan hotel; menyusun jadwal untuk semua petugas pembersih area umum (*houseman*)

chief laundry

petugas hotel yang bertugas mengatur dan membantu bawahan di dalam pekerjaan pencucian

chief linen and uniform

petugas hotel yang bertanggung jawab atas *linen uniform*, baik linen sirkulasi maupun linen persediaan

chief operator

petugas hotel yang bertugas mengadakan pengecekan dan pengontrolan terhadap perjalanan kendaraan hotel

chief party

petugas yang bertugas bekerja sama dengan *chief cook* menghidangkan untuk para tamu bermacam-macam makanan sesuai dengan ketentuan

chief prevention

petugas yang bertugas mencegah gangguan keamanan hotel

chief repairing

pegawai hotel yang bertugas merawat dan memperbaiki generator lambing, listrik, *lift*, elevator, telepon, pompa air, dan lain-lain

chief security

petugas yang bertanggung jawab terhadap semua peristiwa dan pelanggaran di hotel

child

penumpang anak-anak yang berumur antara 2 sampai 12 tahun, yang hanya berkewajiban membayar separuh harga tiket pesawat udara

chili

cabai

chili con chick:en

ayam dengan saus cabai

chicken breas amandine

memasak ayam menurut amandine (Prancis)

chicken boursin

goreng ayam dengan keju boursin

chicken cacciatore

masakan ayam khas Italia

chicken paprika

ayam yang dimasak dengan cabai hijau besar

chimay

simai

china cap

saringan yang berbentuk kerucut

chinese

Cina

chinese chicken

ayam goreng Cina

chip

kripik

chipolata

osis kecil yang biasanya dimakan dengan telur goreng

chives

daun kucai

chocolate

cokelat

chocolate bavarian cream

krim bavarian yang ditambah dengan cokelat yang dihancurkan sewaktu masih panas

chocolate cream

krim cokelat

chocolate liquid

cairan cokelat

chop

cacah/cincang

chopped anchovi

cincangan ansovi (teri)

chopped herb

cincangan bumbu rempah

chopped mushroom

cincangan jamur

chopped parsley

cincangan seledri

chopper

alat/mesin pencincang

chopping board

talenan (karet/kayu)

choron

jenis variasi saus Bearnaise

choron sauce

saus Bearnaise ditambahi sedikit pure tomat

choux paste

petis kol

choux paste balls

petis kol bakso

choux paste verts

petis kol hijau

chowder

sop kental

clam

sejenis kepiting

clam chowder

sop kerang kental

churchill

Churchil

CIQ (*Customs, Imigration, and Quarantine*)

ungkapan yang ditujukan kepada peraturan lintas batas negara yang menyangkut bea cukai, imigrasi, dan karantina di pelabuhan udara atau pos penjagaan di darat

cinnamon

kayu manis; kulit pohon rempah-rempah yang dipergunakan sebagai pewangi

cinnamon powder

kayu manis bubuk

cinnamon stick

kayu manis batangan

circle trip

suatu perjalanan dengan melakukan beberapa kali persinggahan dan kembali ke tempat keberangkatan semula tanpa melalui beberapa jalur perjalanan yang sama; misalnya, berangkat dari tempat A merupakan suatu *circle trip* apabila tempat B tidak berada pada jalur perjalanan antara A dan C; atau bila tempat C tidak berada pada jalur perjalanan antara A dan B

citra wisata

suatu ekspresi, gambaran, atau bayangan dari semua yang diketahui secara objektif, kesan, praduga perseorangan atau sekelompok orang mengenai suatu daerah atau tempat tujuan wisata tentang kebudayaan, keindahan alam dan hasil kerajinan daerah wisata itu

city hotel

hotel yang terletak di pusat kota dan pengunjungnya kebanyakan para wisatawan

cleanned chicken

ayam yang sudah dibersihkan, baik kepala, kaki maupun isi perutnya

clear

bening

clear mak turtle soup

sop penyu bening

clear ox tall soup

sop buntut sapi bening

client oriented

program-program yang diajukan kepada pelanggan

climbing speed

kecepatan naik atau mendaki, yang dihitung dalam satuan kaki (*foot*) per menit bagi pesawat udara yang baru meninggalkan landasan dan mulai terbang (*take off*)

close out

suatu periode saat beberapa fasilitas tertentu dicabut/tidak berlaku

cloves

cengkeh

coach ticket

kelas wisata di atas pesawat

coagulate

pengumpulan, suatu proses pengumpulan protein yang sedang dipanaskan

coastal route

jalan dekat/jalan sepanjang laut

cocktail

campuran minuman sebagai hasil campuran beberapa jenis minuman yang ada

cocktail cherry

koktail campur seri

cocktail lounge

suatu area yang terdapat kursi dan meja untuk tempat duduk para tamu sambil minum-minum

cocktail party

pesta koktail

cocktail sauce

saus koktail

cocklets

kerang

cocoa

cokelat bubuk yang terbuat dari buah cokelat yang sebagian telah disarikan menjadi lemak cokelat

cocoa butter

lemak cokelat yang terbuat dari biji cokelat dengan melalui proses pemanasan dan penyaringan

cocoa powder

tepung cokelat

cod

ikan; kod

coffee

kopi

coffee cream

krim kopi

coffee cup and saucer

cangkir dan pisin kopi

coffee royal

kopi dengan brendi

coffee shop

suatu jenis restoran yang mempergunakan pelayanan secara cepat dengan fasilitas serta peralatan pelayanan yang sederhana

coffee strong

kopi kental

cognac

jenis brendi yang terbaik, yang berasal dari daerah Cognac di Perancis

colander

alat untuk mengeringkan (peniris) sayuran yang sudah dicuci, terbuat dari aluminium berbentuk seperti baskom, tetapi berlubang

colbert

nama suatu saus sebagai variasi dari *brown sauce*; bahan utama saus *colbert* ialah *sous demi glace* ditambahi bawang merah cincang, merica, dan anggur putih

cold appetizer

makanan pembangkit selera yang disajikan dalam keadaan dingin

cold buffet

bufet dingin

cold consomme
sop encer dingin

cold room
ruang dingin

colour separation
proses pemisahan warna dari suatu *slides* berwarna, yang biasanya *slides* itu dibagi dalam empat warna dasar, antara lain biru, kuning, hijau, dan merah untuk proses pencetakan

commercial communication facilities
fasilitas komunikasi dalam bidang dagang, antara lain surat, teleks, atau SLJJ

commercial tourism
wisata komersial; gerak atau kegiatan wisata yang dirangsang oleh adanya objek-objek yang bersifat komersial ataupun objek yang menimbulkan motif komersial/perseorangan; misalnya, adanya pameran dagang (*trade fairs*) industri, pusat perdagangan, dan lain-lain

commission
komisi; beberapa persen dari harga penjualan yang diberikan kepada penjual/agen perjalanan; biasanya penjual atau agen itu bekerja berdasarkan komisi yang akan mereka peroleh

communication mix
paduan komunikasi yang diselenggarakan secara sinkron dari berbagai media komunikasi dalam menyampaikan suatu pesan kepada sasaran yang telah ditentukan

complimentary
fasilitas yang diberikan secara cuma-cuma, misalnya :
a. *complimentary food*
ialah makanan yang disajikan kepada tamu tanpa dipungut bayaran;
b. *complimentary room*
ialah pemakaian kamar oleh tamu tanpa dipungut bayaran

compote assorties
macam-macam rebusan (*setup buah*) manisan

compound fat
lemak tinggi; lemak berwarna putih dengan kadar lemak 100 % dipergunakan untuk produk toko kue (*pastry*) atau toko roti (*bakery*)

computer referal system

hotel-hotel yang dalam hal pemesanan tempat secara bersama-sama menggunakan sistem komputer, tetapi sering pula setiap hotel mempunyai komputer sendiri

concestion

ruangan yang disewakan oleh hotel kepada pihak luar untuk tempat membuka kantor, bank, atau menjual barang-barang tertentu

concierge

kepala seksi Conciergerie

conciergerie

seksi yang mengurus barang bawaan dan berbagai keputusan tamu; misalnya, penerangan, prangko, distribusi surat masuk dan pengiriman surat keluar, mengurus pesanan tamu dan lain-lain

concourse

ruangan umum di terminal lapangan terbang tempat tersedia telepon, restoran, *coffee shop*, bar, atau meja-meja tempat penumpang dapat memesan kamar hotel atau berbagai keperluan lain

conde

nama sejenis makanan, yang berasal dari nama seorang politikus, negarawan Prancis pada abad XVII, yakni Louis Conde

condiment

berbagai macam saus untuk penambah rasa masakan, yang disediakan di meja

condominium

sebuah bangunan atau sekelompok bangunan yang suatu unit di dalamnya dapat dibeli secara perseorangan; ruangan umum bangunan itu dapat dibeli/dimiliki bersama oleh para pembeli

confectionery

gula-gula, bon-bon, atau kue-kue; toko gula-gula

conference/convention tourism

kepariwisataan konvensi; yakni perjalanan ilmuwan, profesional, dan politikus dengan tujuan berpartisipasi dalam konferensi

conference

suatu pertemuan dari suatu kelompok dalam rangka konsultasi; dalam hal ini pertemuan itu diatur oleh suatu agen perjalanan

confidential tariffs

suatu buku pedoman yang dikeluarkan oleh suatu pengatur perjalanan yang memuat harga-harga berbagai macam perjalanan, acara perjalanan, tempat-tempat yang akan dikunjungi, hiburan yang akan ditampilkan, ke semua informasi itu disajikan secara standar dan tetap

conical strainer

alat penyaring kerucut

confirmation

pengukuhan

confirmation sheet

tanda bukti pengukuhan

confirmed reservation

penegasan dari pihak hotel bahwa pesanan kamar tamu sudah diterima, baik melalui surat maupun per telepon. Biasanya batas berlaku pesanan itu sampai dengan pukul 18.⁰⁰, tetapi bila tamu datang sesudah jam itu dan hotel penuh, hotel hendaklah mengusahakan dengan cara apa pun agar dapat menempatkan tamu itu di hotel lain

conglomerate

suatu kerja sama yang mencakup bermacam-macam bidang usaha dan sering kali dengan kualitas standar internasional; misalnya, ITT adalah perusahaan yang memiliki hotel-hotel internasional, perusahaan penerbitan dan lain-lain

connecting rooms

dua kamar atau lebih yang dapat dihubungkan dengan pintu khusus (privat) sehingga tamu tidak perlu keluar melalui koridor

conneloni

makanan Italia yang berupa adonan tepung berbentuk bulat panjang atau segi empat diisi daging, ikan, atau keju kemudian dibakar diberi mentega atau keju

connoisseurs

orang yang ahli minum anggur dan mengetahui mengenai rasa serta aroma anggur

consasse

ditumbuk atau dicincang kasar

consomme

jenis sop encer dari kaldu daging ayam, atau ikan

consomme alexandra

sop bening alexandra

consomme beef

sop encer dari kaldu sapi

consomme madrilene

sop encer dari kaldu ayam yang diberi aroma anggur madeira, brendi dan cabai rawit kemudian diberi hiasan tomat yang dipotong seperti dadu dihidangkan panas atau dingin

consomme marrow

sop encer dengan sumsum

consomme royale

sop encer yang diberi hiasan potongan *custard* (kerak)

consomme spoon

sendok untuk makan sop encer

consomme with sherry

sop encer yang diberi aroma anggur *sherry*

consultant

orang yang menawarkan bantuan berdasarkan pengalaman dan keahliannya dalam bidang khusus kepada pelanggannya, secara perseorangan atau melalui suatu perusahaan dengan biaya tertentu; konsultan ini ada juga yang merupakan suatu biro

consumen adaption process

proses tempat pembeli potensial mulai mempelajari, mencoba, dan akhirnya menerima atau menolak suatu produk baru yang dikenalkan kepada pasar

consumen expenditure patterns

pola pembelanjaan konsumen secara keseluruhan terhadap barang dan jasa dipengaruhi oleh pendapatan (*income*) seseorang

consumen product

barang atau jasa yang telah siap untuk dipakai secara langsung pada suatu proses tertentu

consumer satisfaction

kepuasan konsumen terhadap suatu barang atau jasa suatu perusahaan atau instansi dalam waktu dan tempat tertentu

consumer

konsumen yang melakukan pemenuhan kebutuhan melalui barang atau jasa pada waktu tertentu dan tempat tertentu

consumer loyalty process

proses saat konsumen mempertahankan pembelian barang atau jasa yang selama ini telah dibelinya dari suatu produk/jasa yang mantap

consumer sovereignty

penentuan mengenai jenis barang dan jasa yang perlu diproduksi sepenuhnya berada pada tangan konsumen; perusahaan hanya memproduksi barang atau jasa yang diinginkan oleh konsumen sehingga perusahaan dapat mengoptimalkan kesejahteraan dan kepuasan konsumen

consumerism

suatu gerakan, usaha, aliran yang menganggap adanya perlindungan terhadap konsumen barang-barang dan jasa dari kemungkinan dapat merugikan konsumen itu sendiri sebagai reaksi atas usaha pemasaran yang kadang kala mengabaikan keselamatan, keamanan, dan kepuasan konsumen

consumer market

pasar barang dan jasa untuk kepentingan konsumsi

consumer orientasi

pendekatan terhadap konsumen berdasarkan keinginan, harapan, dan kecenderungan konsumen terhadap suatu produk

consumer orientation

seluruh fungsi manajemen, seperti produksi, administrasi, dan pemasaran harus berfokus kepada usaha melayani dan memuaskan konsumen

consumer protection

perlindungan bagi konsumen terhadap barang yang dapat merugikan dan mencelakakan; perlindungan itu melalui undang-undang, peraturan yang memberi keleluasaan bagi aparat pemerintah untuk mengetes dan mengawasi barang dan jasa yang dijual kepada tamu

container

botol, stoples, wadah, dan kemasan

container

suatu bentuk kotak untuk mengepak barang-barang yang akan diangkut melalui udara; *container* dibentuk khusus sesuai dengan ruangan tipe pesawat. Ada juga *container* yang dibentuk cocok untuk lebih dari satu tipe pesawat

continental breakfast

makan pagi yang biasanya terdiri dari roti bakar dengan mentega dan jamu disertai salah satu jenis minuman panas (teh, kopi, atau susu)

continental plan

sistem pembayaran yang dipergunakan oleh hotel, dalam tarif yang dikenakan itu sudah termasuk biaya makan pagi

contracted rate

tarif yang disetujui bersama oleh kedua pihak

control & feed back

kontrol dan umpan balik merupakan suatu proses yang diberikan kepada manajemen dan dari kenyataan-kenyataan keluaran yang terjadi diukur dengan masukan yang diberikan

control of passkey

pengawas kunci

convention

pertemuan delegasi beberapa daerah/tempat

covention hall

ruang sidang tempat penyelenggaraan pertemuan, rapat, sidang atau konferensi

convention tourism market

suatu pasar yang dapat menghasilkan wisatawan yang akan berkongres atau mengikuti rapat-rapat

conversion chart

kartu yang berisi tarif tukar-menukar mata uang

convenience food

jenis makanan yang sudah siap untuk dimasak

cook

juru masak

cooked in butter

dimasak dalam mentega

cookery

masak-memasak

cook helper

pembantu juru masak

cooking butter

mentega untuk masak

cooking wine

jenis anggur yang biasa dipergunakan untuk memasak

cooking wire

alas kawat untuk memasak

co-pilot

penerbang yang berijazah yang berfungsi sebagai penerbang, tetapi bukannya penerbang yang diberi tanggung jawab utama dalam suatu penerbangan

copy writer

orang yang melakukan penulisan naskah/artikel

copy writing

penulisan naskah/artikel untuk dimuat dalam surat kabar, majalah berkala, dan lain-lain; artikel itu tentang suatu objek atraksi, *asset*, kegiatan, cerita, dan lain-lain

coq au vin

ayam yang dimasak dengan anggur

coquilles st. jacques mornay

kerang yang dimasak, dagingnya dikeluarkan dicampuri anggur putih, bawang merah, jamur yang dicincang, bubuk roti, dan kemudian diberi saus *mornay*

cordial

jenis minuman alkohol yang mempunyai rasa manis; jenis gelas untuk minuman alkohol manis

cordon

barisan penjaga

cordons bleu

daging yang dilapisi keju

cork

kayu gabus sumbat botol anggur

cork-scew

alat untuk membuka botol anggur

corn

jagung

corn meal

tepung jagung

corn oil

minyak jagung

corn salad

jagung selada

corn semolina

tepung/jagung suji

corn semolina subrics

tepung jagung kasar

corriander

ketumbar

corriander leaves

daun ketumbar

cossonade

gula tepung

costums infector

orang yang memeriksa barang-barang

costums official

badan yang mengumpulkan pajak

cost of food mold

jumlah biaya yang dihabiskan untuk menjadikan suatu makanan siap jual

cottage

pondok

cottage cheese

keju yang terbuat dari kepala susu yang terjadi karena krim yang diasamkan dan dikentalkan, diperas dan diaduk hingga halus

country chicken

memasak ayam menurut cara daerah tertentu

country of destination

tujuan akhir yang tertera dalam tiket suatu perjalanan udara, tidak tergantung pada jalur mana yang dilewati; ataupun untuk perjalanan keliling diambil negara yang terjauh yang dapat dicapai pesawat dalam rencana perjalanan wisata itu

country side

daerah di tepi/pinggir kota yang lengkap dengan pertanian dan perkampungannya

coulbiac

puding ikan

coupe

es krim yang dihidangkan dalam gelas berkaki dan diberi buah-buahan di sekelilingnya kemudian diberi krim kocok (*whip cream*) yang beraroma

course main

hidangan pokok yang dapat terdiri dari daging ayam atau ikan

course severals

beberapa hidangan

course teture of

rasa pada hidangan

court bouillon

kaldu ikan yang biasanya dipergunakan untuk memasak ikan

cover charge

pengertiannya sama dengan harga masuk, yaitu biaya yang dikenakan kepada setiap tamu yang memasuki ruangan tertentu untuk menikmati jasa ataupun menyaksikan pertunjukan yang akan diadakan di dalam tempat itu, misalnya *night club*, *discotheque*, dan *fashion show*; tidak termasuk di dalam harga masuk itu ialah biaya jasa atau barang yang harus dibeli, misalnya minuman, makanan, dan imbalan hostes

crab

kepiting

crab bisque of

sop kepiting kental

crab croquette

keroket kepiting

crab meat

daging kepiting

cracked ice

es yang dihancurkan untuk dibuat minuman

cray fish

udang kacang

cray fish bisque

sop udang-sungai kental

cray mouse in champagne

udang kacang krim beku dalam sampanye

cream

a. kepala susu, lemak susu sapi; krim

b. mengocok adonan lemak atau gulungan tepung sampai lembut dan mengembang

cream almond flavoured

krim dengan rasa kenari

cream bevarian

krim yang terbuat dari bahan vanili, agar-agar, air dingin, krim kocok (*whip cream*) dan agar-agar manis; krim ini merupakan dasar dari berbagai krim

cream custared

krim puding

cream dubarry

sop kembang kol kental

cream of asparagus

sop asparagus kental

cream of tomato soup

sop tomat kental

cream soup

sop susu kental

cream soup carmen

sop pure tomat kental kemudian diberi garnis tomat yang dipotong-potong sebesar dadu dan diberi nasi kering

cream soup dame blanche

sop krim kental yang diberi tambahan susu kenari, lalu dihiasi dengan potongan-potongan daging ayam yang berbentuk dadu

cream whipped

krim kocok

credit card

kartu yang dikeluarkan oleh sebuah perusahaan atau bank sebagai tanda bahwa pemegang kartu mempunyai jaminan uang pada bank/perusahaan itu. Pemegang kartu dapat menukarkan kartunya dengan barang-barang khusus atau dapat memperoleh pelayanan khusus, terutama di bidang industri pariwisata

credit manager

orang yang mempunyai wewenang untuk memberikan kredit kepada tamu

crew

orang-orang yang bekerja di atas pesawat terbang, kapal laut, atau angkutan lainnya

crew bus

bus kecil yang digunakan untuk mengangkut awak pesawat di lapangan udara

creole savarin

sejenis makanan penutup yang terbuat dari adonan terigu, susu, ragi, kue, mentega, gula, telur, garam dan kulit jeruk lemon; adonan ini dibakar dan diberi sirop yang terbuat dari rum, selai aprikot, kayu manis, cengkih, gula, teh hitam, dan orange

creole

saus putih

cress

sejenis daun selada

cresson

selada air

croissant

roti yang bentuknya seperti telapak kaki kuda

cromesquis of chicken

kroket ayam yang dibentuk bulat panjang semacam saus diisi dengan irisan ham yang tipis-tipis kemudian dibungkus dengan tepung, digoreng, dan diberi saus tomat

croquant

(krokan); campuran gula dengan jus lemon, dilelehkan sampai berwarna coklat dicampuri potongan almond, *hazelnuts*, atau jenis kacang-kacangan lainnya

croque monsieur

Sandwich (roti diolesi mentega, dilapisi sesuatu kemudian ditutup dengan potongan roti lain)

croquette

kroket

croquette meat

kroket daging

croute au fromage

makanan nasional Swiss yang terbuat dari potongan roti yang digoreng dengan mentega, dilapisi keju emental atau *guyere*, ditaburi paprika lalu dibakar sampai kejuanya meleleh dan berwarna kecokelat-cokelatan

croute mushroom

croute dengan jamur

croute with ox marrow

croute dengan sumsum sapi

croutom

roti kering

croutons

potongan-potongan roti yang dibakar atau digoreng dengan mentega, bentuknya serupa dadu dan biasanya dimakan sebagai pengiring sop

crouts

roti yang digoreng dengan mentega sampai berwarna kekuning-kuningan

C R T (*Cathode Ray Tube*)

bentuk CRT seperti pesawat TV kecil; petugas pemesan dapat memperoleh informasi dari komputer maskapai penerbangan yang ditampilkan secara visual pada pesawat CRT-nya

cruise

sebuah pelayaran pesiar di laut dengan tujuan bersenang-senang (*pleasure*), tidak semata-mata sebagai pelayaran angkutan dari satu tempat ke tempat tertentu; pelayaran ini dapat merupakan pelayaran keliling (kembali ke asal) atau pelayaran satu tujuan (*single voyage*)

cruise

dalam penerbangan, *cruise* dimaksudkan adalah sesudah lepas landas sebuah pesawat menanjak sampai ketinggian yang ditentukan oleh ATC; jika pesawat sudah naik sampai ketinggian tertentu pesawat melanjutkan jalur penerbangan (*cruise*), yang biasanya diperhitungkan sebagai waktu yang dibutuhkan untuk terbang dari titik terbang tertinggi sampai dengan titik mula terbang menurun

crust

kerak, kulit kering

crusting

mengerak; yakni pembentukan kerak kering di atas permukaan adonan karena air permukaan adonan menguap

cuban style

gaya Kuba

cube

kubus

cucumber

mentimun

cucumber salad

selada yang terbuat dari mentimun

cuisiner

juru masak

curtain

tirai

cultivateur

berbagai macam sayur hasil pertanian

cultural mission

Misi kebudayaan suatu negara berkunjung ke negara lain dan mengadakan pertunjukan kesenian di negara itu dengan maksud memperkenalkan kebudayaan negaranya. Akhirnya, pertunjukan itu akan dapat menimbulkan

saling pengertian, saling menghargai (apresiasi) terhadap kebudayaan negara lain

cultural performance

pertunjukan kebudayaan, biasanya pertunjukan kesenian untuk menarik minat penonton agar dapat menikmati, mengerti, saling mengenal, dan apresiasi antar-bangsa terhadap kebudayaan bangsa lain

cultural tourism

perjalanan yang diadakan dengan tujuan mempelajari atau memperdalam seni budaya

cultural tourism

orang yang melakukan perjalanan dengan motif untuk melihat, menyaksikan hal-hal yang berhubungan dengan kebudayaan; jadi, objek kunjungannya adalah benda kuno, peninggalan sejarah, peri kehidupan masyarakat, seni tari, seni lukis, seni bangunan, dan lain-lain. Sering juga keinginan melakukan perjalanan ini

cultural tourism

suatu pasar yang tidak terbatas secara geografis, yang permintaan (*demand*) terhadap berbagai kebudayaan merupakan faktor utama; termasuk dalam hal ini adalah mereka yang senang dengan pengetahuan tentang negara lain, tata hidup, tradisi, kebiasaan, arkeologi, peninggalan sejarah, museum, lukisan, pahatan, musik, tari-tarian dan lain-lain

curacao

suatu minuman jenis liquer, yang dibuat dari jeruk curacao yang pahit

curd

adonan jus jeruk dengan telur dengan gula dan mentega sebagai isian

curried chicken

ayam kari

curry

ayam kari

curry powder

tepung kari

curry sauce

kari saus (saus kari)

custrad

jenis puding

custrad

adonan fla terbuat dari campuran susu, telur, dan gula yang dipanggang atau dimasak di atas air mendidih

custrad cream

puding krim

custrad marrow

labu siam

custrad sugar

puding gula

customer

pelanggan; tamu pelanggan

customs

cara hidup bangsa di dalam suatu negara (adat istiadat)

cut

potong

cut cross

potong silang

cut in pieces

potong kecil-kecil

cutlet

sayatan, irisan

cutlet lobster moldavian

sayatan, irisan udang galah gaya Moldavia

cutlet mould

sayatan cetak

cut rate

tarif yang diturunkan

D

daerah tujuan wisata

daerah yang memiliki objek-objek wisata yang ditunjang oleh sarana lain, seperti prasarana pariwisata serta ditunjang juga oleh masyarakat

daily store

gudang harian yang terletak berdekatan dengan dapur; gudang ini untuk tempat menyimpan bahan makanan yang akan segera dimasak

daily store manager

orang yang memimpin kegiatan administrasi *daily store departemen* yang bertugas menjaga persediaan barang yang diperlukan untuk setiap departemen dan untuk menghindarkan kehilangan barang, bekerja sama dengan *food and beverage manager, executive chief purchasing, logistic suply store* dalam kepengurusan *daily store departement*

damp dusting

pengepel lantai lembab

danish party

terbuat dari adonan roti yang berlapis-lapis, ke dalamnya digulungkan lemak atau mentega

dariol mould

cetakan (untuk daging)

darmawisata

suatu bentuk perjalanan yang dilakukan untuk tujuan rekreasi sambil mengenal lebih baik objek-objek wisata dan lingkungan yang dikunjungi

dash

tetes

date

kurma, buah sejenis pohon palm

date sheet

formulir isian yang disimpan oleh maskapai penerbangan yang berisikan hal-hwal penumpang; isian itu antara lain memuat beberapa kebutuhan khusus para penumpang yang diperlukan dalam perjalanannya

dauphinoise

gaya Daufin

day off

libur kerja

day rate

tarif kamar yang dikenakan khusus kepada tamu yang hanya tinggal beberapa jam saja pada waktu siang hari; biasanya tarif kamar ini 50 % dari tarif penuh

day use

pemakaian kamar hanya untuk beberapa jam saja

decanter

tempat untuk menuangkan minuman ke gelas sehingga endapannya terpisah (tertinggal)

decartiquer

melepaskan kulit keras udang galah; melepaskan kulit udang galah

declaration

persyaratan yang dibuat tentang barang-barang milik seseorang yang dapat dikenakan pajak

declare

keterangan tentang barang-barang apa saja milik seseorang yang dapat dikenakan pajak

decorator

orang yang bertugas menyiapkan bahan-bahan dekorasi, mengatur dan membuat dekorasi untuk persiapan kesenian yang akan dipentaskan

deep freezer

alat pembeku/ruang beku

deep fat fryer

penggorengan yang khusus mempergunakan minyak yang banyak

deep fat frying

menggoreng dengan cara mempergunakan minyak yang banyak

deglaze

larut

deglazed with white wine

dilarutkan dengan anggur putih

degree of doneness

tingkat kematangan bahan yang dimasak, misalnya tingkat kematangan daging

degree of preparation

tahapan-tahapan persiapan dalam memasak bahan makanan

delivering member

anggota pengangkut, yakni seseorang yang mengangkut penumpang ke suatu tujuan yang terputus (tidak meneruskan perjalanan); misalnya, anggota pengangkut mengangkut penumpang yang ingin ke Hongkong via Manila tetapi dia hanya mengangkut penumpang sampai ke Manila

delmonico

jenis gelas yang dipakai untuk sari buah

de lux

mutu/kualitas yang sangat baik

de lux tourism

wisatawan dengan fasilitas dan pelayanan istimewa

demand

permintaan akan produk wisata, baik secara perseorangan maupun secara paket pada suatu pasar wisata

demi

berarti setengah

demi glace

kaldu sapi atau kaldu anak sapi yang dikentalkan sebagai bahan dasar pembuat saus

demi glace

kaldu sapi atau anak sapi yang dikentalkan sebagai bahan dasar membuat saus

demi pension

istilah yang pengertiannya sama dengan *modified American plan* (kamar dan makan pagi, kamar dan makan siang atau makan malam)

demouler

mengangkat/memindahkan makanan dan cetakan

denish cucumber

timun Denmark

depari

(Dewan Pariwisata Indonesia): Dewan ini sebagai ganti DTI (Dewan *Tourism* Indonesia), diubah pada tahun 1960

deparnas

(Dewan Pertimbangan Kepariwisata Nasional); dewan ini dibentuk tanggal 22 Maret 1969 bertugas membantu Presiden dalam menetapkan kebijaksanaan umum di bidang pariwisata

departmental profit

keuangan yang diperoleh dari suatu bagian dengan cara membandingkan antara biaya dan hasil jual

departure date

tanggal keberangkatan tamu dari hotel

departure list

daftar tamu yang berangkat

deplaning point

ruang tunggu tempat penumpang yang turun dari pesawat direncanakan akan ditempatkan

deposit

uang panjar

deposit reservation

pemesanan kamar oleh tamu untuk satu atau dua hari dengan memberikan sejumlah uang terlebih dahulu; dengan demikian, hotel wajib memblok kamar yang diinginkan

desasser

memisahkan daging dari tulangnya

design

rencana untuk membuat bahan promosi, pertunjukan, penampilan, dan

lain-lain yang memperhitungkan biaya, maksud dan tujuan demi keindahan dan

dessert

jenis makanan penutup (cuci mulut)

dessert fork

garpu untuk makan buah, keju, dan sebagainya

dessert knife

pisau untuk buah, keju, dan sebagainya

dessert plate

piring untuk makanan penutup

dessert spoon

sendok kecil untuk makan kue

destination activities

segala kegiatan yang dilakukan, ataupun yang ingin dilakukan selama perjalanan seseorang di daerah tujuan wisata; di sini termasuk kegiatan yang bersifat kreatif, misalnya bermain golf, berenang, *hitch hiking*, naik kuda, dan lain-lain

destination advertising

suatu teknik periklanan yang menekankan promosinya pada suatu tempat rekreasi atau daerah tujuan wisata

destination oriented

pendekatan berdasarkan destinasi, yakni segala kegiatan, pengembangan, dan pemasaran pariwisata harus lebih banyak memperhitungkan manfaatnya bagi suatu destinasi

deviled chicken

cara memasak ayam dengan memakai pita *rolls*

deviled sauce

sejenis saus sebagai variasi *demi glace*, yang terbuat dari bahan anggur putih, bawang merah, merica, dan tomat yang dihancurkan (pure tomat), mentega, dan diberi bumbu semacam cabai rawit

dewan tourism indonesia

dewan yang menggantikan YTI (Yayasan *Tourisme* Indonesia) yang berstatus semipemerintah

dice

memotong sayuran dengan potongan berbentuk dadu

dinas bea cukai (*Customs*)

dinas bea cukai (*Customs Regulation*) garis besarnya berarti peraturan-peraturan yang mengatur keluar masuknya barang dari suatu negara; khusus wisatawan berupa ketentuan tentang peninjauan, pembatasan atau pelarangan membawa barang masuk (impor) atau keluar (ekspor) di suatu negara biasanya meliputi barang-barang seperti tembakau, minuman keras, dan parfum

dinsdonnean

kalkun muda

dinner fork

garpu untuk makan malam

dinner knife

pisau untuk makan malam

dinner plate

piring untuk makan pokok

DIPARDA (*Dinas Pariwisata Daerah*)

dibentuk berdasarkan keputusan Menteri Perhubungan Indonesia No. 71/U/1969 tanggal 20 Desember 1969 dan merupakan unsur pelaksana pemerintah daerah tingkat I di bidang kepariwisataan

diplomat style

puding; puding yang terbuat dari susu, gula, vanili, kismis, kulit jeruk lemon, kue sponge, dan rum

dipped in egg

dicelupkan dalam telur

direct flight

penerbangan atau perjalanan udara tanpa mengalami penggantian atau perpindahan pesawat, walaupun selama perjalanan itu memerlukan beberapa kali persinggahan (*stopover*); misalnya, di suatu tempat pesawat, dalam *direct flight* ini nomor penerbangan tetap menggunakan nomor yang sama

direct mailing

pengiriman bahan promosi, informasi, jawaban pertanyaan secara langsung melalui pos kepada alamat yang dituju

direct transit area

daerah khusus yang diadakan di pelabuhan udara, yang disahkan dan diawasi oleh badan-badan yang berwenang; daerah khusus ini dimaksudkan untuk menyediakan akomodasi bagi para penumpang yang beristirahat sejenak dalam perjalanannya melalui wilayah suatu negara, yang ikut menandatangani perjanjian untuk maksud ini

direct transit traffic

lalu-lintas udara yang terdiri dari pesawat udara negara sendiri, bukan pesawat udara milik asing

discount

jumlah potongan yang biasanya dihitung dengan persentase

discount rate

potongan harga

discrepancy report

laporan perbedaan kamar

dish

hidangan

dish washer

tukang cuci alat-alat pelayanan

dish washing area

seksi pencucian alat-alat pelayanan

display materials

bahan-bahan peraga untuk dipajang ketika pameran atau dipasang di etalase toko; bahan peraga itu berupa kerajinan tangan, cetakan, ukiran, dan lain-lain

disposable income

pendapatan yang dapat dipergunakan untuk kebutuhan makan, tempat tinggal, pajak, dan lain-lain

distribution channels

saluran distribusi untuk orang, barang, jasa, atau bahan-bahan promosi

distribution policy

suatu kebijaksanaan dalam mengelola barang atau jasa agar tersedia dan siap dikonsumsi secara tepat waktu, tempat, dan tepat harga

domestic fare

biaya transpor di dalam harga

domestic fares

biaya yang dikenakan atas angkutan dari satu tempat ke tempat lain yang terletak di dalam satu wilayah negara

domestic flight travel bureau

biro yang mengurus penjualan tiket penerbangan (*airlines*) dalam negeri; menerima pesanan pembelian tiket langsung atau melalui telepon; membuat persediaan tempat pada hotel, kapal, dan mengeluarkan tiket

domestic foreign tourist

orang asing yang berdiam atau bertempat tinggal di suatu negara, mengadakan perjalanan wisata di wilayah negara tempat ia tinggal itu; misalnya, orang Amerika yang menjadi karyawan kedutaan negaranya di Jakarta, ia berwisata ke Yogyakarta atau Bali

domestic promotion

promosi yang ditujukan kepada peningkatan arus wisata di dalam negeri

domestic tourism

segala usaha, kegiatan, dan macam lalu-lintas wisata yang berbentuk perpelancongan atau perjalanan keliling yang dilakukan penduduk dan diselenggarakan di dalam batas wilayah negara sendiri

do not disturb sign

tanda "Mohon Jangan Diganggu"

door knob

pegangan pintu

door knob menu

daftar menu makan pagi yang dapat digantungkan di pegangan pintu; kalau tamu sudah mengisi daftar itu kemudian diambil oleh petugas malam

doorman

petugas yang melayani tamu-tamu yang akan masuk dan keluar hotel; membukakan pintu mobil tamu; mengeluarkan barang-barang dari mobil tamu; memanyungi tamu jika hujan

double bed

tempat tidur ganda (untuk dua orang)

double bed room

kamar yang dilengkapi dengan dua tempat tidur besar (*2 double beds*)

double lock

kunci yang dapat dikuncikan ganda sehingga keamanan kamar lebih terjamin

double occupancy

penghuni ganda (kamar yang diisi oleh dua orang)

double rate

tarif kamar untuk dua orang

double room

kamar yang dilengkapi dengan tempat tidur besar untuk ditempati oleh dua orang (*double bed*)

dough

adonan roti, kue dan biskuit

doughnut

kue donat, bentuknya dapat bulat atau berlubang tengahnya, terbuat dari adonan beragi atau mengandung *bak powder* digoreng dengan minyak goreng yang banyak

dough preparation

membuat adonan terigu dengan air garam dan ragi

draperies

tirai tebal

draught beer

bir yang dihidangkan dari tong bir khusus, disimpan di bawah *counter* kemudian dipompakan melalui pipa kecil. Jenis bir ini tidak tahan lama dalam peredarannya, yaitu maksimum 2 x 24 jam kalau tidak terjual, harus dibawa kembali ke pabrik untuk diperbaharui lagi

drawn butter

mentega yang dilelehkan

dredging

menaburi tepung

dressed on half tomato

tomat yang dibelah yang kemudian diberi bumbu pengiring

dressng

bumbu pengiring

dressed on groutons

diberi bumbu pengering pada roti dadu yang digoreng

dressing table

meja berhias

dried fruit atau glazed fruit

buah kering, yakni buah-buahan yang sebagian besar airnya sudah diuapkan dengan jalan dijemur atau dikeringkan

dried milk/milk powder

susu bubuk, yakni susu yang telah diuapkan airnya dengan cara pengeringan

dried small shrimp

ebi (udang kering)

drive in restaurant

restoran yang pengendara mobil juga dapat memesan makanan tanpa turun dari mobil, baik untuk dibawa pergi maupun untuk dimakan di tempat

driver

petugas yang mengemudi kendaraan untuk menjemput pegawai atau kendaraan untuk berdarmawisata; pengemudi ini juga bertugas merawat, membersihkan kendaraan, memperbaiki berbagai kerusakan kecil

drugstore

ruangan/kios tempat menjual berbagai macam obat dan keperluan pribadi lainnya

dry cleaning service

jasa pencucian pakaian yang tidak mempergunakan air, tetapi mempergunakan solven

dry cleaning supervisor

petugas yang menerima pakaian dan meneliti dan menghilangkan noda-noda yang mungkin melekat pada pakaian

drying tumbler

mesin pengering

drying tumbler

mesin pengering pakaian

dry yeast

ragi kering, yaitu jenis ragi yang telah dikeringkan

dubarry cream

sop kembang kol kental

du chesse potato

kentang rebus yang dihancurkan sampai halus, diberi sedikit krim susu dicetak dengan cetakan tertentu lalu dihidangkan

duck

bebek

duckling

daging bebek muda

dummy

suatu pola rencana yang dipersiapkan untuk pencetakan

dumpling

kue bola

duplex

dua buah *suite room* bertingkat yang dihubungkan dengan sebuah tangga

duplicate reservation

suatu keadaan yang muncul ketika dua atau lebih pesanan dibuat untuk penumpang yang sama bila kenyataannya pesanan yang digunakan penumpang hanya satu

dust cloth

lap pembersih debu

dusting

menabur, misalnya menaburkan tepung tipis-tipis ke atas meja kerja supaya adonan tidak melekat, atau menaburkan bubuk cokelat dan gula tepung ke atas kue sebagai hiasan

dustry

menghilangkan debu (mengelap untuk menghilangkan debu)

dutch apple tart

tarcis apel Belanda

duty free goods

barang-barang perdagangan dari luar negeri yang tidak dikenakan pajak bea cukai

E

early arrival

kedatangan tamu yang terlampau pagi, biasanya kamar belum siap dipakai

EATA (*East Asia Travel Association*)

himpunan industri perjalanan di Asia Timur, yang anggota-anggotanya, antara lain Jepang, Filipina, Taiwan, Korea Selatan, Macao, dan Muangthai

eclair

kue sus panjang dibuat dari tepung, air, lemak, dan telur. Setelah dibakar, kue diisi dengan *fla kental*

economy structure of tourism

Struktur Ekonomi Pariwisata; struktur perekonomian suatu negara yang bidang pariwisatanya mempunyai posisi yang dominan dalam negara itu; atau pariwisata mempunyai posisi yang dominan artinya adalah bahwa pariwisata mendominasi sumbangan terhadap pendapatan nasional suatu negara

ED Card (*Embarcation and Disembarcation Card*)

blanko kartu yang harus diisi seseorang bila ia akan masuk atau akan meninggalkan suatu negara; pengisian blanko itu diwajibkan oleh jawatan imigrasi

ED Card

kartu yang harus diisi oleh setiap wisatawan dengan data-data pribadi (misalnya, nama, kebangsaan, alamat tetap/alamat rumah, pekerjaan,

nomor paspor, tempat dan tanggal dikeluarkannya paspor itu, serta maksud kunjungan); *card* semacam ini, antara lain untuk data penyusunan statistik wisatawan yang memasuki suatu negeri .

educational tour

widya wisata pengenalan terhadap suatu produk wisata, yang dilakukan oleh petugas pengatur perjalanan, agen perjalanan, penerbangan, penulis wisata dan lain-lain dari luar maupun dalam negeri, dalam rangka meningkatkan pengetahuan petugas-petugas itu terhadap objek wisata yang dikunjunginya, fasilitas, sarana, prasarana, atraksi, jalur, kelebihan atau kekurangan objek wisata dan paket wisata itu di tempat

egg cup

mangkuk kecil tempat telur rebus

egg cutter

pisau pembelah telur rebus

egg dishes

hidangan telur

egg plant

terung

egg slicer

alat pengiris telur

egg timer

alat untuk merebus telur secara otomatis

egg yolk

kuning telur

egyptienne (*Al Egyptienne*)

diberi hiasan jamur dan daging babi (baru) yang dipotong seperti dadu

ekskursi 21 hari dan 45 hari (*21 days and 45 days excursion*)

dasar perhitungan untuk menentukan biaya perjalanan pada perusahaan penerbangan. Jumlah hari itu menunjukkan lamanya wisatawan tinggal di tempat tujuan. Makin lama dia tinggal, makin murah biaya perjalanannya

electrial supervisor

petugas yang memimpin dan mengawasi operator mesin-mesin listrik, *air condition*, pompa air, mesin pemanas air

electrict oven

oven listrik

electric stove

kompot listrik

embassy style

gaya kedutaan

emergency slip

slip sementara

emihce

daging yang telah dipotong-potong tipis

employees meals

makanan yang diberikan kepada karyawan selama mereka dalam tugas

en chemise

kentang yang dibakar dan dihidangkan dengan kulitnya

english breakfast

makan pagi yang biasanya terdiri dari bubur, *English muffin*

english style veal

daging anak sapi yang dibungkus dengan bubuk roti, digoreng dengan sedikit mentega, kemudian dilapisi potongan-potongan ham yang sudah digoreng dengan mentega

enrichment (*penggurih*)

bahan untuk menambah mutu dan rasa suatu produk, misalnya berupa penambahan gula, lemak, telur, atau susu

en tasse

di cangkir

entertainment

sejenis atraksi wisata *Tourist Attractions* yang para pengunjungnya (wisatawan) merupakan subjek pasif sebagai hadirin yang datang menyaksikan, menikmati, ataupun mengagumi kejadian yang berlangsung untuk mendapatkan kepuasan rohani sesuai dengan motif yang mendorong kunjungan itu; misalnya, opera, sandiwara, wayang orang, drama, bioskop, pagelaran tari, *floor show*, musik, *nite club*, dan *dancing hall*

entrance fee

jumlah uang yang harus dibayarkan untuk memperoleh izin memasuki objek wisata, misalnya bea masuk museum, candi, pameran, dan kebun raya

entrecote

potongan daging yang diperoleh dari bagian rusuk

entrecote double

entrocote untuk dua orang

entrecote chateau

entrecote besar untuk beberapa porsi

entree (perantara)

hidangan sampingan; hidangan pembuka

entree chaude

hidangan sampingan; hidangan pembuka yang hangat

entree froide

hidangan sampingan; hidangan pembuka yang dingin

entremets

makanan penutup yang manis

entremetier

juru masak kepala seksi sayuran

epaule d'agneau boulangere

bahu kambing muda yang dibakar dalam oven bersama-sama dengan kentang yang dipotong, diberi bawang iris dan mentega

escalope

potongan tipis tetapi lebar (untuk daging sapi muda)

escargot

daging bekicot

escoffier

seorang ahli masak bangsa Prancis, yang namanya kemudian diabadikan dalam khasanah masakan Eropa

escorted tour

kelompok perjalanan yang dipimpin oleh seorang pimpinan pariwisata

essence

sari

essence de poisson

sari ikan

ETA (*Estimated Time of Arrival*)

jam tiba berdasarkan perkiraan, mengingat kelambatan yang sudah terjadi ataupun perkiraan yang terlalu cepat dari waktu yang telah ditetapkan di dalam jadwal (*time table*), seperti perkiraan waktu tiba pesawat udara, kapal laut, kereta api, dan sarana angkutan lainnya

ETD (*Estimated Time Departure*)

perkiraan waktu keberangkatan pesawat udara, kapal laut, kereta api dan sarana angkutan lainnya

european plan

sistem pembayaran yang dipergunakan oleh hotel yang tarif itu (tercantum) khusus untuk kamar saja

examtion

bebas ongkos kerja

excap (*excav release*)

berita kelebihan jumlah kursi pesawat yang tidak terjual dari satu stasiun agar diusahakan terjual sebelum pesawat itu tiba di stasiun lain

excav sale

penjualan tempat duduk pesawat yang pada suatu stasiun tidak laku, tetapi akhirnya terjual pada stasiun lain karena penjualan itu telah diberitahukan sebelumnya

executive chief

kepala dapur

excess eaggage

kelebihan berat bawaan dari yang telah diizinkan menurut ketentuan yang berlaku, kelebihan itu akan dikenakan biaya tambahan; untuk penerbangan jurusan internasional diberi kebebasan sampai dengan 20 kg bagi kelas utama dan 15 kg bagi kelas ekonomi; biaya tambahan per kilogram dikenakan 1 % dari harga tiket

excursion

kunjungan singkat untuk suatu kesenangan; biasanya kunjungan itu kurang dari 24 jam

excursion

suatu perjalanan ke luar batas suatu kota tempat *tour operator* atau penyelenggara asal saja perjalanan itu masih berada dalam wilayah kota itu; perjalanan semacam ini biasanya berlangsung antara setengah sampai

kurang lebih 3 hari, bergantung pada sistem pengaturan harga dan penyelenggaraan oleh pengatur perjalanan yang bersangkutan; dalam perjalanan ini sudah termasuk fasilitas akomodasi, makan, dan pengangkutan dari dan kembali ke kota tempat pemberangkatan

excursionist

menurut batasan IUOTO, yakni setiap orang yang melintasi suatu negara dalam jangka waktu lebih dari 24 jam, tetapi tanpa singgah; atau setiap orang atau pengunjung yang melintasi suatu negara dalam jangka waktu lebih dari 24 jam asalkan saja orang itu mengadakan persinggahan dengan tidak memakan waktu yang lama dan bukan untuk maksud kunjungan wisata; dalam istilah ini dapat juga dimasukkan wisatawan yang ikut serta dalam perjalanan *cruise* atau pelayanan wisata (Konferensi IUOTO di Roma pada tanggal 21 Agustus — 5 September 1963); *excursionist* dapat diterjemahkan pula dengan pelancong

executive assistant manager

wakil manajer umum, yang biasanya diberi tanggung jawab beberapa bagian tertentu

executive house keeper

kepala bagian tata graha

exhaust hood

cerobong penghisap asap kompor dapur

exhibition

pameran barang-barang sejenis atau berbagai jenis yang sering diadakan dalam kaitannya dengan suatu kejadian tertentu

exit permit

beberapa negara mengharuskan setiap orang, baik warga negara maupun orang asing, sebelum meninggalkan negara itu supaya memiliki izin ke luar negeri yang dikeluarkan oleh suatu instansi pemerintahnya yang berwenang untuk itu sesuai dengan ketentuan-ketentuan resmi yang ada; instansi pemerintah itu biasanya adalah dinas imigrasi

exit permit

izin meninggalkan Indonesia untuk berangkat ke luar negeri, yang diberikan kepada, baik warga negara Republik Indonesia maupun warga negara asing yang telah memiliki surat perjalanan paspor yang sah dan masih berlaku serta berkehendak ke luar negeri apabila keberangkatannya tidak terganggu oleh halangan hukum

expected arrival

kedatangan yang diharapkan

expected arrival rack

rak untuk menempatkan slip bagi tamu yang akan menginap pada hari itu

expected arrival slip

secarik kertas yang berisi data tamu yang akan menginap

expenditure patern

pola pembelanjaan (pengeluaran) seseorang atau masyarakat untuk berbagai keperluan, antara lain untuk perumahan, makanan, dan rekreasi, yang sangat dipengaruhi oleh tingkat pendapatan (income)

extra bed

tempat tidur tambahan yang dapat dipesan tamu seandainya yang ingin menempati kamar lebih dari dua orang, misalnya tempat tidur untuk anaknya yang remaja atau untuk orang ketiga

extractor

mesin pemeras pakaian

F

face towel

handuk muka

familiarization

membuat sesuatu agar menjadi terbiasa atau kenal; di dalam industri pariwisata hal ini meliputi : transportasi, akomodasi, dan usaha pelayan pemesanan makanan (*catering*), membiasakan para tenaga kerja di bidang pariwisata, biro perjalanan, penulis pariwisata dengan pelayanan yang akan mereka tawarkan

familiarization tour

widyawisata pengenalan secara langsung ke tempat produk wisata, yang dilakukan oleh petugas-petugas biro perjalanan yang mengatur perjalanan, (*tour operator travel agent*) penerbangan, penulis, wisata, dan lain-lain, baik dari luar maupun dari dalam negeri terhadap objek, fasilitas, sarana, prasarana, atraksi, pelayanan, jalur perjalanan, kelebihan dan kekurangan produk wisata itu, dan paket wisata

family plan

dasar perhitungan pemberian potongan atau pengurangan biaya perjalanan pada beberapa perusahaan penerbangan yang diberlakukannya bila satu keluarga penuh mengadakan perjalanan

family rate

tarif kamar khusus yang ditujukan untuk suatu keluarga jika orang tua dengan anak-anaknya tinggal di kamar yang sama

family room

kamar yang di dalamnya terdapat dua buah tempat tidur besar yang dapat memuat tiga atau empat orang

fancies

kue-kue kecil yang dihias

farcir

mengisikan bahan makanan lain ke dalam daging atau ke dalam sayuran

fare

uang yang dibayarkan untuk suatu perjalanan

farmer style

gaya petani

fasilitas

sesuatu yang membuat lebih nyaman

fasilitas wisata

jasa, alat, bangunan, atau sarana yang bersifat melayani atau dapat digunakan oleh wisatawan selama melakukan perjalanan wisata

feather duster

kemucing

fermentation

peragian dengan cara melalui perubahan kimiawi pada kelompok organisasi yang dilakukan reaksi organisme (ragi atau bakteri) dan menghasilkan gelembung udara

fermented bean cake

tempe

fermented peanut cake

oncom

fennel

adas

fennel

bumbu yang berasal dari bunga (Eropa)

ferry

sebuah kapal penumpang yang menyeberangi sungai, teluk atau selat

festival

perayaan khusus untuk suatu kesempatan

festivals

berbagai festival/pesta yang diselenggarakan dalam rangka promosi pariwisata atau pembinaan masyarakat agar masyarakat sadar akan arti pariwisata antara lain, festival makanan, festival bunga, festival seni, festival film, festival kebudayaan, dan lain-lain

fig

ara, yakni semacam buah kurma yang banyak tumbuh di Mediterania dan di daerah California

fig fresh

buah fig segar

fillet

daging has

fillet mignon

potongan daging yang terkecil, diperoleh dari bagian yang paling empuk

fillet of beef

potongan daging sapi yang terbaik yang diperoleh dari bagian has

fillet of fish

potongan daging ikan yang tidak bertulang

fillet of sole bonne femme

memasak ikan sole dengan cara merendamnya dalam air mendidih, diberi irisan bawang merah, irisan jamur, dan peterseli. Kemudian dituangi saus putih dan digoreng sebentar; dihidangkan dengan hiasan potongan roti bakar yang dipotong sebesar dadu, potongan cendawan, dan jamur kancing

fillet steak

steak empuk

final release (*Final Escap*)

berita yang dikirim oleh suatu stasiun kontrol ke stasiun tertentu, dalam waktu tertentu karena suatu pesawat berangkat dan salinan berita dikirim ke stasiun lain; maksud berita itu ialah memberitahukan kelebihan kursi yang tidak terjual agar diusahakan/ditawarkan pada stasiun tujuan pesawat

fingers

kue jari atau roti, nama kue atau roti yang ukuran atau bentuknya seperti jari tangan

firanning

penugasan, yakni suatu prosedur saat seorang petugas ruang tunggu (*boarding point*) mengadakan hubungan dengan calon-calon penumpang yang sudah pasti memesan tempat duduk di pesawat guna meyakinkan bahwa mereka betul-betul bermaksud akan berangkat

first class

¹kualitas terbaik dalam pengertian akomodasi;

²kelas utama pada pesawat udara, kapal laut, dan kereta api

fish

ikan

fish cakes

makanan yang berbentuk bulat pipih dibuat dari daging ikan

fish chowder

sop ikan kental

fish cook

mempersiapkan segala macam hidangan goreng, hidangan ikan, dan hidangan kering

fish cracker

kerupuk

fish fume

ikan yang diasap

fish jelly

agar-agar ikan

fish knife

pisau untuk makan ikan

fish purce

ikan yang dicincang untuk bahan pembuat sop

fish roll

roti pelengkap berbentuk ikan

fish sauce

saus ikan

fish stock

kaldu ikan

fish with mayonnaise

ikan yang dihidangkan dengan saus mayonnaise

flaming

mengolah dan membakar makanan dengan spiritus (biasanya brendi) dengan jenis makanan tertentu dibakar di depan tamu

flank

potongan daging dari bagian belakang perut

flanquer

membuat dekorasi atau hiasan atau menambah hiasan dalam hidangan suatu jenis masakan

flat beer

bir yang sudah rusak tidak mengeluarkan buih sewaktu dituangkan ke dalam gelas

flatotel

hotel dalam bentuk apartemen yang disewakan kepada tamu untuk jangka waktu tertentu

flat rate

harga kamar yang khusus untuk suatu kelompok, harga itu telah disetujui oleh pihak hotel dan kelompok itu

flatwork ironer

mesin penghalus pakaian

flavorful

penuh dengan cita rasa

flavour

pewangi, berupa ekstrak, emulasi, atau rempah-rempah yang dipergunakan untuk menghasilkan rasa yang lezat

flavoured with cream

diberi pewangi krim

flavoured with tarragon essence

diberi pewangi dengan esen taragon

flavoured with vanilla

diberi pewangi vanili

flavour with almond

diberi pewangi kenari

flight

penerbangan

flight coupon

dagian dari tiket penumpang yang membuktikan bahwa pemegang tiket berhak mengikuti penerbangan dari suatu tempat ke tempat lain

flight seeing

darmawisata dengan menggunakan pesawat udara (ukuran kecil untuk 4, 6, 8, 12 orang, seperti pesawat *Cesna*, *Parter pilatus*, dan sebagainya) atau dengan helikopter, untuk melihat-lihat objek wisata dari udara

floating hotel

hotel mewah yang berada dalam suatu kapal laut pesiar

floor key

kunci yang dapat dipergunakan untuk membuka kamar-kamar di lantai itu, biasanya disebut *master floor key*

floor resort

laporan kamar-kamar pada lantai tertentu

floor supervisor

pengawas kamar yang berada di suatu lantai/tingkat suatu hotel

florentine

gaya Florensia

florist

ahli tanaman dan hiasan bunga

flour

tepung yang merupakan bahan makanan dari butiran atau padi-padian yang digiling halus

flour container

wadah tertutup yang dipergunakan untuk menyimpan tepung

flour scoop

sendok tepung

flower shop supervisor

bertugas menyiapkan bunga untuk keperluan hotel; memelihara pohon bunga yang ada dalam ruangan hotel; mengatur serta mengawasi kerja bawahan; melaporkan keadaan toko bunga (*flower shop*) setiap bulan pada atasan

flyers

sebaran yang berisi bahan-bahan promosi yang ringan, menarik, dan sederhana

food

makanan

food and beverage manager

kepala bagian pengolahan makanan dan minuman yang meliputi bagian: urusan dapur, restoran, dan bar

food and beverages department

bagian tata hidangan, yang mengurus pengolahan, penyajian makanan dan minuman

food and beverages sales

hasil penjualan makanan dan minuman

food and beverage supervisor

pengawas di bagian tata hidangan

food checker

petugas yang mengontrol porsi makanan yang keluar dari dapur untuk dibawa ke restoran

food cost

harga pokok suatu porsi makanan atau secara keseluruhan harga penggunaan bahan makanan dibandingkan dengan hasil penjualan makanan itu

food sales

hasil penjualan makanan

fole gras

hati angsa yang diperoleh dari angsa yang sengaja diberi makan dan minum banyak, tetapi tidak dilepas sehingga badannya cepat gemuk dan hatinya membesar

folder

bahan promosi yang ringan, sederhana, menarik; bahan promosi itu dapat berupa kertas yang dapat dilipat, sering kali dicetak dalam warna penuh

folder feeder

orang yang mengatur supaya sewaktu linen/sepri yang dimasukkan ke dalam *roll ironer* (mesin strika besar) tidak terjadi lipatan

follow up

pemeriksaan setelah melakukan suatu perjalanan

fondant

gula pekat yang dipergunakan untuk menutup kue atau hiasan

fond de poisson

kaldu ikan

fondue

keju yang dilelehkan, dicampuri minuman *kirsch* atau anggur, ke dalam keju leleh itu dicelupkan potongan roti atau daging untuk dimakan

forcement

daging yang dicincang, diberi bumbu, lalu dipergunakan untuk daging isian

forecasting technique

teknik meramalkan suatu permintaan (*demand*) antara lain melalui matematika, standar ekuasi, korelasi, *geometric parabolic*, kecenderungan (*trends and projection*), dan lain-lain

foreign food

makanan asing

forestiere style

makanan yang diberi hiasan jamur, bawang merah, potongan kentang, dan sedikit potongan daging babi

forfeit

menyita atau mendenda

formalities

istilah resmi untuk bermacam-macam prosedur yang apabila penumpang dan masyarakat ingin mengirimkan barang harus melalui prosedur itu; ini termasuk bea cukai; imigrasi

formulir pemeriksaan barang (*Baggage Checking*)**fortified wine**

jenis anggur yang ke dalamnya sudah dimasukkan brendi khusus sehingga kadar alkoholnya lebih tinggi

forwarding mail

surat yang dikirimkan kepada tamu yang telah memberitahukan alamatnya

franchise

salah satu teknik pemasaran yang pemberi *franchise* menyerahkan hak jual (dalam perjanjian) kepada yang menerima *franchise* untuk memasarkan hasil produksinya pada suatu daerah pemasaran tertentu; merk dagang atau perusahaan yang dapat dipergunakan orang lain dengan persyaratan finansial tertentu

free program

acara bebas sesuai dengan keinginan peserta

free baggage allowance

jumlah berat barang bawaan seorang penumpang pesawat udara yang dibebaskan dari pungutan biaya angkutan; untuk jurusan penerbangan luar negeri berat bawaan yang dibebaskan adalah sampai dengan 30 kg untuk kelas utama (*first class*); 20 kg untuk kelas ekonomi (*economy class*), sedangkan untuk penerbangan domestik ada ketentuan tersendiri yakni tergantung kepada jenis pesawat yang dipergunakan dalam penerbangan itu

free lancer

orang yang bekerja, tetapi tidak terikat pada seseorang/majikan; banyak juga penulis *free lancer* yang mengkhususkan tulisannya dalam bidang pariwisata

free port

pelabuhan tempat orang dapat membeli beberapa macam barang tanpa membayar pajak

free sale agreement

persetujuan penjualan bebas, yakni suatu perjanjian bilateral atau multilateral antara anggota-anggota yang bersedia memberi penegasan segera mengenai besarnya jumlah pemesanan menurut perjanjian tanpa keharusan menunggu tersedianya tempat di pesawat

free sale facility

penjualan bebas fasilitas, yakni suatu penjualan fasilitas yang terjadi di luar jalur tetap; persetujuan penjualan dilakukan dengan cepat tanpa berkepanjangan, tetapi tergantung kepada batas penjualan maksimum dan hanya pada waktu tertentu

freight

barang muatan, yakni semua barang yang dimuat dengan membayar biaya di luar biaya pos dan bagasi

freighter

pesawat terbang atau kapal laut yang tidak membawa penumpang, tetapi hanya membawa barang-barang

french

Prancis

french bread

roti Prancis, roti bergerak tidak manis, mengandung sedikit, atau sama sekali tidak mengandung lemak

french fries

kentang yang dipotong memanjang kemudian digoreng dalam minyak yang banyak

french green bean

buncis Prancis

french style

kentang goreng yang dihancurkan kemudian diisi dengan sayuran yang dipotong sebesar dadu

fricassee of veal

daging anak sapi yang dipotong kecil-kecil kemudian dimasak dalam saus putih

fried fish

ikan goreng

fried shallots

bawang goreng

fringe benefit

keuntungan selain upah/gaji para pekerja; *fringe benefit* yang paling penting dalam hubungan dengan pariwisata adalah liburan/cuti yang dibiayai (*paid vacation*)

fritter

bahan yang dimasukkan ke dalam adonan tepung dengan air kemudian digoreng dalam minyak yang banyak

frog legs

paha kodok sawah

frog legs lyonnaise style

masakan paha kodok yang dihidangkan dengan semur bawang

fromage

(bahasa Perancis) keju

front desk

bagian kantor depan hotel (*front office/counter*), tempat melakukan proses tamu masuk (*checkin*) atau tamu meninggalkan hotel (*check out*) dan pelayan lainnya kepada tamu, seperti melayani pembayaran rekening tamu atau memberikan informasi

front desk employees

pegawai hotel yang bekerja pada bagian administrasi/pendaftaran, informasi, dan kasir

front desk officer

pegawai yang bertanggung jawab atas seluruh tugas *front desk officer* dengan bantuan *receptionist*, *bell boy captain*, dan *doorman*

front office

bagian kantor depan hotel, yang mengurus kedatangan dan kepergian tamu, termasuk pemesanan kamar dan memberikan informasi kepada para tamu

front office cashier

kasir yang ditempatkan di bagian kantor depan hotel untuk menerima pembayaran rekening tamu

front office manager

kepala bagian kantor depan hotel

front of the house

bagian-bagian suatu hotel tempat tamu secara langsung dilayani, seperti *front office restaurant*, bar

frontier formalities

formalitas atau tata cara yang harus dipatuhi pendatang waktu memasuki batas suatu negara atau kawasan tertentu

frozen food

makanan-makanan yang dibekukan

fruit

buah

fruit cocktail

campuran buah-buahan yang dipotong dengan baik kemudian diberi sirop tertentu

fruit knife

pisau untuk buah

fry cook

koki yang tugas utamanya mengerjakan berbagai macam masakan yang digoreng

frying pan

penggorengan dari besi baja (wajan baja)

G

game

daging binatang buruan

gap

(relungan) bagian suatu acara perjalanan sebagai pengganti/selingan pada penggunaan transpor udara yang reguler; misalnya, acara perjalanan dari Jakarta ke Surabaya memakai pesawat; akan tetapi, perjalanan antara Jakarta-Semarang (*gap*) memakai bus, barulah Semarang-Surabaya memakai pesawat

gadgets

perlengkapan/peralatan

garde manger

bagian pengolahan makanan dingin

gardener

petugas kebun

garleg

bagian dari pesawat yang menjadi tempat menyiapkan makanan, minuman, dan lain-lain untuk penumpang

garlic

bawang putih

garlic squeezer

alat penghancur bawang putih

garnish

menghias, misalnya menghias kue atau produk supaya lebih menarik sebelum dihidangkan

garnished dishes

hiasan

gas oven

oven gas

gaspacho

sop dingin dari Spanyol

gas stove

kompas gas

gastronomist

orang yang suka makan makanan enak

gastronomy

hal makan enak

gatari

Lembaga Kepariwisata Indonesia yang didirikan pada tahun 1966 sebagai ganti departemen pariwisata

gate

pintu keluar yang terakhir dari suatu terminal pelabuhan udara (dapat terdiri dari tiga atau lebih pintu) melalui pintu itu penumpang (biasanya melalui *airbridge*) masuk ke pesawat

gateau

kue yang dihias tanpa buah-buahan, dilapisi dengan selai atau krim, ditutup dengan krim atau cokelat

gateau praline

kue yang terbuat dari krim, gula, dan sejenis kenari

gaufres

wafel

gelatine

bahan masak yang digunakan sebagai pembantu, masakan, yang terbuat dari tulang-tulang, serat, atau kulit bawang

gelatine powder

bahan masak pembantu yang berupa tepung

general cleaner supervisor

pegawai yang bertanggung jawab atas kebersihan seluruh ruangan lingkungan hotel, mengontrol kebersihan seluruh ruangan, lokal dan restoran, menerima pesanan langsung dari *chief house keeper* dan mengatur pesanan mendadak, seperti pesta dan pelayanan *party*; mengatur penggunaan alat-alat pembersih; mengatur jam kerja petugas pembersih ruangan (*houseman*)

general cleaning

pembersihan menyeluruh, biasanya dilakukan berdasarkan periode tertentu

general manager

pimpinan hotel-bertaraf internasional (hotel yang memiliki kamar yang banya)

general store

gudang umum untuk tempat menyimpan keperluan hotel mulai dari suku cadang mobil sampai kepada sekrup-sekrup

generator technician

petugas yang bertanggung jawab/melayani mesin generator

genever

jenis minuman keras yang dihasilkan dari destilasi buah genever, khususnya terdapat di negeri Belanda

germ

benih

german beer soup

sop khas Jerman

german liver dumpling soup

sop Jerman yang terbuat dari hati yang dibentuk bulat-bulat

germiny soup

sop yang terbuat dari *sarrel* (sejenis bayam) yang diiris kemudian digoreng dalam mentega, disirami kaldu, sebelum dihidangkan terlebih dahulu dikentalkan dengan kuning telur dan krim kemudian dihias dengan daun *chervil* (semacam peterseli)

gherkins

acar mentimun kecil

gherkins blanched

asinan mentimun kecil yang direbus; akan tetapi, rebusan tidak sampai mendidih melainkan ketika akan mendidih mentimun diangkat lalu di-

rendam dalam air dingin

gigot d'agneau

paha anak domba

ginger

jahe yang dipergunakan untuk bumbu atau aroma

GIT (*Group Inclusive Tour*)

kelompok wisatawan yang membayar perjalanannya dalam bentuk paket

gjetost

keju nasional Norwegia yang terbuat dari susu kambing

glass cleaner

pembersih kaca

glaze

mengkilatkan permukaan kue atau roti dengan telur lalu dipanggang; mengkilatkan roti dengan larutan gula setelah dikeluarkan dari oven; mengkilatkan kue, buah-buahan dengan jelli atau agar-agar

gluten

masa protein yang kenyal yang terbentuk waktu bahan protein dalam tepung gandum bercampur dengan air

gnocchi

makanan asli Italia, yang berbentuk bulatan-bulatan kecil terbuat dari kentang atau tepung

gnocchi

teka-teki

gnocchi parisiene

gnocchi yang dibuat dari bahan pasta krim, saus krim, mentega, dan keju bubuk

gnocchi riddle

alat pembuat *gnocchi*

go now pay later

suatu pengaturan perjalanan yang seseorang dapat melakukan perjalanan dengan membayar kemudian secara cicilan

gorgonzola

keju Italia yang berwarna biru muda dan berbentuk agak lunak

gouda

keju dari negeri Belanda

gourmet

orang yang suka akan makanan yang enak-enak

goulash

potongan daging sapi berbentuk dadu, kemudian digoreng dengan sedikit mentega, diberi irisan bawang bombay dan mentimun yang sudah dice-lupkan dalam paprika; daging itu kemudian ditambahkan ke dalam saus *demiglase* yang sedikit berisi pure tomat dan dikentalkan dengan krim asam

go show

(*penampakan diri*), yakni tindakan seorang calon penumpang pesawat yang berstatus "stand by" yang setiap saat hadir di pelabuhan udara untuk menunggu kelowongan untuk diberangkatkan sewaktu-waktu

grab bar

pegangan yang harus ada di kamar mandi yang berdekatan dengan *bath tube* sehingga dapat dipergunakan oleh tamu sebagai pegangan dalam mencegah agar tidak terpeleset

graduated beaker

takaran/literan air

graduated measuring bucket

ember pengukur/takaran

graining

pengerasan, yakni proses kristalisasi dari sirup gula yang terlalu pekat

grand mere

nenek

grape

anggur

grape fruit

jeruk pahit

grape peeled

buah anggur yang terkupas

grape salad

selada dari buah anggur

grated coconut

kelapa parut

gratinated sole

ikan sole (ikan sebelah) yang sudah dilepaskan kulitnya kemudian diletakkan di atas piring yang diberi mentega, di atasnya ditaburi bawang iris dan anggur putih; kemudian disiram dengan sari jeruk lemon dan sedikit garam; saus yang dipergunakan sebagai penering adalah saus gratin; ikan itu dibakar dalam oven

gravy

kuah daging, kaldu

gravy marsala sauce

kuah daging dengan saus marsala

gravy thickened

kuah daging kental

greasing

mengoles, biasanya mengoleskan lapisan lemak yang tipis ke atas permukaan

greek style

menurut cara Yunani

green

hijau

green bean

kacang buncis

green chili

cabai hijau

green fig

buah fig hijau

green peas

kacang hijau

green pepper

lada hijau

grenoble style

cara menghidangkan ikan dalam lodor, diatasnya ditaburi jamur, jeruk lemon yang dipotong kecil-kecil, *caper*, dan rempah-rempah lainnya; kemudian disiram mentega yang berbuih

grinder

alat/mesin penggiling

grill

alat pemanggang

grilled chicken

ayam panggang

grilled fish

ikan panggang

grill room

sejenis restoran yang lebih baik fasilitasnya dan biasanya memiliki *grill* (alat masak) yang dapat dilihat oleh tamu; biasanya para juru masak memasak daging pesanan tamu secara demonstratif

groceries

bahan-bahan atau bumbu-bumbu yang tahan lama

grogshop

suatu pengertian yang hampir sama dengan bar, dan *tovern*, yakni tempat menjual minuman keras

ground arrangement

semua pelayanan yang diberikan kepada wisatawan setelah dia tiba di tempat wisata pertama di negara asing; termasuk dalam pelayanan ini ialah penjemputan dari pelabuhan udara ke hotel (transfer) serta fasilitas angkut yang lain, pengurusan akomodasi/kamar di hotel tempat menginap; penyelenggaraan perjalanan sebagaimana yang dimintanya

ground bayleaves

tepung daun salam

ground cloves

tepung cengkih

grounded meat

daging yang digiling

ground nutmeg

tepung pala

ground pepper

tepung lada

ground receptionist

umumnya terdiri dari wanita staf suatu perusahaan penerbangan yang bertugas membantu para penumpang, baik di terminal maupun di lapangan terbang

ground transportation

layanan angkutan dengan bus atau limosin dari terminal ke tempat pesawat udara berhenti/parkir

ground turmeric

tepung kunyit

grosse piece

makanan pokok utama

group

kelompok

group rate

harga khusus yang diberikan untuk perjalanan rombongan; biasanya jumlah minimum rombongan sudah ditentukan

guarantee letter

surat jaminan

guaranteed reservation

pemesanan kamar yang dijamin akan dibayar dengan tidak memperhitungkan apakah tamu itu datang atau tidak

gubuk remaja

bangunan sangat sederhana yang terbuat dari bahan-bahan yang ada di daerah setempat; bangunan itu beratap tanpa langit-langit dan hanya mempunyai tiga buah dinding (satu sisi terbuka sama sekali, tidak ada pintu atau jendela)

gueridon service

cara pelayanan yang pengaturan makanan diselesaikan dari atas meja tambahan di depan tamu

guest

tamu

guest bill

rekening tamu

guest card

tanda bukti bagi tamu menginap di kamar yang telah ditentukan; tanda bukti ini berbentuk kartu

guest forwarded address

alamat yang akan dituju sesudah tamu itu meninggalkan hotel

guest history card

kartu data tamu yang pernah menginap

guest history file

arsip data tamu pada masa lalu, yang biasanya dipakai sebagai acuan atau dipakai untuk keperluan analisis

guest house

sebuah gedung yang biasanya terdiri dari beberapa ruang dan disediakan untuk tamu/wisatawan

guest laundry supervisor

petugas hotel yang memimpin serta mengatur tugas pencucian semua pakaian tamu atau pakaian staf; memilih semua jenis satuan pakaian, dan menentukan pakaian kotor, serta mengetes warna; mengatur pakaian yang perlu dicuci dengan mesin atau dengan tangan; menjalankan mesin *cotton press*; melaporkan kerusakan mesin

guide

pemandu wisata atau pramuwisata, yakni seseorang yang mempunyai kartu tanda pramuwisata atau izin menyelenggarakan bimbingan perjalanan serta izin memberikan penerangan kepada wisatawan tentang kebudayaan, kekayaan alam, dan apresiasi kehidupan bangsa Indonesia/penduduk suatu wilayah dan atau mengenai suatu objek, baik secara perseorangan ataupun secara berkelompok

guide book (*Tourist Guide Book; Travel Guide Book*)

buku petunjuk yang khusus diterbitkan dengan bentuk dan teknik penyajian isi yang praktis, memuat berbagai macam keterangan mengenai objek wisata, sarana wisata (*tourist facility*), formalitas perbatasan, dan daerah atau negara wisata; buku petunjuk ini berguna dan perlu diketahui setiap wisatawan atau pengunjung

guided tour

suatu perjalanan wisata yang sering kali disertai oleh seorang pramuwisata

guiding

panduan wisata yang diberikan oleh seorang pemandu (pramuwisata);

panduan itu berupa bimbingan, penerangan, dan nasihat bagi keperluan wisatawan, atas perjalanan yang disertainya selama panduan itu diperlukan oleh wisatawan

gum paste

pasta yang terbuat dari gula tepung, gelatin, dan putih telur; pasta ini dipergunakan untuk hiasan atau penutup kue

H

half board

penginapan, termasuk makan pagi dan makan siang atau makan malam, biasanya disebut juga *modified*

ham

daging babi

hamburger

adonan daging cincang yang ditaruh di antara roti

hand baggage

barang-barang ukuran kecil yang dapat dibawa oleh penumpang ke dalam kabin pesawat. Barang-barang ukuran lebih besar diletakkan di ruang bagasi

hand brush

sikap tanpa tangkai

handicraft

barang-barang kerajinan tangan

hand towel

handuk tangan

hanger

gantungan baju

hard boiled eggs

telur rebus matang

hardnut

kemiri

hari libur

hari, yang pada waktu itu seseorang tidak bekerja, tetapi tetap dibayar

hatelet

tusukan satai yang terbuat dari kayu atau metal

head administration

bertugas menyelesaikan surat-menyurat, administrasi pembelian barang-barang atau bahan-bahan keperluan hotel

head employer

petugas yang mengkoordinasikan dan bertanggung jawab atas kelancaran tugas kepegawaian dan tugas seksi upah (*wages section*); mencatat formasi kepegawaian dari setiap departemen, menerima surat lamaran dan menyelesaikan kenaikan tingkat pegawai sesuai dengan formasi yang ada, dan lain-lain (mengenai kepegawaian)

head housekeeper

petugas yang memimpin dan mengatur pekerjaan rumah tangga hotel; membagi tugas giliran kepada bawahan, memberikan kunci-kunci kamar kepada pelayan (*room boy*) dan kepala pelayan (*room maid*)

head information

pegawai yang bertugas menyelesaikan semua keluhan tamu serta melaporkan pada kantor bagian depan hotel (*front office manager*) atau asisten manajer (*assistant manager*)

head linen keeper

pegawai yang mengurus semua barang hotel yang terbuat dari linen

head logistic and supply store

pegawai yang memimpin dan melaksanakan tugas logistik dan penyediaan barang

head purchasing and requisition

petugas yang menerima laporan dari gudang persediaan bahan dan barang, terutama mengenai barang-barang yang hampir habis; mengajukan keperluan barang kepada asisten manajer bagian tata hidangan (*assistant food and beverage manager*); meneliti kualitas barang dan bahan yang telah dibeli atau dipesan

head reception

pegawai yang memimpin tugas jasa pada para tamu di *desk receptionist*

head seamstress

pegawai yang bertugas memperbaiki pakaian atau barang-barang hotel ataupun barang-barang milik tamu yang terbuat dari linen

head time keeper

pegawai yang melaksanakan kalender kerja dan *time keeping* dengan baik serta melaporkan kalau ada penyimpangan dari ketentuan yang berlaku

head uniform room

pegawai yang mengkoordinasikan kelancaran operasi pada bagian *uniform room*

head winds

angin yang bertiup berlawanan arah dengan arah pesawat terbang yang sedang dalam perjalanan. Dengan demikian, tiupan angin itu memperlambat kecepatan pesawat terbang sebenarnya

health tourism (*Wisata Medis*)

perjalanan yang diadakan untuk kepentingan kesehatan kuratif dan/atau pengobatan

heart of beef

jantung sapi

helene sundae

vanili es krim yang dilapisi dengan buah pir, disiram dengan saus buah yang putih kemudian diberi krim kocok (*whipped cream*), dan terakhir disirami saus coklat

herb

bumbu

herb sauce

bumbu saus

herring

ikan bandeng

high ball

jenis minuman campuran yang terbuat dari salah satu minuman keras yang dicampur dengan jenis minuman sejuk (*soft drinks*), seperti *whisky* soda, gintonic, dan sebagainya

high ratio cakes

kue spesia, yakni adonan kue yang mengandung banyak gula dan zat cair dengan campuran terigu spesial yang mengandung kadar lemak berlicerin

high session/low session

istilah ini digunakan untuk perhitungan biaya perjalanan oleh beberapa perusahaan penerbangan

hijack

memaksa dengan cara kekerasan kepada pilot untuk mengubah jalur/arah perjalanan

hiking

perjalanan untuk menjelajahi objek-objek tertentu, baik dilaksanakan dengan jalan kaki maupun dengan memakai kendaraan, dengan tujuan olah raga, melatih dan mengembangkan kecakapan/keterampilan, menambah pengetahuan, pengalaman, dan sebagainya

hire car

mobil yang disediakan untuk disewa oleh orang yang berhak mengendarai mobil atas perjanjian sewa-menyewa, biasanya dengan pembayaran di muka

holandaise sauce

saus yang terbuat dari bawang merah yang dicincang, cuka, biji lada yang dihancurkan, kuning telur, air, mentega, garam, cabai rawit, dan sari jeruk lemon

holidaying market

ditandai dengan tinggalnya wisatawan relatif lebih lama di suatu destinasi dengan didorong oleh berbagai tujuan, antara lain mencari iklim yang segar, menghindarkan tekanan pekerjaan, melihat pemandangan alam, menikmati lingkungan yang berbeda, rekreasi, dan olah raga

honet

(hotel negara dan tourism), yakni hotel yang didirikan oleh Pemerintah pada tahun 1947 untuk mengelola hotel-hotel bekas milik Belanda yang ada di daerah Yogyakarta, Solo, Madiun, Sarangan, Malang, Purwokerto, Pekalongan, Cirebon, Sukabumi, dan lain-lain

honey

madu, yakni suatu cairan yang berupa sirop yang dihasilkan oleh lebah, rasanya manis

hors d'oeuvre

jenis makanan pembuka (bahasa Prancis)

hors d'oeuvre chaud

jenis makanan pembuka hangat

hors d'oeuvre froid

jenis makanan pembuka dingin

horseradish sauce

saus lobak

hospitality resource

semua sumber kekayaan budaya suatu daerah yang dapat menunjang penciptaan suatu jenis pelayanan kepada wisatawan, yang dapat memberikan gambaran budaya setempat

hot appetizer

makanan pembuka panas

hotel

bentuk akomodasi yang dikelola secara komersial, disediakan bagi setiap orang yang ingin memperoleh pelayanan penginapan

hotel clerk

pegawai yang bertugas menyediakan perlengkapan hotel dengan melaksanakan bermacam-macam tugas; misalnya, mencatat dan menyerahkan kamar untuk tamu; memberikan kunci kamar dan memberikan instruksi kepada pelayan (*bellman*); mencatat kamar dan memperhitungkannya untuk tamu

hotel garni

jenis akomodasi yang tidak memiliki fasilitas makan kecuali makan pagi, biasanya hotel garni disamakan dengan penginapan

hotel reservation

pemesanan tempat di sebuah hotel yang akan menjadi tempat konsumen menginap; pemesanan ini dapat dilakukan oleh maskapai penerbangan atas permintaan penumpang

house count

jumlah tamu yang terdaftar di hotel pada suatu periode tertentu

house keeper

petugas yang mengatur kebutuhan khusus hotel, mengawasi pekerjaan *room boy* dan *maids*, meneliti kebutuhan alat-alat, seperti seprei dan

selimut

house keeping

bagian tata graha yang mengurus kebersihan kamar dan ruangan tamu umum yang ada di hotel

house keeping store

gudang tata graha

house laundry supervisor

petugas yang membagi linen yang perlu dicuci, mengawasi pencucian; melayani mesin *flatwork ironer*, mesin cuci, *extractor drying tumbler*

houseman

petugas pembersih area umum

houseman supervisor

karyawan yang bertugas membantu *chief houseman*; mengatur pembagian tugas *houseman* dan *housemaid* sesuai dengan jadwal

house use

kamar yang ditempati oleh staf hotel

housewife style

mempergunakan krim saus putih dan irisan jamur

hovercraft

sejenis alat transportasi yang dapat bergerak dengan cepat di atas air; meluncur dengan berbantakan atau berlandaskan selapis udara antara dasar kendaraan dan permukaan air; kapasitas angkutannya dapat memuat beberapa puluh orang; alat transportasi ini digunakan untuk jarak dekat, penyeberangan, pengangkutan wisatawan

HPP

(Himpunan Penulis Pariwisata); organisasi profesi yang menghimpun para penulis pariwisata untuk meningkatkan kepariwisataan Indonesia

HPPI (Himpunan Perusahaan Perjalanan Indonesia)

hutan suaka alam

kawasan hutan yang karena sifatnya khas diperuntukkan secara khusus bagi perlindungan alam hayati dan/atau bagi manfaat lainnya; hutan suaka alam terdiri dari cagar alam dan suaka margasatwa

hutan wisata

kawasan hutan yang diperuntukkan secara khusus untuk dibina dan dipe-

lihara guna kepentingan pariwisata dan/atau untuk wisata buru; hutan wisata terdiri dari taman buru dan taman wisata

hotelier

sesuatu yang ada hubungannya dengan hotel

hydrogenated oil

minyak hydrogenated, yakni minyak murni yang telah diolah dengan zat air sampai berubah menjadi bentuk yang agak keras

I

IATA

(International Air Transport Association); organisasi perusahaan penerbangan komersial yang menyelenggarakan pengangkutan internasional, yang menetapkan standar biaya, standar dokumen, frekuensi, jalur penerbangan; dan lain-lain; organisasi ini didirikan pada tahun 1945 dan berpusat di Montreal

ICAO

(International Civil Aviation Organization); organisasi penerbangan sipil internasional; badan ini memberikan bantuan ke arah penyempurnaan dan kemajuan teknik navigasi nasional atau internasional di bidang penerbangan sipil; organisasi ini juga membuat peraturan-peraturan mengenai penerbangan sipil internasional, yang berlaku bagi semua negara yang telah bergabung ke dalam ICAO

ICCA

(International Congress and Convention Association); organisasi internasional yang mengkhususkan kegiatannya dalam penyelenggaraan konferensi, konvensi, pemasaran internasional

iceberg lettuce

daun selada

ice cream

es krim

ice cream chief

pegawai yang bertugas mempersiapkan segala macam es krim, air es, puding

ice cream scoop

sendok es krim

ice cubes

potongan-potongan es berbentuk dadu yang dipergunakan di bar

ice tong

penjepit es

icing

gula beku, yakni suatu hiasan atau lapisan gula di atas kue dengan bahan gula, tepung dan putih telur

icing sugar

gula tepung yang dipergunakan untuk membuat kue, royal *icing*, *gum paste*

I C T (*Intercity Train*)

kereta api ekspres antarkota

I D C form

suatu formula yang dikeluarkan oleh maskapai penerbangan sebagai suatu instruksi pengiriman barang atau surat resmi dari pengiriman barang yang berisi keterangan-keterangan yang perlu

I H A (*International Hotel Association*)

himpunan pengusaha hotel internasional, didirikan pada tanggal 18 Maret 1946 di London

I H R A (*Indonesian Hotel and Restaurant Association*)

organisasi ini dibentuk pada tanggal 8 Februari 1970 sebagai ganti ITHA (*Indonesian Tourist Hotel Association*) yang didirikan pada tanggal 8 Februari 1969

image promotion

kegiatan promosi yang berfokuskan pada penciptaan citra positif, kesadaran (*awareness*), dan interes suatu pasar terhadap suatu produk

imperative planning

perencanaan imperative; perencanaan yang berupa perintah yang mengandung pengarahan-pengarahan bersifat nyata yang patut dipatuhi dan dituruti

import register

dokumen yang disimpan maskapai penerbangan yang berisikan semua keterangan pengiriman barang dan yang diterima dari pesawat-pesawat yang masuk

impules sales

penjualan dengan cara mendadak tanpa perencanaan

INACA (*Indonesian National Air Carrier Association*)

himpunan perusahaan penerbangan nasional (swasta) di Indonesia. Anggota-anggotanya, antara lain: Seulawah Mandala *Airlines*, Bouraq *Airlines*, Sempati *Airlines*, dan Merpati Nusantara *Airlines*

inbound tourist

wisatawan asing yang berkunjung ke wilayah suatu negara

INCA (*Indonesian Night Club Association*)

himpunan pengusaha klub malam di Indonesia

incentive groups

kelompok yang dimotivasikan oleh kepentingan khusus

incentive trip

suatu perjalanan wisata yang ditawarkan oleh suatu organisasi, biasanya suatu perusahaan, kepada pegawai perusahaan itu sebagai imbalan atas suatu usaha yang berhasil

inclusive tour

suatu wisata yang dijual dengan harga tertentu, yang di dalam harga itu telah tercakup biaya perjalanan/penerbangan pulang pergi; penginapan, dan biaya makan pada hotel tertentu

independent traveler

seorang wisatawan yang mengadakan perjalanan sendiri, yaitu wisatawan yang tidak termasuk ke dalam rombongan wisatawan tertentu; misalnya, wisatawan yang terdiri dari para usahawan

indicative planning

perencanaan yang berisikan pedoman-pedoman umum dan sifatnya berupa pengarahan-pengarahan dan nasehat

indigenous, foreign tourist

warga negara suatu negara, yang karena tugas atau jabatannya ia berada di luar negeri, kemudian mengadakan perjalanan wisata ke wilayah negaranya sendiri; misalnya, karyawan atau anak-anak staf kedutaan suatu negara,

yang tinggal di luar negeri ketika pulang ke negaranya untuk keperluan berlibur juga menyempatkan diri mengunjungi daerah pariwisata di negara itu

individual guest

tamu perseorangan

information clerk/officer

petugas penerangan, misalnya, di hotel dan di kantor penerangan pariwisata

information counter

meja atau tempat memberikan pelayanan informasi kepada pelanggan atau umum

information section

bagian suatu organisasi yang bertugas dalam bidang pelayanan penerangan

information service

pelayanan informasi yang diberikan suatu kantor atau perusahaan industri wisata melalui cara lisan, telepon, melalui surat jawaban atas berbagai hal yang ditanyakan oleh penanya mengenai kegiatan informasi dari kantor atau perusahaan industri wisata itu, baik kegiatan langsung maupun kegiatan tidak langsung

information sheet

lembaran informasi/keterangan yang terperinci tentang suatu produk wisata, suatu tujuan, atraksi/kejadian wisata, pelayanan wisata, dan lain-lain

inn

suatu jenis penginapan yang juga menyediakan makan bagi wisatawan, biasanya terdapat di daerah pedesaan sebelum dikembangkan konsep hotel modern

innovative planning

perencanaan inovatif; yakni perencanaan yang berkenaan dengan perbaikan dan pengembangan suatu sistem secara menyeluruh dengan menunjukkan sasaran-sasaran baru dan berusaha menimbulkan perubahan-perubahan besar; oleh karena itu, kadang-kadang perencanaan ini dinamakan perencanaan pembangunan (*development planning*)

institutional advertising

salah satu teknik periklanan yang lebih menitikberatkan penggunaan nama suatu badan/lembaga yang sudah dikenal umum dari pada menyampaikan misi dari iklan itu

inspected room

kamar yang sudah diperiksa (*di-check*) oleh pengawas

insurance

suatu jaminan untuk membayar ganti rugi karena kerusakan atau kehilangan

interchange flight

penerbangan terusan, yakni suatu penerbangan yang para penumpang tidak berganti pesawat, meskipun penerbangan itu harus dilayani oleh beberapa maskapai penerbangan

international air traffic

lalu-lintas penerbangan internasional meliputi wilayah udara berbagai negara, pesawat udara dari berbagai bangsa

international flight travel buerau

badan usaha perjalanan yang khusus melayani pesanan dan penjualan tiket pesawat penerbangan internasional

international health certificate

sertifikat kesehatan yang diakui semua negara bahwa pemegang sertifikat itu sudah mendapat vaksinasi

international tourism

kepariwisataan internasional, yakni segala kegiatan dan segala macam lalu-lintas wisata antar-negara; dengan kata lain, dapat diartikan juga segala kegiatan dan segala macam lalu-lintas wisata yang dilakukan dan diselenggarakan oleh wisatawan di luar negara asalnya

interline

suatu istilah yang biasanya dipergunakan dalam transaksi atau penyelesaian pembayaran yang menyangkut dua atau lebih perusahaan penerbangan

interline point

setiap tempat persinggahan di dalam rangkaian suatu acara perjalanan, yakni tempat penumpang harus berganti pesawat dari pesawat milik suatu usaha penerbangan ke pesawat milik usaha penerbangan lain

intesline of beef

usus sapi, yakni jerohan yang lazimnya tidak disajikan dalam menu internasional

invert sugar

gula ringan, yakni hasil olahan dari campuran sakarosa dan asam/enzime

menjadi dekstrose dan levulose

ITA (*Institute of Travel Agent*)

suatu lembaga pendidikan dalam bidang usaha perjalanan yang mendapat pengakuan dari IATA

italian paste

pasta Italia, yakni makanan khas yang berasal dari Italia yang dibuat dari bahan dasar tepung terigu, terdiri dari *spaghetti*, makroni, *vermicelli*, *canelloni*

italian salad

selada khas Italia

ITB (*International Tourism Bursa*)

bursa pariwisata internasional tempat para konsumen/pengusaha wisata mengadakan eksibisi dan pertemuan *

itinerary

suatu jadwal perjalanan yang dimulai sejak awal perjalanan sampai dengan kembali lagi ke tempat semula

ITTRA (*Indonesia Tours and Travel Association*)

perhimpunan biro-biro perjalanan bukan anggota IATA (non-IATA)

ITX fares

suatu kode tarif khusus yang lebih murah dari pada tarif reguler yang ditawarkan oleh perusahaan penerbangan komersial kepada biro perjalanan untuk jalur penerbangan teratur (*scheduled air line*)

IUOTO (*International Union of Official Travel Organization*)

organisasi non pemerintah yang berstatus sebagai badan konsultatif PBB; penerbangan selanjutnya dari organisasi ini lihat WTO

J

jack fruit

buah nangka

jambalaya

suatu tempat di Spanyol yang terkenal dengan masakan udang

jardiniere

semacam sayur yang digunakan sebagai pengiring makanan pokok yang terdiri dari wortel, lobak, dan mentimun

jelly

gelatine, yakni semacam agar-agar yang dibuat dari bahan dasar tulang; selai yang dibuat dari sari buah

juice

hasil perasan yang diperoleh dari buah-buahan dan sayur-sayuran

juice glass

gelas untuk minuman sari buah

julienne

jenis irisan sayur, berbentuk tipis dan panjang lebih kurang 3 cm; misalnya, julienne wortel, julienne timun, julienne buncis

jumbo jet

pesawat udara bermesin jet dengan kapasitas tempat duduk untuk 400 orang yang dikenal dengan nama boeing 747

K

ketchup

saus, misalnya *ketchup tomato*

key rack

rak untuk tempat menyimpan kunci kamar hotel yang disusun menurut urutan nomor kamar

king size bed

tempat tidur yang ukurannya lebih besar dari pada *double bed*

kirsch

minuman yang berkadar alkohol 38% — 50% yang didestilasi dari buah *cherry* dapat dipergunakan untuk menambah aroma kue

kitchen helper

orang yang melaksanakan bermacam-macam tugas untuk memelihara kebersihan peralatan/perlengkapan dapur; misalnya, panci-panci, oven, kompor, alat-alat untuk penggoreng

kits

kantung amplop yang khusus dibuat untuk menyimpan kumpulan bahan promosi pariwisata berupa *brosure, book let, leaf let*, kartu pos bergambar, dan lain sebagainya

knock back

tindakan mengeluarkan udara dari adonan roti ketika masih dalam proses pembuatan

knuckle

bagian kaki sapi potong, misalnya *beef knuckle* (kaki sapi)

L

labour intensive

bidang usaha yang relatif menggunakan banyak tenaga kerja untuk melayani masyarakat

laddle

sendok sayur bertangkai panjang dengan bermacam-macam ukuran

lamb

daging domba muda

lamb shoulder

kaki depan anak domba

lamination

melapisi adonan dengan lemak

lanais

kamar yang menghadap ke pemandangan air atau taman kamar ini dilengkapi dengan teras (biasanya terdapat pada restoran hotel)

L and P sauce

sejenis bumbu penyedap masakan

langoustine

udang besar

larder

bagian dapur dingin, yang dipergunakan untuk membuat makanan menjadi dingin

lardon

lemak babi

large hotel

hotel ukuran besar yang memiliki kamar lebih dari 300 buah

lasague

jenis makanan dari Italia yang terbuat dari pasta

late arrival

kedatangan melampaui waktu yang telah ditetapkan/disepakati

late cancellation

pembatalan pemesanan setelah melewati batas waktu yang telah ditentukan

late check-out

meninggalkan hotel setelah melewati batas waktu yang telah ditetapkan berdasarkan persetujuan pihak hotel

launch

mulai melaksanakan suatu program baru

laundry bag

kantung yang digunakan untuk tempat pakaian kotor yang akan dicuci ke binatu

laundry list

daftar cucian yang berisi nama tamu, jumlah dan jenis cucian, serta daftar harga setiap jenis cucian

laundry man

petugas yang mengambil kain-kain kotor dan sebagainya

leaflet

bahan promosi/informasi yang bersifat lembaran lepas

leakage

kebocoran yang terjadi dalam bidang keuangan

leavening

pemulaian/pengembangan adonan melalui proses kimia, misalnya proses pembuatan roti

leeks

bawang daun berbentuk pipih yang digunakan sebagai bumbu/bahan masakan

left over food

makanan yang tersisa dan masih dapat dimanfaatkan

leg

(istilah penerbangan), yakni merupakan bagian dari suatu perjalanan penerbangan yang berada di antara dua pelabuhan udara

leg of lamb

bagian paha domba muda

leg pieces

kaki kikir

legumes

terminologi bahasa Prancis untuk sayur-sayuran

lemon

jeruk sitrun

lemon juice

sari jeruk sitrun

lemon squeezer

alat pembuat sari jeruk

length of stay

lama menginap/lama tinggal di suatu tempat

lettuce

daun selada yang biasanya digunakan sebagai bahan hiasan makanan

levulose

zat gula yang terkandung di dalam madu dan buah-buahan

light buffet

makanan kecil yang disajikan secara bufet, misalnya *canape*, *snacks*, dan *prench pastry*

lift out supplement

suatu tambahan yang dapat diambil, dicopot, dipindahkan secara terpisah dari induknya, seperti tambahan pada surat kabar atau majalah

lime

jeruk nipis

lime juice

sari jeruk nipis

limited hours

waktu yang terbatas bagi tamu yang telah memesan kamar

linen attendant

petugas tata graha yang bertanggung jawab atas penggunaan pakaian

linen bag

kantung yang dipakai untuk tempat pakaian kotor yang akan dicuci

linen chute

pipa saluran pakaian dari bagian-bagian hotel ke binatu digunakan untuk pengiriman pakaian kotor

linen control book

buku catatan pengawasan perputaran pakaian

linen inventory

inventarisasi penggunaan pakaian hotel

linen inventory book

catatan inventarisasi pakaian

linen keeper

petugas bagian tata graha yang bertanggung jawab atas inventarisasi dan perputaran pakaian

linen room

ruang penyimpanan pakaian

linen room attendant

petugas *linen room*

linen stock book

buku catatan jumlah persediaan pakaian

linen storage

sistem dan cara pengaturan penyimpanan pakaian

list of today's arrival

daftar nama tamu yang diharapkan datang pada hari itu.

liqueur

minuman alkohol yang mempunyai rasa manis

liquor glass

gelas yang dipakai untuk menyajikan liqueur

liquid soap

sabun cair

liquor

minuman yang mengandung alkohol

load factor

kemampuan daya angkut; yakni perbandingan yang dinyatakan dalam persentase antara jumlah tempat duduk yang terjual dengan kapasitas yang tersedia

lobster

udang galah

local reservation

pemesanan tiket pesawat pada kantor-kantor penerbangan

local tourism

kegiatan kepariwisataan yang ruang lingkungannya terbatas pada tempat-tempat tertentu saja. Misalnya, kegiatan kepariwisataan di Pulau Bali

local time

waktu setempat

lodging

jenis usaha yang bergerak dalam bidang penyediaan sarana penginapan

log book

buku khusus yang digunakan untuk mencatat kegiatan/peristiwa, umumnya kegiatan atau peristiwa yang dianggap penting dan perlu diketahui oleh petugas selanjutnya

logistic and supply

bagian yang bertanggung jawab terhadap pengadaan, penyimpanan, distribusi, dan pengawasan terhadap barang/bahan yang dibutuhkan

loin

daging sapi atau daging kambing pada bagian punggung yang berada antara tulang rusuk dan tulang pinggul. Bagian daging itu dibedakan menjadi *lulur (tenderlin)* dan *lemusir (sirloin)*

long bar spoon

sendok bertangkai panjang yang digunakan untuk mengaduk minuman campuran, misalnya, *long drink*, *hight balls*

long beans

kacang panjang

long group rate

tarif khusus untuk rombongan (minimum 10 orang) yang lebih rendah dari tarif normal

long handle brush

sikat bertangkai panjang

long staying guest

tamu yang menginap dalam jangka waktu lama (lebih dari satu bulan) dengan tarif dan pembayaran yang diatur secara khusus

luggage rack

rak yang terdapat di kamar hotel yang digunakan untuk menaruh koper

lung of beef

paru-paru sapi

luxury tours

perjalanan wisata yang menggunakan fasilitas yang mewah dan mahal

M

macaroni

sejenis bahan makanan yang berasal dari Italia (lihat *Italian paste*)

macaroon paste

campuran pasta almond dengan kacang, parutan kelapa kering, dan putih telur yang dipakai membuat sejenis kue kering

mace

kembang pala yang dipakai sebagai bumbu penyedap masakan

macedoine

kumpulan yang terdiri dari bermacam-macam buah-buahan atau sayuran

macerate

merendam buah-buahan di dalam air agar lebih empuk atau merendam buah-buahan di dalam minuman yang mengandung alkohol untuk mendapatkan rasa yang lebih enak

macherel

sejenis ikan tenggiri

madeira sauce

saus madeira, yakni saus yang ditambahi anggur madeira

mail and information

bagian dari kantor depan hotel yang bertanggung jawab atas pelayanan surat, pesan, dan pemberian informasi kepada tamu

mailing list

daftar alamat yang dikirim bahan-bahan promosi, informasi, sirkulasi, pengumuman, undang-undang, pedoman, baik secara reguler (tetap) maupun irreguler (tidak tetap)

mail order firm

suatu perusahaan yang menjual barang dagangan terutama dikirim melalui pos dengan mengirimkan pula suatu katalog; dari dalam katalog itu para pelanggan dapat memperoleh informasi mengenai pesanan barang yang dapat dikirimkan melalui pos

main course

makanan pokok (utama) dalam urutan menu skeleton, makanan Barat

main kitchen

dapur utama

maiter d'hotel

petugas yang memimpin

make-up room

membersihkan kamar, kamar mandi, dan mengatur tempat tidur, termasuk melengkapi *room supplies*

mandolin

alat untuk mengiris tipis sayuran tertentu, misalnya untuk mengiris keripik kentang (*potatoes chips*)

M A P (Modified American Plan)

suatu sistem tarif hotel yang telah termasuk sewa kamar dengan makan pagi dan makan siang atau makan malam

maraschino

sejenis liqueur yang dibuat bahan dasar buah sari (*cherry*)

marble cake

kue yang terbuat dari adonan berwarna coklat dan putih, campuran warna dibuat sedemikian rupa sehingga seperti warna batu pualam

marina

suatu pelabuhan khusus yang disediakan untuk kapal pesiar dan pelabuhan itu dilengkapi dengan prasarana yang dibutuhkan, misalnya, air tawar dan telekomunikasi

marinade

suatu cara mengempukkan daging dengan jalan merendamnya dalam

larutan asam ditambahi bumbu lainnya

marinate

hasil memroses *marinade*

marker

alat pemberi tanda/kode pakaian tamu, alat itu terdapat di bagian binatu; petugas di bagian binatu yang bertanggung jawab dalam hal penyortiran, pemeriksaan, dan pemberian tanda pada pakaian-pakaian milik tamu yang akan dicuci

marketing information system

suatu sistem pengumpulan, pengaturan, pengklasifikasian, pengodean, penyimpanan, penyajian, pengelolaan data, informasi fakta untuk kepentingan kegiatan pemasaran, baik dalam tingkat pemasaran, penentuan kebijaksanaan, dan strategi pemasaran maupun untuk kepentingan kegiatan operasional pemasaran

marketing policy

kebijaksanaan pemasaran dalam rangka pencapaian tujuan pemasaran yang ditandaskan atas hasil *marketing research*

marketing profile

suatu gambaran umum mengenai karakteristik dan kecenderungan pasar

marketing strategy

strategi kegiatan pemasaran yang dilakukan berlandaskan kebijaksanaan pemasaran yang telah ditetapkan

market mix

usaha-usaha pemasaran terpadu yang meliputi beberapa kegiatan antara lain :

- a. penelitian pasar,
- b. kebijaksanaan pengembangan produk,
- c. kebijaksanaan harga,
- d. kebijaksanaan distribusi,
- e. kebijaksanaan promosi publisitas,
- f. peningkatan penjualan dan administrasi penjualan

market objective

tujuan yang ingin dicapai oleh suatu kebijaksanaan pemasaran secara umum dalam jangka waktu tertentu

market oriented

cara pendekatan penyusunan produk yang didasarkan atas kecenderungan

pasar terhadap suatu produk

market research

kegiatan penelitian tentang pasar yang meliputi antara lain kemampuan daya beli, volume pasar, tingkat persaingan, citra, dan karakteristik lainnya

market research technique

teknik-teknik yang digunakan dalam pelaksanaan *market research*

market segment

kelompok-kelompok calon pembeli yang dibedakan atas tingkat sosial, ekonomi, usia, pekerjaan, jabatan, dan sebagainya

market segmentation

pengelompokan pasar berdasarkan *market segment* tertentu

market share

porsi nyata yang diperoleh dari keseluruhan *potential market/buyer*

marmalade

selai jeruk

martadella

martadella

marzipan

pasta almond dalam berbagai bentuk yang digunakan untuk hiasan kue

mashed potatoe

kentang rebus yang dilumatkan dan telah diberi bumbu

masking

menutup permukaan kue dengan *butter cream*, *fondant*, cokelat dan sebagainya

mass tourism

pariwisata massa, yakni kegiatan pariwisata yang meliputi jumlah orang yang banyak dari berbagai tingkat sosial ekonomi

matose

zat gula yang terdapat pada kacang-kacangan yang diperjualbelikan dalam bentuk sirop

mattress pad

lapisan tipis yang diletakkan kasur dan seprei

mayaounaise

mayones, yakni saus kental yang dibuat dari kocokan minyak, selada, dan telur

MCO

dokumen yang mencantumkan sejumlah uang yang diterima dari penumpang untuk biaya tiket udara, *excess baggage*, transfer, dan akomodasi

meals euroute *meals euroute***measuring spoon**

sendok ukur yang digunakan untuk menakar bahan dalam pengolahan makanan/minuman

meat ball

daging cincang yang disajikan dalam bentuk bulat

meat boned

potongan daging yang masih bertulang

meat cut

potongan daging yang dibedakan, baik menurut *whole cut* maupun *retail cut*

meat glaze

saus daging yang tidak berlemak

meat hook

kaitan besi untuk menggantungkan daging

meat juice

sari daging

meat knife

pisau dapur untuk memotong daging

meat loaf

daging yang dicampuri telur dibentuk seperti roti

meat parci

daging isi

meat saw

gergaji untuk memotong tulang atau daging yang beku

media

sarana/alat penyebaran informasi, misalnya sarana yang berwujud media

cetak, yaitu surat kabar dan majalah atau media, seperti radio dan televisi

medium rare

setengah matang

medium rare made

daging yang diolah dan disajikan secara mentah

medium well done

daging yang diolah dan disajikan secara setengah matang

melba sauce

saus yang terbuat dari bahan buah strawberi yang biasa dipakai sebagai penutup es krim

melba toast

potongan-potongan roti tawar yang dimasukkan ke dalam telur kocok kemudian digoreng

melon

jenis buah-buahan yang termasuk dalam kelompok semangka watermelon, *blewah*

melon frappe

jenis buah melon yang disejukkan dengan es

melted butter

mentega yang dicairkan

menage

tempat garam dan merica yang disediakan di meja

menu

daftar makanan

menu ala carte

daftar makanan yang pada daftar itu dicantumkan harga setiap jenis makanan

menu of the day

susunan menu lengkap yang dihidangkan pada hari itu

meringue

campuran putih telur dengan gula kocok digunakan untuk menghias kue atau untuk membuat sejenis kue kering

message form

formulir yang disediakan untuk tamu, tempat mencatat pesan

metal shaker

alat yang terbuat dari metal yang dipergunakan untuk mencampur minuman dengan cara minuman itu dikocok

methods of preparation

metode pengolahan makanan, misalnya *roasting, grilled, baking, frying*

mexican style

masakan gaya Mexico dengan diberi cabai

middle class tourist

wisatawan golongan menengah

mignon

potongan daging dari bagian lulu

mignonette

bagian potongan yang lebih kecil dari mignon

milk

susu, cairan yang dikeluarkan oleh kelenjar susu binatang menyusui

milk bucket

ember besi untuk menyimpan susu

milk jug

takaran susu/bujung pengukur (kapasitas dua liter)

milk solid

susu padat, susu yang kadar airnya telah diuapkan

mince meat

daging cincang manis yang berupa kombinasi kismis, apel, bumbu, lemak, dan awetan kulit jeruk

minestrone

sop yang berasal dari Italia

mini bar

refrigerator kecil yang ada di kamar dan berisi berbagai macam minuman yang dapat diambil oleh tamu; tamu mencatat dalam formulir isian untuk penagihannya nanti; pengertian ini dapat juga berarti ruangan khusus di kamar tempat tamu dapat melayani sendiri minuman yang diinginkannya

mini tour

perjalanan yang diadakan dalam waktu singkat

minon operated departement

departemen yang menghasilkan uang dari penjualan tertentu, tetapi kontribusinya tidak banyak dilihat dari penjualan secara keseluruhan

mint

fenol

mint sauce

saus adas/mentol

mirabeau

mirabeau

mirepoix

campuran dari bagian sayuran yang dipotong sebesar dadu ditambah variasi bumbu-bumbuhan dan flavon untuk menambah aroma serta flavour daging atau ikan

mis

melewat hubungan, misalnya, seorang penumpang yang karena pesawat terbang terlambat tiba atau karena pesawat berikutnya tidak berangkat menyebabkan dia harus menunggu beberapa waktu lamanya sebelum perjalanan diteruskan

mise-en place

menyiapkan peralatan dalam keadaan bersih pada tempat yang memudahkan untuk pelayanan

mix

mencampur, misalnya mencampur bahan untuk adonan roti atau adonan kue

mixed class travel

perjalanan atau penerbangan yang sekaligus menggunakan kelas-kelas tempat duduk campuran, yaitu kelas utama dan kelas ekonomi, atau kelas wisatawan

mixed drink

jenis minuman campuran

mixed grill

campuran beberapa macam daging yang dipanggang, seperti potongan daging domba dengan sosis dan ginjal, ditambah dengan jamur dan tomat

diantara potongan-potongan itu

mixed with white wine sauce

dicampur dengan saus anggur putih

mixing glass

gelas besar yang dipergunakan untuk mencampur minuman dengan cara minuman itu dikocok

modern style

gaya modern

modified american plan (MAP)

sistem pembayaran yang dikendalikan oleh hotel, tarif yang dikenakan itu sudah termasuk sewa kamar dengan makan pagi dan makan siang, atau makan pagi dan makan malam

moisture

kandungan air, yakni kadar yang terkandung dalam suatu bahan

molasess

bibit gula yang berupa sirop berwarna muda sampai coklat tua diperoleh dari pembuatan gula tebu

mom and pop

suatu usaha keluarga, yang ibu dan bapak serta keluarga lainnya bertindak pula sebagai pegawai; misalnya, ayah menjadi *manager*; ibu menjadi *housekeeper*

monaco

Monako

mountain resort hotel

yakni hotel tempat beristirahat yang terletak di pegunungan

monte carlo

Monte Carlo

mopping

membersihkan lantai dengan kain pel

morels

jamur

morels sauted

jamur tumis

mornay sauce

saus yang terbuat dari daging atau saus untuk kuah daging

mornay cauli flower

kembang kol yang disiram dengan saus mornay

¹motel

bangunan yang terletak di luar pusat kota dan daerah dekat *high way* (jalan raya); biasanya pada bangunan itu disediakan penginapan dalam bentuk apartemen dan dapat untuk tempat tinggal kurang dari 24 jam, apartemen itu memiliki pintu masuk tersendiri dan satu garasi atau tempat parkir mobil

²motel

gabungan dari dua kata, yakni *motor* dan *hotel*, yaitu hotel yang menyediakan fasilitas khusus, yakni kendaraan bermotor

³motel :

motor hotel, yaitu sejenis akomodasi yang biasanya terdapat di antara dua kota besar, tempat para pengendara mobil dapat beristirahat sesudah perjalanan jauh dan baru meneruskan perjalanannya pada keesokkan hari; mobil pemilik dapat diparkir dekat kamar

motivation research

penelitian terhadap motivasi bepergian para wisatawan dari suatu pasar wisata, antara lain, meliputi aspek psikologi dan aspek fungsional suatu produk; demikian pula, penelitian ini bermanfaat untuk mengetahui mengapa konsumen itu membeli atau tidak membeli suatu produk

motor coach

sejenis bus yang digunakan untuk mengangkut penumpang antar kota

motor rally

perjalanan dengan mempergunakan sepeda motor untuk tujuan rekreasi sambil meningkatkan keterampilan mengendarai sepeda motor, serta meningkatkan tata tertib lalu-lintas

mould :

- a. membentuk, yakni membentuk kue atau roti, baik dengan mesin maupun dengan tangan
- b. cetakan, yakni cetakan dangkal terbuat dari metal atau plastik untuk mencetak adonan kue, pasta almon, mozipan, pasta gula
- c. mencetak cokelat atau membentuk figur dari cokelat
- d. mahluk kecil dari (fungsi family) atau jamur

mouli

alat penghancur kentang

mountain climbing

olah raga mendaki gunung

mousse

krim beku

mousse of foice gras

hati bergemuk

mousse ham

daging babi, ham

muffin

mufin, yaitu semacam roti atau kue yang kecil bundar, dibakar dicetakan mufin; hidangan untuk makan pagi

mug

jenis gelas besar yang mempunyai telinga yang dipergunakan untuk gelas bir

multiflier effect

beberapa kali penggunaan uang yang berasal dari bidang kepariwisataan, yang dilakukan dalam kegiatan ekonomi pada suatu daerah tujuan wisata

multi objective planning

perencanaan yang bertujuan jamak, yakni perencanaan yang mempunyai sasaran jamak (lebih dari satu) yang harus dicapai dalam apa pun bentuk dan jenisnya (ekonomi, sosial, lingkungan, fisik, dan lain-lain)

multiple exit and re-entry permit

sejenis izin yang diberikan kepada seseorang, yang karena ada urusan bisnis dengan Indonesia orang itu bermaksud beberapa kali meninggalkan dan masuk lagi ke Indonesia selama periode enam bulan; mereka yang bermaksud keluar masuk Indonesia dengan cara ini harus memiliki *multiple exit and re-entry permit* (Izin ganda keluar masuk Indonesia); izin ini akan dikeluarkan oleh kantor imigrasi setempat sesudah mendapat persetujuan dari kantor inspektorat imigrasi daerah

multiple entry visa

suatu visa yang dapat digunakan untuk sementara dan untuk tinggal sementara pada suatu wilayah negara

multiple visa

izin bagi seorang asing yang ingin memasuki wilayah suatu negara, yang berlaku untuk kunjungan lebih dari satu kali dan untuk jangka waktu tertentu; misalnya, enam bulan sebelum orang yang bersangkutan memasuki suatu negara diharuskan meminta visa lagi bila hendak mengunjungi negara itu

murphy bed

tempat tidur yang menempel atau yang dapat dilipat bila tidak diperlukan; tempat tidur ini cukup praktis

mushroom

jamur

mushroom puree

sop jamur kental

mushroom soup

sop jamur

mushroom toast

roti panggang jamur

musim sepi

low season/off season musim dalam setahun, yang pada musim itu kesibukan bepergian/mengadakan perjalanan menurun

mussels

remis

mussels french style

remis gaya Prancis

mustard/master

bumbu penyedap yang sering dipergunakan di dapur

mustard seed

biji-biji pohon mistar

mutton

daging kambing

N

napery

kain yang digunakan untuk meja makan (taplak meja)

national park

suatu daerah tertentu yang indah dan yang sudah diamankan oleh pemerintah, di daerah itu dibangun taman untuk hiburan masyarakat umum

natour (*National Hotels and Tourism*)

Natour didirikan oleh Pemerintah pada tahun 1955, yang mengelola Hotel Simpang, Bali hotel, Kuta *Beach* Hotel, Sindhu *Beach* Hotel (Sanur), Hotel Numbai di Jayapura, Irian Jaya

natural mineral water

jenis minuman yang mengandung mineral, yang didapat dari sumber mata air alam, seperti Vichy (Prancis) Englisana (Swiss), dan Perrier (Prancis)

NCR cash register

mesin pencatat penerimaan

net price

harga (belum termasuk komisi) yang dibayar oleh koresponden kepada biro perjalanan sehingga dalam penjualan wisata itu kepada para konsumen harga itu masih dapat dinaikkan

news letter

majalah yang memuat berita kegiatan suatu instansi/badan, atau perusahaan; berita itu ditujukan kepada kalangan usaha teman usaha, dan konsu-pada umumnya

nitour (*National and International Tourist Beureau*)

perusahaan bekas milik Belanda, yaitu *Nederland Indiche Touristen Beureau* didirikan pada tahun 1936

night-chef

koki senior yang ditugasi mengawasi dapur pada malam hari sesudah *chief* dan *sous chief* pulang

nomor penerbangan (*Flight Number*)

nomor yang dipergunakan untuk membedakan berbagai penerbangan sebab tiap penerbangan memiliki nomor kode tertentu; nomor itu didahului oleh huruf kode yang menunjukkan nama maskapai penerbangannya; misalnya, maskapai penerbangan internasional huruf kodenya bernomor XA 101

nonscheduled air line

perusahaan penerbangan yang mengoperasikan pesawat terbangnya dengan jalur dan waktu tertentu bila ada permintaan saja. Jadi, tidak mengikuti jadwal penerbangan tertentu

nonscheduled air lines operation

penerbangan tidak teratur, tidak dengan jadwal; tidak menurut atau mengikuti suatu jadwal waktu (*time table*) yang telah ditetapkan

norm container

wadah/bak persegi (untuk menyimpan makanan)

normal fare

harga tiket penerbangan yang berlaku untuk kelas satu (*first class*), kelas wisatawan (*tourist/economy class*) yang tidak terkena ketentuan atau pembatasan khusus apa pun

¹**no show**

pesanan kamar yang sudah pasti tetapi ternyata tamu tidak jadi datang.

²**no show**

seorang penumpang yang tidak jadi/gagal menggunakan akomodasi atau tempat duduk dalam pesawat, yang semula telah dipesannya; tidak jadinya pesanan ini tidaklah disebabkan oleh terjadinya *mixed connection*; jadi, seorang penumpang yang tidak muncul-muncul pada saat keberangkatan pesawat sehingga penumpang itu tertinggal

³**no show**

tamu yang tidak datang tanpa pemberitahuan

no show charge

biaya yang telah dilunakkan sebagai akibat dari kegagalan seorang penumpang menggunakan akomodasi yang telah dipesannya, baik dengan alasan terlambat tiba di pelabuhan maupun karena penumpang memang benar-benar tidak siap berangkat; hal semacam ini dapat dikenakan pada pesanan kamar hotel, CA, kapal laut

not endorsable

berarti tidak dapat dipergunakan untuk fasilitas angkutan pesawat udara perusahaan penerbangan lain selain dari perusahaan yang mengeluarkan tiket itu

not transferable

istilah ini dapat juga digunakan dalam hubungannya dengan tiket pesawat udara, *cheques*, surat-surat berharga, dan sebagainya, yang berarti tidak dapat dipindahtangankan hak atasnya

number of room

jumlah kamar

¹nutmeg grater

parutan pala

²nutmeg grater

parut pala

O

objek wisata

perwujudan ciptaan manusia, tata hidup, seni budaya, sejarah bangsa, tempat atau keadaan alam yang mempunyai daya tarik untuk dikunjungi wisatawan

objek wisata alam

objek wisata yang daya tariknya bersumber pada keindahan dan kekayaan alam

objek wisata budaya

objek yang daya tariknya bersumber dari objek kebudayaan, seperti peninggalan sejarah/purbakala, museum, atraksi kesenian, peristiwa khusus, objek lain yang berkaitan dengan objek wisata budaya

objek wisata tirta

kawasan perairan yang dapat digunakan, baik untuk rekreasi maupun untuk kegiatan olah raga air, dan dilengkapi dengan fasilitas, antara lain untuk:

- a. menyelam/*skin diving*;
- b. berselancar/*surfing*;
- c. memancing;
- d. berenang; dan
- e. mendayung

occupancy mix

komposisi atau proporsi kamar yang terjual, baik secara tunggal (*single*) atau ganda (*double*) atau secara *multiple*

occupancy rate

persentasi jumlah kamar/tempat tidur yang terisi pada seluruh hotel dalam periode tertentu. *OCS (On Company Service/Ship's Mail)*; ialah pelayanan angkutan (laut/udara) yang dilakukan oleh suatu usaha angkutan

occupied rooms

kamar-kamar yang sedang terisi

off line

di luar jalur

off line selling stations

kantor penjualan yang telah melimpahkan hak/fasilitas penjualan atas jalur-jalur penerbangan tertentu karena jalur itu dilintasi penerbangan; hal itu dapat berdasarkan prosedur laporan atau batas kemampuan

off season/low season/lean season

suatu istilah yang dipergunakan untuk menyebutkan situasi dalam kegiatan *touristis business* (hotel, penyelenggara, *tours*, transportasi, dan lain-lain) pada waktu itu jumlah wisatawan/pelanggan sangat berkurang bila dibandingkan dengan jumlahnya pada waktu lain dalam suatu periode tertentu (misalnya, 1 tahun); misal, hotel-hotel kekurangan tamu, objek wisata kekurangan pengunjung, toko souvenir kekurangan pembeli

off seasoned rate

tarif kamar yang dikorting, terutama untuk hotel di pegunungan (*resort hotel*) kalau pengunjung sepi

off the braten track

daerah dan atau objek wisata yang belum banyak dikunjungi karena masih baru, masih kurang dikenal dan belum banyak ditawarkan oleh para penyelenggara wisata karena masih berada di luar jaringan atau jalur wisata tradisional; selain itu, istilah ini pun dimaksudkan untuk lebih memberikan daya tarik dan aksentuasi bahwa daerah itu mengandung daya tarik yang khas, misalnya penuh avonturisme dan memiliki sifat-sifat khusus lainnya

¹off the street

wisatawan suatu negara yang berkunjung ke negara lain

²off the street

tamu yang datang menginap tanpa memesan kamar terlebih dahulu (*walk-in guest*)

OFTS (*Overseas Fixed Telecommunications Service*)

pelayanan sambungan komunikasi dengan pihak luar negeri secara teratur

old fashioned glass

gelas pendek gemuk yang dipergunakan untuk jenis minuman yang memakai es (sejenis *on-the rock glass*)

omelette

telur dadar

on duty

sedang bertugas

ongkos darmawisata

excursion fare; ongkos dengan harga khusus yang murah untuk berdar-mawisata pulang pergi

on line

suatu ungkapan yang biasanya dirangkaikan dengan kata lain; misalnya, *on line itinerary*; *on line stopover*; kata *on line* berarti sesuatu yang menyangkut angkutan (*carriage*) yang dilakukan suatu perusahaan angkutan

on schedule

penerbangan yang pesawatnya tiba dan berangkat pada waktunya sesuai dengan jadwal yang telah ditentukan

open date

tanggal yang tidak pasti yang tertera di dalam tiket

open dated ticket

tiket yang dengan nama semua perjalanan sesudah penerbangan awal tidak dipesan lagi oleh penumpang meskipun jadwal perjalanan telah tertera pada tiket

optimal

apa yang boleh ataupun tidak boleh dimiliki seseorang

²optimal

berarti bahwa peserta wisata boleh ataupun tidak boleh mengikuti sesuatu mata acara dalam layanan wisata; bila peserta wisata ikut, berarti dia harus menambah suatu jumlah khusus untuk mata acara yang diambil itu, di luar biaya dasar yang telah ditetapkan terlebih dahulu

optimal room rate

tarif kamar yang dipasang secara optimal untuk mengejar pengembalian modal yang ditanam

optimal tours

program wisata yang dijual atas permintaan di luar paket wisata yang telah dibeli

orange juice

sari buah jeruk

originating member

petugas yang membawa/mengangkut penumpang pada bagian pertama dari suatu jadwal acara perjalanan

OTD (*Ocean Travel Development*)

organisasi ini didirikan pada tahun 1958 oleh beberapa perusahaan perkapalan demi membantu perkembangan perjalanan melalui laut dan untuk mempermudah dan menyatukan proses dan dokumentasi perkapalan

otorita

suatu badan hukum yang didirikan dengan mendapat pelimpahan hak dan wewenang tertentu untuk mengurus dan mengatur suatu daerah tujuan wisata (otorita wisata)

ounce

ukuran minimum sebanyak 28 gram

out door advertising

pemasangan iklan di luar atau di tempat umum, seperti di stasiun *high way*, bus, kereta api, toko, lapangan olah raga, jalan raya, terminal, dan pasar malam

out of order

kamar yang rusak sehingga tidak dapat dijual

out of order

kamar yang tidak dapat disewakan karena sedang diperbaiki

out going tourism

gejala atau kegiatan warga negara suatu negara untuk bepergian sebagai wisatawan ke luar negeri atau ke daerah/negara tertentu

outside-catering

jamuan yang diadakan di luar hotel atas permintaan sponsor

out side laundry supervisor

bertugas menerima, mengecek pakaian yang datang dari luar hotel atau pun pakaian seragam pegawai hotel, mengurus linen untuk katering, mem-

bersihkan noda-noda pakaian tamu, pakaian seragam pegawai, memberikan tarif jasa pada pakaian yang dikirim, membuat laporan yang diterima setiap hari kepada kasir dan langsung dikirim ke *front office*

¹overbooking

kelimpahan pemesanan, yakni suatu keadaan yang pemesan tempat duduk pesawat (atau lain-lain angkutan) lebih banyak daripada jumlah kursi yang tersedia

²overbooking

membuat komitmen penyediaan kamar dari jumlah yang dapat dijual; hal ini dilakukan biasanya untuk menghindarkan *noshow cancellation*

over promoted

suatu promosi yang berlebihan terhadap suatu produk dan promosi itu dapat menimbulkan keadaan sebaliknya dari apa yang diinginkan

over sale

suatu keadaan yang terjadi apabila ada penumpang memiliki tiket yang sah atau suatu maskapai penerbangan telah mencatat pesanannya secara positif, tetapi tidak dapat diangkut dalam suatu penerbangan atau terpaksa diangkut pada saat penerbangan cadangan (terbakar)

overseas control station

setiap stasiun pengontrol dari suatu badan usaha penerbangan yang berada di luar negeri selain Sidney

ox-tail soup

sop sapi lembut

ox-tounge

lidah sapi

oxygen mask

tabung oksigen yang melalui tabung ini seorang penumpang dapat menghirup oksigen dalam saat darurat ketika keadaan udara sangat berkurang/melemah; misalnya, pada saat pesawat berada dalam keadaan sangat tinggi

P

pabean

pada setiap pintu masuk suatu negara terdapat pos pabean; di tempat itu petugas negara memeriksa barang milik penumpang yang dibawa masuk ke negara itu; petugas menarik bea/cukai atas barang-barang yang diimpor

pasific area travel association (PATA)

organisasi pariwisata yang tidak mencari keuntungan (*non-profit*) di kawasan Samudra Pasific yang dibentuk pada tahun 1951 di Hawaii, berkantor pusat di San Francisco, Amerika Serikat

package tour

suatu rencana atau acara perjalanan wisata yang telah tersusun secara tetap dan dengan harga tertentu mencakup biaya pengangkutan, fasilitas, akomodasi, serta darmawisata *sightseeing* di kota-kota, objek wisata, dan atraksi-atraksi yang telah tercantum di dalam acara itu; biasanya harganya lebih murah bila dibandingkan dengan harga wisata yang direncanakan secara khusus

packago

nama yang diberikan kepada sejumlah bagian acara perjalanan yang dikelompokkan ke dalam satu bagian (paket) perjalanan wisata; misalnya, *inclusive tour package* atau *package holiday*

pageantry show

sesungguhnya

page-boy

petugas kantor depan hotel yang khusus mencari tamu yang sedang dicari oleh tamu lainnya; biasanya dia berkeliling hotel dengan membawa papan tulis kecil sambil membunyikan bel untuk menarik perhatian tamu; tugas ini dapat juga dirangkap oleh *bell-boy*

pamflet

selebaran tentang suatu topik yang sedang hangat

pan

loyang dangkal yang terbuat dari logam dipakai untuk memegang atau membakar

pantry

salah satu bagian dapur yang biasa dipergunakan untuk menyiapkan makan pagi

pantryman

orang yang mempersiapkan selada, acar, roti, atau daging potong untuk isian, dan menyiapkan lain-lain makanan dingin; mencuci, mengupas, memotong, dan mencampurkan sayur-sayuran, buah-buahan, atau bahan lain untuk selada, makanan dingin, dan makanan penghias; memotong serta mengiris daging, keju, mempersiapkan *cocktail* buah atau agar-agar laut dan *hors d'oeuvres*; mengukur dan memadukan bahan-bahan untuk membuat selada perhiasan, *cocktail*, selada, agar-agar, hidangan dingin sesuai dengan resep mempersiapkan makan pagi dan mempersiapkan buah-buahan dan melayani makanan sesuai dengan permintaan *waiter*

par

jumlah set untuk kain yang diperlukan bagi setiap kamar

parfuit form

cetakan untuk membuat "es krim kue"

parlour

ruang tamu yang merupakan bagian dari suatu *suite room*

parsley

peterseli

participating member

petugas pemeran serta, yakni setiap petugas yang turut mengambil bagian

dalam mengangkut penumpang

partly

adonan masak

paspor

dokumen perjalanan yang diberikan kepada warga negara Indonesia yang tidak atau belum mempunyai paspor dan berkehendak bepergian ke luar negeri, dan keberangkatannya itu tidak terganggu oleh halangan hukum

passenger

penumpang, yaitu setiap orang yang diangkut ataupun yang harus diangkut di dalam pesawat udara atau alat angkut lainnya atas dasar persetujuan dari perusahaan ataupun badan yang menyelenggarakan angkutan itu (perusahaan penerbangan, perkapalan, dan sebagainya); yang tidak termasuk dalam kategori penumpang adalah para anak pesawat

passenger office

pejabat penerbangan senior pada stasiun atau terminal, yang bertanggung jawab atas kelancaran penumpang yang lewat/keluar masuk

pass key

sebuah kunci yang dapat dipergunakan untuk membuka beberapa buah kamar dalam satu lantai

¹passport

kartu tanda pengenal seseorang yang menunjukkan status kewarganegaraannya, yang dikeluarkan oleh negara tertentu

²passport

suatu jenis dokumen resmi perjalanan yang dikeluarkan oleh suatu instansi pemerintah yang berwenang (dinas imigrasi) untuk warga negaranya atau orang asing (umumnya orang yang tidak berkewarga negaraan) yang tinggal di wilayah negara bersangkutan

passport control

check point yang biasanya dilaksanakan oleh pejabat imigrasi dalam memeriksa orang-orang asing yang masuk dan ketika memeriksa setiap orang yang meninggalkan suatu negara

pastry

- a. tempat pengolahan kue
- b. jajan atau kue-kue kecil
- c. bagian pengolahan kue

pastry brush

kuas kue

¹**pastry chief**

kepala pengolahan kue

²**pastry chief**

kepala koki bagian pastry

¹**pastry cook**

pembuat kue/tukang kue

²**pastry cook**

mempersiapkan segala macam hidangan goreng, hidangan ikan, dan hidangan kering

pastry cutter grooved

alat pemotong adonan bergigi

pastry cutter plain

alat pemotong adonan

pastry cutting wheel

alat pemotong-adonan beroda

pastry horn

alat pencetak kue berbentuk tanduk

pastry nippes

alat pembentuk dekorasi adonan

pastry section

bagian dapur yang biasa digunakan untuk membuat roti dan macam-macam kue makanan penutup

pastry seraper

alat penyekat yang terbuat dari kayu dan karet (*rubber spatula*)

pastry shop

toko kue dan roti

pastry tube round

alat penyemprot kue bulat

pastry tube star shaped

alat penyemprot kue bergerigi

PATA (*Pacific Area Travel Association*)

organisasi pariwisata yang tidak mencari keuntungan (*nonprofit*) di kawasan Samudra Pasific, dibentuk pada tahun 1951 di Hawaii dan berkantor pusat di San Francisco, Amerika Serikat

pate form

cetakan pate

paying guest

tamu yang membayar

peach melba

buah *peach* yang dihidangkan di atas es krim vanili, kemudian disiram dengan pure *rasp-bery* yang dipotong kecil-kecil, *almond*

peak season/high season

suatu istilah yang dipergunakan untuk menyebutkan suatu situasi kegiatan *tourist business* (hotel, *tour operator taxi* dan lain-lain) yang pada waktu itu jumlah wisatawan/pelanggan mencapai jumlah rata-rata tertinggi dalam suatu periode tertentu (misalnya, 1 tahun); secara grafik akan dapat terlihat dengan garis-garis tertinggi, sedangkan secara konkrit (misalnya, kamar hotel terisi penuh karena jumlah wisatawan melebihi fasilitas yang tersedia)

peepingtom

lubang tempat mengintip dari bagian dalam pintu sehingga tamu dapat melihat siapa yang mengetuk pintu

peeled grape

buah anggur yang terkupas

¹pension

bentuk lain dari akomodasi bagi wisatawan, biasanya juga disediakan penginapan dan makan pagi dengan biaya yang murah, terutama di Eropa

²pension

rumah penginapan

pepper mill

tempat untuk menyimpan utuh; kalau tamu ingin merica kasar, ia tinggal memutar tempat itu

pepper shaker

tempat untuk menyimpan merica, yang diletakkan di meja makan

perforated fish lifter

alat pengangkat-ikan berlubang

perishable

bahan makanan yang mudah rusak seperti daging, ikan, dan sayuran

personnal effect

barang bawaan seorang wisatawan yang biasanya tidak dikenakan ketentuan pelarangan ataupun suatu negara; termasuk ke dalam katègori *personal effects* ini, misalnya perhiasan pribadi, kosmetik, kamera foto dan filmnya, teropong, mesin tulis *portable*, alat musik, makanan dan minuman sampai batas tertentu; akan tetapi, tidak termasuk benda-benda yang dimasukkan untuk tujuan komersial

petits four

kue kecil sekali yang dihias dan dapat dimasukkan sekaligus kemulut

pie

kue atau isi, atau kue pie; kue dengan adonan dasar dan biasanya tertutup

pigeon

burung dara

pigeon holes

kotak-kotak kunci yang terdapat di tempat bagian penerima tamu (*reception*)

pilgrimage

perjalanan ke tanah suci (Mekah)

pillow case

sarung bantal

pilot

pengemudi pesawat udara, orang yang berpendidikan atau telah mengikuti latihan khusus seperti yang telah disyaratkan sehingga diberi wewenang mengemudikan pesawat udara sesuai dengan persyaratan dan kualifikasi yang dimilikinya; pilot adalah pemegang *Comercial, Pilot Licence, Senior Communcal Pilot Licence*, ataupun *Airline Transport Pilot Licence (ALTP)*

pine apple

sari buah nenas

pincers

jepitan yang dipakai untuk menghias atau mendekorasi kue

pinning

menyemprot, biasanya *crematau icing* ke atas kue atau membuat hiasan

piping bag

kantong penyemprot

pitch

jarak antara ujung depan suatu kursi pesawat dengan ujung depan kursi yang berada langsung di belakangnya (dalam posisi tegak)

place of origin

tempat asal

plaiting

menjalin adonan roti atau adonan lain

plan

suatu istilah yang digunakan dalam sistem pembayaran di hotel

planning

perencanaan; dalam pengertiannya yang luas dapat didefinisikan sebagai suatu tindakan yang mengorganisasikan, mengatur, dan kadang-kadang menciptakan suatu tindakan yang akan dilakukan pada *masa yang akan datang* untuk mencapai tujuan tertentu dengan cara rasional dan sistematis; tanpa adanya perencanaan ini kelihatannya mustahil tujuan itu akan dapat dicapai, atau kalau dapat dicapai, tentu dengan cara yang kurang efisien

plat du jour (*Special food the day*)

makanan spesial pada hari itu

plate cover

alat penutup

platter service

cara penyajian, yaitu makanan dihidangkan dari atas lodor

please make up my room sign

tanda "Mohon kamar saya dibersihkan"

plumbing

merawat, menjaga, dan membetulkan semua pipa saluran air, meneliti pipa-pipa saluran air panas dan air dingin, merawat pipa-pipa saluran ke sanitari atau toilet, memperbaiki kesalahan-kesalahan kecil, memasang pipa-pipa baru sesuai dengan perintah atasan

poached eggs

telur yang dipecah kemudian dimasukkan ke dalam air panas sehingga putih telur akan menggulung merah telurnya

pocker

petugas yang mengumpulkan pakaian serta linen-linen yang sudah bersih dan kemudian mengepak, mengecek dan mengirim pakaian dan linen yang sudah dipakai, melaporkan seluruh pekerjaan, melaporkan kekurangan pakaian dan linen kepada atasan

polar route

penerbangan dengan melintasi daerah kutub (utara)

polish chesse tritter

keju Polandia yang dimasukkan ke dalam adonan terigu dan air kemudian digoreng dalam minyak yang banyak

poloshing machine

mesin pelicin

pomfret

ikan bawal

pool supervisor

orang yang mengatur pelaksanaan kerja bawahan, menjaga kebersihan kolam, mengurus kolam setiap minggu sekali, menjaga supaya jangan terjadi kecelakaan dalam kolam dan sekitarnya

poor promotion

kurangnya kegiatan promosi karena kekurangan biaya, keahlian, atau kesadaran terhadap pentingnya suatu kegiatan promosi

portion

suatu kelompok atau beberapa kelompok atau beberapa rombongan yang berurutan; calon penumpang pesawat yang diperoleh dari seorang atau perwakilan kantor pemesan tiket

pork

daging babi

pork bones

tulang babi

pork fillet

lulur-dalam babi

pork head
kepala babi

pork leg
kaki babi

pork liver
hati babi

pork loin
lulur-lulur babi

pork sausage
sisis babi

pork tongue
lidah babi

pork wine glass
gelas untuk minuman anggur *port*

poster
bahan promosi yang dapat ditempelkan di dinding untuk diketahui umum; sering bahan promosi itu dihiasi gambar berwarna, penuh dengan slogan atau tanpa slogan

potage
sop kental yang mempergunakan bahan dasar terigu atau jenis pure kentang, dan lain-lain

potato crater
parutan kentang

potatoes croquette
kroket kentang

potential buyer
calon pembeli yang memiliki kemampuan untuk melakukan suatu pembelian dalam kurun waktu dan tempat tertentu terhadap suatu produk tertentu

potential sales
penjualan yang mungkin laku dan dapat mendatangkan keuntungan

pot washer

tukang cuci alat-alat dapur

poultry

daging unggas

pre-flight check

suatu prosedur pengecekan intern secara sistematis dan secara berkala mengenai catatan pemesanan kursi pesawat untuk menghindari terjadinya pemesanan ganda atau kekeliruan lainnya

pre-registration

tamu yang kamarnya sudah disiapkan oleh hotel karena mungkin sudah membayar lebih dahulu atau karena sudah merupakan pelanggan tetap

press conference

konferensi pers yang bertujuan menjelaskan segala sesuatu yang berkaitan dengan keadaan dan perkembangan suatu usaha kepada kalangan pers dan media

press coverage

pemuatan berita, laporan, atau ulasan dalam surat kabar atau majalah tentang suatu kegiatan atau usaha suatu perusahaan atau instansi

presser

menjalankan mesin pres untuk mengepres pakaian tamu: mengepres dan menggantungkan pakaian yang sudah dipres, melaporkan keadaan mesin pres pada atasan

presser uniform

menerima pakaian seragam yang sudah bersih untuk dipres, mengatur pakaian dengan rapi dan mengepresnya dengan mesin pres; menggantungkan pakaian seragam yang sudah dipres dan menyerahkannya kepada atasan

press kit

sejumlah bahan informasi, promosi, laporan, data-data neraca, pedoman yang dimuat dalam satu kit (kantung) untuk diberikan kepada kalangan pers, undangan, perwakilan-perwakilan teman usaha, anggota, atau konsumen

press relation

pembinaan hubungan dengan pers agar pers dapat memahami, mendukung, dan menyebarluaskan informasi kepada khalayak ramai untuk kepentingan perusahaan, lembaga/badan organisasi, atau instansi

press release

siaran pers, penyebaran suatu berita atau informasi kepada pers dalam bentuk bahan-bahan yang telah diketik, dicetak, atau dalam bentuk lain tentang suatu topik yang masih dimuat kembali dalam surat kabar dan media lainnya

press tour

widyawisata pengenalan bagi kalangan pers dengan tujuan untuk lebih mengetahui keadaan suatu objek, atraksi, destinasi, fasilitas, sarana dan prasarana wisata yang dikunjungi oleh pers itu

pressurization

suatu alat yang menyediakan udara di dalam kabin dan geladak pesawat udara dengan konstan tanpa dipengaruhi oleh ketinggian udara

price elastic market

pasar yang menanggapi adanya pengaruh dari harga yang turun rendah; lawannya adalah *price in Elastic Market*

pricing policy

suatu kebijaksanaan dalam menetapkan harga suatu produk dengan memperhitungkan biaya produksi dan tingkat kemampuan pasar yang dapat mempengaruhinya

procedure

tata cara kerja

product line

produk barang atau jasa yang ditawarkan oleh suatu perusahaan; barang itu dapat berupa satu macam produk atau bermacam-macam produk

product line circle

proses kehidupan suatu produk sejak dia diciptakan sampai hilang/lenyap di dalam bermacam-macam tingkatan dan bermacam-macam lingkungan kompetisi melalui fase pengenalan, pertumbuhan, kemantapan, kejenuhan, penurunan, dan penglepasan

product mise

paduan produk yang ditawarkan dengan berbagai pilihan dan berbagai harga pada pasar tertentu

product oriented

pendekatan produk didasarkan kepada karakteristik, keadaan, dan tersedianya produk yang dapat ditawarkan kepada pasar

product planning

suatu desain produk untuk mengurangi risiko kegagalan dan menghindarkan berbagai pemborosan; fungsi *product planning* mencakup, antara lain evaluasi, ide dan potensi pasar produk, sumber-sumber penyiapan spesifikasi konsumen, pengembangan produk *pratesting*, memproduksi pemasaran produk, kontrol, dan evaluasi

product policy

suatu kebijaksanaan dalam membimbing semua unit yang bergerak dalam bidang perencanaan produk, pengembangan produksi, dan pemasaran

projector operator

orang yang menyelenggarakan pemutaran film pada waktu diadakan pertunjukan; melayani proyektor; mengganti gulungan film yang sudah diputar; menyambung film yang putus pada waktu pemutaran film; membersihkan mesin proyektor, merawat dan memperbaiki kerusakan kecil pada mesin proyektor

promotion

usaha penerangan (humas) kepada masyarakat umum dan pemasangan reklame di bidang pariwisata untuk mendorong adanya perjalanan wisata/rekreasi ke tempat-tempat khusus, baik dengan angkutan khusus maupun dengan angkutan umum

proof

satu proof sama dengan $\frac{1}{2}\%$ kadar alkohol

protecting reservation

pemesanan sementara; pemesanan yang bersifat sementara untuk memesan tiket pesawat yang dilakukan oleh penumpang; karena status pemesanan sementara, maka pemesanan itu sewaktu-waktu dapat dibatalkan atau diubah

P T A (*Prepaid Ticket Advice*)

dokumen yang dikeluarkan oleh perusahaan penerbangan yang mencantumkan biaya transportasi pesawat dari seorang penumpang, yang telah dibayar oleh seorang sponsor yang berada di tempat atau di kota lain

P S V (*Public Service Vehicle*)

kendaraan yang diizinkan untuk melayani kepentingan umum

public address system

metode yang memungkinkan informasi, pesan, instruksi dapat dipancarkan oleh seseorang kepada masyarakat dengan mikrofon dan *loud speaker*

public bar

tempat penjualan minuman yang dapat didatangi oleh tamu untuk minum-minum, baik di *bar counter* atau di *cocktail lounge*

publicity

usaha memperkenalkan produk seluas mungkin kepada pembeli potensial yang belum dikenal melalui, antara lain penerbitan bahan-bahan promosi

public relation

usaha mengadakan hubungan dengan masyarakat luas dengan tujuan menciptakan dan memelihara citra positif dari suatu destinasi atau perusahaan industri wisata melalui beberapa teknik komunikasi

public relation and sales manager

orang yang mengadakan hubungan dengan agen perjalanan untuk mengadakan promosi hotel A; mengadakan promosi perjalanan (*sales promotion*) ke dalam atau ke luar negeri berupa publikasi, mengadakan pertunjukan melalui kegiatan kebudayaan, membuat brosur untuk dibagikan kepada tamu hotel, dalam waktu yang tertentu mengadakan atraksi khusus (*special event*) untuk tamu

published fares

istilah yang biasa dipergunakan untuk menunjukkan harga dasar tiket penerbangan sebagaimana dicantumkan di dalam buku *Air Passenger Tariffs* (APT) yang telah dikeluarkan oleh suatu perusahaan penerbangan

puff pastry

adonan lipat yang dibuat dengan cara melapis-lapisi adonan dengan mentega atau lemak; sewaktu pembakaran akan terjadi pengembangan pada adonan dengan adanya uap air

pumpkin

labu besar

purchasing power

daya beli suatu kelompok masyarakat terhadap suatu produk dalam waktu dan tempat tertentu

putage cultivateur

sop yang terbuat dari sayur-sayuran

Q

quality control

pemeriksaan kualitas; yakni metode pemeriksaan terhadap pelaksanaan tugas yang telah ditetapkan; tujuan pemeriksaan ialah untuk mengetahui apakah tugas itu terlaksana dengan baik, cermat, dan sesuai dengan prosedur yang telah ditetapkan

quota sales

batas penjualan, suatu jumlah maksimal kursi pesawat yang dapat dijual oleh bagian pemesanan/penjualan tiket pada waktu tertentu pada suatu penerbangan tanpa meminta petunjuk pengontrol penjualan terlebih dahulu, selama status penerbangan itu masih terbuka (open)

quota availability agreement

perjanjian jumlah pemesanan; suatu perjanjian bilateral/multilateral yang disepakati bahwa salah satu anggota boleh memesan tiket pesawat dari anggota lain asalkan saja diberitahu lebih dahulu tempat yang tersedia; pemberitahuan dapat dilakukan melalui telepon atau media lainnya

R

rack of lamb

iga anak domba

raclette

jenis makanan asli Swiss, yang terbuat dari potongan-potongan kecil keju, dihidangkan dengan kentang rebus dan mentimun kecil

rack rate.

daftar harga kamar yang berlaku yang dikeluarkan oleh manajemen hotel

raisin

kismis yang terbuat dari buah anggur yang telah dikeringkan

rare

daging yang dimasak, tetapi masih terlihat darah merahnya kalau daging itu dipotong

rates :

tarif

rates special

biaya/tarif khusus

raw products

bahan-bahan yang masih utuh sama sekali, contoh ikan utuh dan ayam utuh

reach in refrigerator

alat pendingin yang berbentuk kecil sehingga kalau kita mengambil sesuatu hanya tinggal menjangkau dengan tangan saja

ready plate service

cara pelayanan, yang dalam penyajiannya makanan sudah disiapkan di atas piring

ready to heat products

bahan-bahan yang siap untuk dipanaskan, misalnya kentang yang sudah digoreng setengah matang dan sebagainya

ready to serve products

bahan-bahan yang sudah diporsi siap untuk dimasak, sudah siap untuk dihidangkan kepada tamu, misalnya selada, sosis, dan *pies*

reasting spatula

sodet pengaduk/serok penggoreng

receiving clerck

petugas penerimaan barang/bahan makanan

receiving member

anggota penerima; salah satu anggota pengangkut penumpang yang dalam penerbangannya yang berasal dari suatu tempat dan dalam penerbangannya harus berganti pesawat; misalnya, seorang penumpang dari Nusa Tenggara Timur ingin ke Eropa; mula-mula ia naik Merpati Nusantara *Airlines* sampai ke Jakarta lalu berganti dengan pesawat Garuda ke Eropa. Pesawat Merpati ialah disebut *receiving member*

receiving room

ruang penerimaan barang

reception

seksi penerimaan tamu

receptionist

orang yang bertugas menerima dan melayani tamu pada waktu pertama kali tamu masuk hotel; melayani tamu-tamu yang akan *check-in*; menerima pemesanan kamar, baik langsung maupun tidak langsung melalui telepon, telegram, atau alat komunikasi lainnya; memberikan penerangan kepada tamu tentang segala sesuatu yang ingin diketahui mengenai penginapan; mencatat dan memasukkan ke dalam buku daftar tamu mengenai alamat tamu, pekerjaan, identitas serta tujuan tamu datang ke hotel itu; kalau ada kamar yang dipakai, menyerahkan kunci kepada

bell boy untuk mengantarkan tamu ke kamar yang akan dipakai; menerima barang titipan tamu untuk disimpan di *front office* selama tamu itu menginap di hotel

rechaud

alat panas elektronik/elektrik yang terbuat dari besi untuk dipergunakan dalam pelayanan tertentu

receipt

tanda terima; kuitansi

reconfirmation

suatu ketentuan yang menegaskan agar para penumpang memberikan saran kepada salah satu anggota pengangkut mengenai maksud mereka untuk menggunakan tempat yang telah dipesan

recreation manager

mengoordinasikan, mengatur, mengawasi petugas pelaksana pemeliharaan, perawatan tempat, dan perlengkapan rekreasi dalam lingkungan hotel, seperti kolam renang, lapangan golf, perahu motor, dan sebagainya; mengontrol pelaksanaan pekerjaan petugas dan memberikan petunjuk bila diperlukan; mempertanggungjawabkan kebersihan, penggunaan dan pemeliharaan tempat rekreasi dalam lingkungan hotel

recuperational tourism

wisata kesehatan; kegiatan wisata yang dirangsang oleh adanya objek atau fasilitas di daerah tujuan wisata yang diperlukan untuk mengembalikan kesehatan. Misalnya, tempat-tempat yang sejuk dan menyehatkan untuk pertukaran keadaan/suasana, yang dilengkapi dengan tempat peristirahatan; di daerah-daerah tempat terdapat sumber air panas, air mineral, seperti di Finlandia, dan Yugoslavia

red bean

kacang merah

red cabbage

kol merah

red pepper

cabai merah manis

red raddish

Radish merah

red tapes

yang dimaksudkan dengan istilah ini adalah segala ketentuan yang berlaku dan mengatur keluar masuknya orang-orang atau wisatawan, baik mengenai dirinya sendiri maupun mengenai barang-barang bawanya dari satu negeri ke negeri lainnya

re-entry

izin yang diberikan kepada warga negara asing yang telah memiliki surat perjanjian, paspor, dan dokumen imigrasi yang sah dan masih berlaku serta berkehendak berangkat ke luar negeri dan kembali ke Indonesia, apabila keberangkatannya maupun kembalinya tidak terganggu oleh halangan yang berdasarkan hukum

re-entry permit

izin masuk yang memberikan hak kepada pemegangnya untuk kembali lagi ke negara tempat dia atau menetap atau berdomisili; izin semacam ini biasanya diberikan kepada orang-orang yang bukan warga negara, tetapi sebelumnya pernah menetap di wilayah negara yang bersangkutan

refrigerator

alat pendingin

refund

pembayaran kembali kepada pembeli atas jumlah keseluruhan atau sebagian dari suatu tarif angkutan, harga atau pembiayaan untuk fasilitas angkutan, layanan yang tidak jadi dipergunakan/dinikmati

refundable

uang pembayaran yang dapat dikembalikan

regional international tourism

sejenis kepariwisataan yang berkembang pada suatu wilayah internasional yang meliputi beberapa negara saja; misalnya, kepariwisataan ASEAN yang hanya meliputi kepariwisataan anggota ASEAN, yaitu Indonesia, Singapura, Malaysia, Thailand, dan Filipina

regional tourism

kegiatan kepariwisataan yang berkembang pada suatu tempat atau daerah yang lingkungannya lebih luas bila dibandingkan dengan *local tourism* tetapi lebih sempit jika dibandingkan dengan *national tourism*; contoh, kepariwisataan Jawa Barat atau Sumatera Utara

registration card

kartu daftar tamu

registration clerk

melakukan pencatatan segala hal yang berhubungan dengan tamu; mendaftarkan tamu yang akan menginap dan yang akan mengadakan perjalanan; menyelesaikan surat-surat tamu yang akan habis waktunya menginap maupun tamu yang akan menginap; mengetik surat-surat yang berhubungan dengan tamu yang datang dan pergi

registration guest

tamu yang menginap dan terdaftar

registration section

seksi penerimaan/pendaftaran tamu

reguler air fare

tarif biasa tanpa potongan

relief cook

koki yang siap menggantikan petugas lain

religion tourism

pariwisata agama, yaitu perjalanan yang dilakukan biasanya untuk melihat atau menyaksikan upacara keagamaan dan tanpa ikut berpartisipasi dalam kegiatan agama itu,

contoh; kunjungan ke Lourdes di Perancis; kunjungan ke Vatican; kunjungan ke Sekaten di Jawa Tengah

rental car

mobil yang boleh disewa

reporting time

masa lapor, yakni jangka waktu yang sudah ditentukan (misalnya, satu jam dan sebagainya) yang diperhitungkan dari saat pemberangkatan menurut jadwal waktu yang berlaku; misalnya, seorang penumpang pesawat udara harus sudah melapor kepada *counter* perusahaan penerbangan di pelabuhan udara dengan membawa tiket, dokumen perjalanan, serta menyelesaikan barang bawaan penumpang

representation organization

badan yang menjadi perwakilan dua atau lebih perusahaan industri perjalanan lainnya

research and analysis

di bidang pariwisata, riset pada umumnya berarti mengumpulkan data atau informasi yang dapat dijabarkan dalam bentuk statistik; analisis berarti mendapatkan arti lain berdasarkan angka-angka statistik yang ada

reservation chart

bagan yang menunjukkan situasi pemesanan kamar

reservation clerk

menerima, mencatat pesanan-pesanan tempat duduk atau tamu dari biro-biro perjalanan, atau rombongan; menyiapkan kamar yang dipesan sepengetahuan front office manager; mengadakan pengecekan pada kamar yang akan dipakai

reservation flight

tempat dalam pesawat yang dipergunakan untuk penumpang pada suatu penerbangan tertentu

reservation form

formulir pemesanan kamar

reservation rack

rak untuk penempatan slip pesanan

reservation section

seksi pemesanan kamar

reservation slip

secarik kertas (ukuran kecil) yang berisi data tamu yang sudah memesan kamar

reservation tools

alat/bahan pembantu untuk melancarkan penanganan pemesanan kamar

residential hotel

hotel yang disewakan untuk jangka waktu lama

resident manager

membantu manager umum dalam mengendalikan perusahaan; menyelesaikan semua persoalan hotel dan menyerahkan kesetiap departemen; mempertanggungjawabkan atas kelancaran dari kegiatan hotel pada pimpinan atau manager umum; memimpin dan menghadiri pertemuan hotel; mewakili general manager bila berhalangan

resort

suatu tempat untuk rekreasi

resort hotel

hotel yang terletak di suatu daerah peristirahatan dan memiliki fasilitas untuk santai

restricted (Cargo)

muatan terbatas

restaurant cashier

kasir restoran

rest room

tempat istirahat

¹retailer

penjual/pengecer suatu barang atau jasa langsung kepada konsumen pada waktu, tempat, dan harga tertentu

²retailer (*retail travel agent*)

perusahaan perjalanan yang menjual produksi badan lain atau bertindak sebagai perantara; penjualan dapat berupa penjualan wisata atau tiket dan dijual langsung kepada konsumen (wisatawan)

retail outlet

tempat produk-produk sudah siap dijual kepada masyarakat umum; di dalam bidang perjalanan ini produk yang dimaksud adalah pelayanan yang akan diberikan dan bukan barang dagangan dalam arti sebenarnya

return

bagian perjalanan dari tujuan terjauh ke tempat pertama (*start*)

rhum

jenis minuman keras yang dihasilkan dari destilasi tebu

rice flour

tepung beras

roast cook

mempersiapkan bermacam-macam oven dan *spit-spit* pemanggang makanan dan alat-alat penggoreng

roasting

cara memasak dengan memasukkan masakan ke dalam oven dan panas oven diperoleh dari atas dan bawah

roast pan rotisaire

wajan baja besar (untuk memasak dalam oven)

roll

roti kecil yang terbuat dari adonan yang dikembangkan dengan ragi (*yeast*), dapat berkerak keras atau lembut

rolling pin

alat penipis adonan

roll ironer

seterika seprai yang dapat berputar

room boy

orang yang bertugas membersihkan semua kamar hotel, mengatur dekorasi kamar dan ruangan tamu dan ruangan pegawai; mengganti seprai, sarung bantal di tiap-tiap kamar; mengumpulkan dan menyerahkannya ke binatu (*laundry*)

room boy cart

kereta dorong yang biasa dipergunakan oleh *room boy* untuk membersihkan kamar karena kereta dorong itu dapat dipergunakan sebagai tempat penyimpanan berbagai macam handuk, seprai, sabun dan perlengkapan kamar lainnya

room boy trolley

kereta pramugraha

room change

pertukaran kamar karena tamu meminta jenis dan harga kamar yang berbeda

room clerk

mengontrol kamar-kamar untuk tamu serta menyiapkan perlengkapan kamarnya; menerangkan kepada tamu mengenai cara memakai perlengkapan kamar yang ditempati; memberi laporan kepada atasan mengenai keadaan kamar yang akan ditempati tamu, serta mengadakan konsultasi pada *front office manager* atau asisten manajer; mencatat dalam daftar tersendiri identitas tamu-tamu yang menginap serta mengadakan laporan kepada instansi yang berwenang seperti Kodim dan Polisi

room discrepancy report

laporan tentang adanya perbedaan status kamar antara laporan *house keeping* dan *front office*

room inspection

room inspection
pemeriksaan kamar-kamar

rooming list

daftar nama tamu dan nomor kamar

room maintenance record

catatan pemeliharaan kamar

room number
nomor kamar

X **room occupancy**
tingkat penghuni kamar

X **room occupancy percentage**
tingkat persentase dari tingkat yang terisi

room occupancy rate
tingkat penghuni kamar

room rack
rak untuk menempatkan *room slip*; dari rak itu dapat dilihat situasi kamar secara keseluruhan

¹**room rate**
suatu jenis peralatan di *front office* yang memuat nomor kamar tamu dalam bentuk kotak metal; peralatan itu mempergunakan simbol dan warna tertentu untuk menandakan kamar

²**room rate**
harga kamar per malam

room rate change
perubahan kamar/harga

room rate change form
formulir perubahan kamar/harga

room report
laporan kamar

room sales
hasil dari penjualan kamar

room sales recapitulation
rekapitulasi penjualan kamar

room service
salah satu bentuk pelayanan makanan dan minuman yang dibawa ke dalam kamar pada sebuah hotel

room slip
secarik kertas yang berisi data tamu yang menginap dalam kamar tertentu

room sold
kamar yang terjual/terisi

room status

status suatu kamar hotel, yaitu apakah siap untuk dijual, sedang diperbaiki, atau sedang terisi

room supply

perlengkapan kamar hotel yang terdiri dari handuk, sabun, alat tulis-menulis, dan sebagainya

room temperature

temperatur kamar, sekitar 18° sampai dengan 21° C, temperatur yang cocok untuk menghidangkan anggur merah

rope

pembusukan dalam roti; dialami ketika adonan dijangkiti spora dan terjadi pembusukan

rose wine

anggur yang berwarna merah dua

X

round trip

perhitungan atas tiket yang berlaku dengan biaya yang dikenakan untuk suatu perjalanan dari tempat pemberangkatan pertama sampai ke tempat tujuan akhir dan kembali lagi ke tempat pemberangkatan semula, baik langsung maupun dengan melalui jalur lain; istilah lain yang populer ialah pulang-pergi

route

jalan atau arah yang dilalui dalam perjalanan wisata

roux

campuran dari mentega yang dilelehkan atau lemak dengan terigu untuk mengentalkan sop atau saus

royal icing

gula penghias; suatu lapisan dekorasi kue yang dibuat dari gula tepung yang dicampur dengan putih telur, gunanya untuk penghias dan penutup kue

RTW (*Round The World*)**rule of thumb rate**

pedoman yang dipergunakan untuk mengenakan tarif US \$ 1, untuk setiap US \$ 1000 biaya konstruksi kamar

run of the house rate

harga yang berlaku sama terhadap setiap jenis kamar

runner

pembantu koki yang diberi tugas mengupas kentang, membersihkan sayuran, dan menyiapkan alat-alat dapur

run way

landasan (terbang); suatu daerah pesergi empat di darat yang telah dipilih dan disediakan untuk pendaratan dan pemberangkatan pesawat udara pada sepanjang sisi panjangnya

S

saddle of lamb

punggung anak domba

safari

jenis wisata atau perjalanan, khususnya yang melintasi darat mengandung unsur-unsur *avontourisme*, pengenalan, kesenangan atau kegemaran (*hobby*); misalnya, *hunting safari* (berburu binatang buas), dan *safari auto rally* (melintasi daerah-daerah penuh avonturisme, melintasi benua Afrika)

safety chain

rantai yang ada pada pintu kamar hotel yang disarankan agar selalu dipasang kalau berada di dalam kamar demi menjaga keamanan diri

safety deposit box

kotak tempat menyimpan barang-barang berharga milik tamu

salad maker

petugas dapur yang bertugas membuat selada

salamander

alat-alat untuk memasak makanan, yang panasnya diperoleh hanya dari atas saja

sales force

seperangkat tim penjualan yang mengorganisasikan dan melakukan peningkatan usaha penjualan

sales manager

memimpin dan mengatur serta mengoordinasikan transaksi penjualan tiket kapal terbang; menghubungi perusahaan-perusahaan penerbangan untuk melakukan transaksi tiket berdasarkan kebutuhan pesanan

salesmanship

kemampuan dalam melakukan penjualan yang berorientasi kepada kepentingan penjual dan kepentingan konsumen

sales meeting

pertemuan yang membicarakan perkembangan penjualan, pengalaman tim penjualan, tukar-menukar informasi, dan sebagainya, suatu kesempatan sosial agar dapat meningkatkan kebersamaan itu

sales outlet

seperangkat tempat penjualan tempat barang-barang jasa atau informasi dapat diperoleh, atau tempat mengadakan transaksi pembelian

sales potential

potensi penjualan antara lain meliputi : siapa, di mana, berapa kelompok masyarakat yang mungkin melakukan pembelian

sales promotion

kegiatan promosi yang mendorong adanya penjualan atau pembelian terhadap suatu produk barang atau jasa dalam skala insentif jangka pendek

sales promotion travel buerau

menganalisis pesanan (*marketing analysis*)- mengurus perlengkapan-perengkapan perusahaan berupa *promotion materials*, poster-poster, *window display*, serta pemasangan iklan pada surat-surat kabar

sales representatif

perwakilan usaha yang melakukan tugas-tugas peningkatan penjualan dari suatu produk

sales support

bantuan pada penjual dengan memberikan semua bentuk *promotion material* yang direncanakan untuk diberikan kepada tamu (umum) atau *travel trade* yang khusus ditunjuk sebagai perantara; *promotion material* dibuat secara lengkap dan terperinci tentang semua informasi transpor, akomodasi, bar dan restoran, hiburan, atraksi dan *souvenirshop*

sales side

alat-alat bantu dalam promosi antara lain bahan-bahan promosi cetakan,

bahan-bahan peragaan, bahan-bahan pegangan, bahan-bahan audiovisual, dan lain-lain

sales target

target penjualan yang harus dicapai oleh perusahaan atau cabang perwakilan dalam waktu tertentu di suatu pasar terhadap barang-barang tertentu pada harga tertentu

sales volume

jumlah penjualan yang telah terjadi atau yang direncanakan harus dicapai oleh perusahaan beserta cabang-cabangnya di perwakilan dalam kurun waktu tertentu

salt

garam; terdiri dari sodium dan chloride, dipergunakan untuk memberi rasa dan sebagai bahan pengontrol peragian

salted chinese cabbage

sawi asin

salted soya beans

tauco

salted soya sauce

kecap asin

salt shaker

tempat untuk meletakkan garam yang disimpan di meja makan

sanitary bag

kantung kotoran

satellite kitchen

dapur pembantu untuk persiapan akhir

sauce boat

tempat untuk meletakkan saus yang berbentuk perahu kecil

sauce pan

periuk/saute bertangkai/wajan saute saus

sauce section

dapur makanan panas

saucier

juru masak/kepala seksi saus

sauteeing

cara memasak dengan menggunakan minyak sedikit

X **sautence**

wajan cembung

sautoir or saute pan

wajan dasar (untuk memasak daging/sayur)

saxa salt

garam meja

X **scale**

timbangan; alat untuk menimbang

scaling

membagi adonan, membagi terutama adonan roti atau kue menurut satuan beratnya

scampi

udang besar

scheduled airline

X perusahaan penerbangan yang mengoperasikan pesawat-pesawat terbangnya dengan jalur dan waktu yang tetap; dengan kata lain, perusahaan penerbangan mengoperasikan pesawat terbangnya menurut jadwal penerbangan tetap

scheduled air service

pelayanan penerbangan tetap, suatu maskapai penerbangan yang melayani suatu daerah/jalur tertentu secara tetap dan sudah tertera dalam buku petunjuk penerbangan

scheduled service

penerbangan yang dioperasikan dengan jadwal, jalur, dan frekuensi yang telah ditentukan

X **scrambled eggs**

telur kocok

scullery

dapur tambahan untuk persiapan pendahuluan

sea food

makanan dari laut

seamstress

menerima pakaian yang cacat atau rusak jaitannya dari bagian binatu; mengumpulkan pakaian yang berlubang kecil; memberi kancing pada pakaian yang terlepas kancing; menyerahkan hasil kerja pada binatu

X

seat belt

ikat pinggang pengaman; menurut perundang-undangan, ikat pinggang pengaman ini merupakan kewajiban bagi setiap pesawat untuk menyiapkannya; dengan mengenakan ikat pinggang ini penumpang dapat tetap stabil di kursinya bila pesawat terbang dalam keadaan darurat

seating plan

pemesanan yang biasanya dilakukan pada unit pemesanan atau pada meja laboratorium yang memungkinkan penumpang dapat memesan tempat duduk yang diinginkannya di pesawat; dengan demikian, dapat dihindarkan berebut tempat duduk yang disenangi

X

sec

kering (suatu istilah untuk minuman anggur)

X

section

seksi

section groceris head

memimpin, mengawasi, menjaga barang-barang tahan lama seperti minuman, beras dan lain-lain; mengecek dan mencatat persediaan barang yang ada maupun yang hilang

X

security

melaksanakan semua instruksi atasan dalam hal pengamanan di lingkungan hotel; melaporkan semua kejadian yang dihadapi; berindak atau sesuai dengan kondisi; bertindak sendiri atau bersama-sama dalam menghadapi orang-orang yang melakukan pelanggaran peraturan hotel dan langsung menyerahkan persoalannya kepada atasan

X

security check

suatu pemeriksaan keamanan terhadap barang atau penumpang sebelum memasuki pesawat, yang maksudnya agar tidak terjadi pembajakan atau tidak terdapat bahan-bahan peledak di dalam pesawat

security officer

orang yang bertugas menjaga keamanan serta keselamatan hotel setiap saat baik siang maupun malam; mengawasi keluar masuknya setiap orang yang berhubungan dengan hotel; menanggulangi setiap ada kejadian dalam

lingkungan hotel; menahan orang-orang yang dicurigai; melaporkan hal kecurigaan itu kepada atasan

segment

kelompok/rombongan, yakni suatu kelompok calon penumpang tertentu yang akan diangkut dari suatu tempat ke tempat yang dituju

self service

melayani sendiri

sell and report agreement

perjanjian jual dan lapor; suatu perjanjian di antara sesama anggota agar saling memberi informasi secepatnya tentang keadaan/perkembangan penjualan tempat duduk pesawat pada jalur penerbangan tertentu; dengan demikian, akan terbinalah usaha perjalanan yang efektif

sell and report facilities

sistem yang memungkinkan kantor penjualan tertentu untuk menjual dan melaporkan jumlah tempat duduk pesawat yang terjual untuk suatu penerbangan tertentu sebelum batas waktu pemberangkatan dilakukan; sistem ini biasanya diperuntukkan bagi kantor-kantor penjualan yang sangat laris

seller

penjual barang atau jasa pada waktu, tempat, dan harga tertentu

selling in flight

suatu sistem penjualan yang memungkinkan suatu kantor penjualan dapat terus berusaha menjual tiket untuk suatu jalur penerbangan meskipun batas waktu terakhir melaporkan sudah lewat; hal ini biasanya diperuntukkan bagi kantor penjualan yang kurang laris dalam menjual tiket pesawat pada jalur penerbangan tertentu

selling message

pesan atau berita yang ditujukan untuk mempromosikan suatu produk melalui pemasangan iklan, brosur, poster, dan lain-lain agar pembaca dapat mengenal produk itu

selling station

kantor stasiun penjualan tiket pesawat, yaitu kantor tempat menjual berbagai tiket pesawat untuk berbagai jalur penerbangan; pada kantor ini biasanya ditampung/disampaikan pemesanan, pembatalan tiket pesawat, dan selanjutnya dilaporkan kepada stasiun pengontrol penjualan tiket pesawat

sell up

meyakinkan tamu untuk mengambil kamar yang lebih mahal daripada jenis kamar yang telah dipesannya

serrated edge knife

pisau yang ada ujungnya bergigi

X

service

satu atau serangkaian penerbangan pada sejumlah sektor penerbangan di antara tempat asal penerbangan sampai ke tempat tujuan terjauh yang dilakukan berdasarkan jadwal yang tetap

X

service bar

bar yang biasanya terletak di bagian belakang (*kitchen*) dan melayani permintaan *room service* dan *restaurant*

?

service directory

petunjuk-petunjuk tertentu yang ada di kamar sehingga tamu mengetahui apa yang harus dilakukannya

X

service elevator

lift yang digunakan khusus untuk pelayanan makanan ke kamar

serving counter

meja/tempat pelayanan

serving fork

garpu besar yang dipergunakan untuk melayani tamu

serving spoon

sendok besar yang dipergunakan untuk melayani tamu

sesame oil

minyak wajan

sesame seeds

wijen

X

sewing kit

alat-alat menjahit

X

shallots

bawang merah

X

shallow tilting pan

penggorengan

shampooing machine

mesin pembersih karpet

sharpening steel

alat untuk mengasah pisau, yang terbuat dari baja

shaved ice

es yang halus

sheet

seprai

sherry glass

gelas untuk minum anggur seri

shipside sale

suatu sistem penjualan tempat duduk pesawat yang dilakukan tepat pada saat pesawat akan bertolak; penjualan ini masih dimungkinkan karena adanya calon penumpang yang tidak muncul atau adanya pemberitaan mendadak dari penumpang yang menyatakan berhalangan berangkat

shoe horn

sendok sepatu

shortening

lemak atau minyak yang digunakan sebagai bahan pengempuk kue atau roti, juga digunakan untuk menggoreng

shorthaul

perjalanan (jalur) yang sering kali berhenti dalam jarak relatif pendek

shooting permit

izin untuk melakukan pemotretan/pembuatan film di suatu negara atau suatu tempat

shower

pancuran

¹shower cap

pelindung rambut

²shower cap

topi penutup kepala, dapat terbuat dari plastik atau karet dapat dipakai pada waktu mandi agar rambut terhindar dari basah kuyup

shower curtain

tirai yang terletak di dekat *bath tub* sehingga tamu mandi air tidak ber-

hamburan ke mana-mana

shrimp crackers

kerupuk udang

shrimp paste

terasi udang

side stand

meja persiapan yang ada di restoran, tempat menyimpan peralatan yang bersih dan juga tempat menyimpan berbagai macam saus

sightseeing

perjalanan untuk melihat-lihat tempat yang menarik

sightseeing excursion

suatu perjalanan yang lamanya kurang dari sehari dengan maksud untuk melihat atraksi-atraksi pada suatu daerah; ada juga *sightseeing tour excursion*, tetapi lebih lama dari sehari perjalanan dengan menginap pada suatu tempat

sightseeing operator

badan yang mengusahakan fasilitas *sightseeing* di darat, laut, atau udara untuk *incoming visitor* dengan mempergunakan perlengkapan sendiri atau hasil sewaan, untuk *local sightseeing*, tetapi tidak untuk transportasi dari suatu tempat ke tempat lain

sightseeing tour

perjalanan singkat, biasanya kurang dari satu hari, dengan maksud untuk melihat atraksi-atraksi dan objek wisata lokal/setempat

side trip

perjalanan singkat atau perjalanan sampingan yang dilakukan di samping perjalanan utama

signal

berita yang dikirim melalui radio atau teleks

significance of tourism

arti kepariwisataan, yakni dengan adanya kepariwisataan menandai arti kehidupan ekonomi maupun sosial masyarakat setempat

single bed

tempat tidur tunggal

single objective planning

perencanaan yang bertujuan tunggal; perencanaan yang mempunyai sasaran tunggal yang harus dicapai dalam bentuk dan jenis apa pun perencanaan itu (ekonomi, sosial, lingkungan, fisik dan lain-lain)

X

single occupancy

penghuni tunggal

single rate

tarif kamar yang dikenakan untuk satu orang

single room

kamar yang diperuntukkan bagi satu orang

single supplement

harga untuk rombongan, pada umumnya didasarkan atas biaya akomodasi *half double* untuk setiap peserta; jika ada peserta yang menghendaki kamar tunggal, diharuskan membayar biaya tambahan yang dinamakan ekstra tunggal

SITA (*Societe Internationale de Telecommunications Aeronautique*)

yaitu suatu perserikatan yang bersifat internasional antara sistem telekomunikasi penerbangan

X

skaped carrot

wortel yang dibentuk menjadi sesuatu biasanya untuk hiasan

X

skimer

penyerok berlubang (kecil); serok; serok kecil

skipper

tamu yang pergi tanpa membayar utang-utangnya

sleeper

tamu yang menginap tetapi tamu itu tak terdaftar

sleep out

tamu yang menginap, tetapi tidur di luar

X

sliced of lemon

irisan jeruk sitrun

slicing machine

mesin untuk memotong yang dapat di stel tipis tebal potongan menurut keinginan pemakai

slides

transparan positif atau negatif yang dapat dipakai untuk keperluan pencetakan foto, pencetakan brosur, pencetakan buku, dan *slides presentation*

X

slides presentation

pembeberan suatu keadaan, masalah kebijaksanaan, perkembangan produk jasa dan lain-lain melalui suatu penyajian dalam *slides* kepada suatu khalayak (*audience*) dan waktu yang terbatas dengan tujuan mempengaruhi pikiran dan sikap mereka terhadap hal yang disajikan itu

slow moving items

jenis makanan atau bahan yang kurang laku sehingga persediaannya menumpuk

X

small hotel

hotel ukuran kecil

small potatoes

kentang kecil-kecil

X

smoegasboard

makanan pembuka ala Swedia

X

smoked bacon

daging babi dari bagian perut

smoked beef

daging babi yang diasap

X

smoked ham

daging babi dari bagianpaha yang diasap

snack bar

pelayanan makanan secara tepat

social director

orang yang mengetahui/bertanggung jawab terhadap semua kegiatan yang direncanakan untuk menghibur para pelanggan pada sebuah hotel atau pada suatu kapal pesiar

social tourism

kepariwisataan sosial; pengadaan rekreasi dan fasilitas lain dengan biaya rendah untuk dinikmati oleh masyarakat yang berpenghasilan rendah

soft boiled eggs

telur rebus setengah matang

X

- X **soft chesses fritter**
keju lemak yang dimasukkan ke dalam adonan terigu dan air, kemudian digoreng dalam minyak yang banyak
- soup cup**
mangkuk sop
- soup plate**
piring untuk sop
- soup spoon**
sendok untuk makan sop
- X **sous chief**
asisten kepala dapur dan biasanya bertanggung jawab atas tugas dan pengaturan jam kerjanya para juru masak
- sour cream**
krim asam
- souvenir**
sesuatu yang diperoleh di dalam perjalanan wisata sebagai kenang-kenangan
- souvenir shop**
toko tempat wisatawan dapat membeli barang-barang kenangan dari perjalanannya di suatu daerah/tempat
- X **soya beans**
kacang kedelai
- soya sauce**
kecap
- spa**
daerah sehat
- space advertising**
pemasangan iklan dalam bentuk pembelian suatu ruangan pada media masa, antara lain surat kabar, majalah, mingguan, sirkulasi, dan *billboard*
- space room**
kamar kosong
- spaghetty**
mi khusus yang menjadi makanan khas orang Italia
- spanish omelette**
telur dadar yang dicampur dengan isi cabai hijau, pure tomat, dan dihias

dengan bawang bombay yang digoreng

sparkling wine

anggur yang berbuih kalau dibuka

spatula

alat untuk membalikkan gorengan bagi tamu-tamu yang mendapat perlakuan istimewa

special attention (*Spatt*)

tanda khusus bagi tamu-tamu yang mendapat perlakuan istimewa

special fare

tarif perjalanan atau penerbangan, yang karena ketentuan-ketentuan khusus yang berlaku, diperhitungkan menjadi lebih rendah atau lebih murah bila dibandingkan dengan tarif biasa yang berlaku (*normal fare*), misalnya lebih murah bila dibandingkan dengan apa yang disebut *excursion fare*, *student fare*, *famili fare*

special rate

harga khusus

specials

perjalanan yang dilakukan dengan sengaja memilih kesempatan khusus/cocok

special supplement

tambahan khusus dalam suatu penerbitan surat kabar atau majalah yang memuat suatu kegiatan usaha dari suatu negara, atau perusahaan, atau instansi, badan, organisasi yang dikaitkan dengan suatu kejadian tertentu untuk memberi tambahan informasi yang terperinci

specially restaurant

restoran khusus yang menyediakan suatu jenis makanan tertentu sebagai menu utama

speculative group

suatu kelompok dianggap berstatus spekulasi apabila kelompok itu sudah melakukan pemesanan tempat pesawat, tetapi masih bersyarat dan sewaktu-waktu dapat berubah/batal

spice box

kotak tempat menyimpan bumbu/rempah

spices

rempah-rempah; bahan nabati kering

spider

penyerok berlubang besar (serok untuk menggoreng); (serok besar)

spinach

bayam

spleen

limpa sapi

split class travel

pemberangkatan secara bertahap suatu rombongan perjalanan karena keterbatasan fasilitas pemberangkatan

sport attendant

mengeluarkan alat olah raga yang dipergunakan tamu untuk bermain golf; mencatat pengeluaran alat-alat itu dan melaporkan kalau ada alat olah raga yang hilang

sport supervisor

orang yang bertugas menyimpan dan mengawasi pengambilan alat-alat olah raga di gudang dan mencatat penggunaannya, melaporkan pada atasan kalau alat-alat yang rusak

¹sport tourism

wisata olah raga; perjalanan olahragawan atau penggemar olah raga untuk tujuan olah raga

²sport tourism

perjalanan orang-orang yang bertujuan melihat atau menyaksikan suatu pesta olah raga pada suatu tempat atau negara tertentu, misalnya Olimpiade, All England, Thomas Cup, dan Davis Cup; namun, ada kalanya orang yang melakukan perjalanan itu juga berpartisipasi dalam kegiatan olah raga itu

spring chicken

ayam muda yang beratnya 700 sampai dengan 900 gram

spring mattress

kasur yang mempergunakan per

spring onion

bawang daun berbentuk pipa silinder dan digunakan sebagai bumbu masakan

spring roll

sejenis lumpia

squids

sejenis ikan cumi-cumi

staffing table

daftar jumlah pekerja yang dibutuhkan untuk satu area

standard portion size

ukuran porsi standar suatu jenis makanan yang dikeluarkan dari dapur

standard recipe

resep standard jenis makanan tertentu, baik berupa jumlah gram, kualitas, maupun cara memotongnya

standard terminal departure

waktu tetap yang telah direncanakan bila suatu pesawat tiba atau berangkat dari suatu pelabuhan udara

standby atau go show

status penumpang yang akan berangkat, tetapi menunggu kesempatan bila ada kursi kosong pada suatu penerbangan

standing party

suatu jenis pesta yang diadakan secara berdiri, tanpa disediakan kursi tempat duduk, biasanya jenis *cocktail party* yang berlangsung selama sekitar satu jam

starfruit

belimbing

star reservation

tanda akan datangnya seorang tamu yang sangat penting (VIP)

starrom

kamar pribadi di atas kapal laut atau kereta

stationaries map

map alat surat-menyurat

station controlling

stasiun yang dipilih untuk mengawasi penjualan semua kursi pesawat

station waiter

orang yang bertugas melayani tamu di ruang makan serta memenuhi atau mempersiapkan segala sesuatu yang dipesan oleh tamu, serta menjaga kebersihan ruangan; meneliti bahwa ruangan telah dipersiapkan sebaik-baiknya; mengambil daftar menu yang akan dipesankan ke dapur dan

memperhatikan agar hidangan sesuai dengan pesanan; bertanggung jawab atas pelaksanaan hidangan dan mengambil atau membersihkannya setelah jamuan selesai; mencatat keluhan-keluhan tamu; menjawab pertanyaan atau panggilan tamu secara terbuka dan sopan

staying guest

tamu yang sedang menginap

stayover

tamu hotel yang menempati kamarnya lebih lama daripada yang direncanakan

steak tartare

makanan dari daging mentah (tidak dimasak), hanya diberi beberapa macam bumbu kemudian dihidangkan

sterno

kompot kecil yang disimpan di atas meja bantu, yang mempergunakan kapas dan spiritus supaya makanan tetap panas

steward

orang yang bertugas membersihkan semua alat perlengkapan makan dan minum yang kotor; menerima semua yang kotor, seperti gelas, piring, sendok, garpu; mencatat dan mencuci alat-alat itu dengan air panas, sabun, dan bahan pencuci lain; membersihkan alat-alat dengan air dan mengeringkannya; mengembalikan alat-alat yang sudah bersih ke bagian masing-masing

stewarding

bagian yang mengurus mengenai peralatan pelayan

sticker

bahan promosi yang dapat ditempelkan pada buku, tas, koper, kendaraan, dan lain-lain yang berisikan pesan singkat, tetapi menarik

sticly rice

beras ketan

still room

X melayani dan merawat kebersihan kamar; membersihkan kamar, antara lain menyapu, mengepel lantai, dan membersihkan meja kursi; memasang seprai baru; menerima kunci kamar dari pengurus hotel kemudian mengantarkan tamu ke kamar yang telah ditentukan; mengambilkan teh untuk tamu dari dapur; memasang atau memadamkan lampu-lampu kamar; melaporkan kepada pengurus hotel tentang adanya perlengkapan kamar

yang kotor rusak; melayani tamu bila diminta

still wine

anggur yang tidak bereaksi kalau dibuka

stockpot/marmite

belanga/panci (untuk membuat kaldu)

stopover

tempat persinggahan; suatu tempat persinggahan yang disinggahi penumpang pesawat dalam perjalanan; persinggahan itu atas persetujuan maskapai penerbangan terlebih dahulu; misalnya perjalanan dari Belanda ke Indonesia singgah (stopover) lebih dahulu di Singapura

store keeper

membeli barang dan bahan keperluan hotel serta mengeluarkan dan memasukkan barang ke gudang; menerima perintah pembelian barang dan bahan keperluan hotel, seperti bahan makanan dan minuman, membeli barang atau bahan ke gudang dan mengurus pengeluarannya; menerima bon-bon pengambilan barang dan mengeluarkan barang atau bahan-bahan yang diminta; membuat laporan mengenai persediaan barang dalam gudang

store room

gudang

store room food checker

membuat perbandingan jumlah dan mutu bahan yang dikeluarkan dari gudang dan perbandingan jumlah dan mutu bahan untuk keperluan dapur; menimbang dan mengukur bahan-bahan untuk keperluan mencocokkan jumlah bahan yang diterima; memeriksa penjatahan dan semua bahan; mempersiapkan inventarisasi bahan-bahan yang ada di dapur; memeriksa hidangan yang dikembalikan dari ruang makan

store room purchasing and requisition

menerima barang-barang dan mencocokkan dengan daftar pengumpulan, menyusun barang menurut jenisnya; mengatur barang-barang di gudang sedemikian rupa untuk memudahkan pemeriksaan, pengontrolan serta pengambilan bila diperlukan; mengeluarkan barang atas perintah dan persetujuan kepala bagian

string beans

kacang buncis

strip loin

lulur bagian luar

strong consomme

sop bening kuat

studio

sebuah ruangan tamu yang mempunyai satu atau lebih sofa yang dapat diubah menjadi tempat tidur

study tour

darmawisata dengan tujuan utama mempelajari atau memperdalam suatu objek yang berkaitan dengan pendidikan; biasanya diselenggarakan oleh para pelajar, mahasiswa, peserta kursus; penyelenggaraan dapat diorganisasikan sendiri dapat pula diserahkan kepada suatu biro perjalanan

X **sucharge**

biaya ekstra

X **suckling pig**

babi muda yang masih menyusui

sugar catro

alat penyaring gula halus

suite room

kamar yang terdiri dari sebuah kamar tidur atau lebih dengan ruang duduk dan kadang-kadang dengan ruang makan serta dapur kecil

summer squash

oyong

sunny side up

telur mata sapi

X **superintendent security**

bertugas memberi perintah serta meminta pertanggungjawaban setiap seksi; menciptakan keamanan lingkungan hotel serta menjalankan pengendalian terhadap keamanan; melaporkan perkembangan pelaksanaan keamanan secara berkala kepada pimpinan hotel; melaporkan semua peristiwa pidana kepada penguasa keamanan setempat; mengadakan koordinasi dengan semua departemen demi terlaksananya tugas-tugas umum dengan baik

X **supervisor restaurant**

melayani tamu serta mengawasi secara langsung pekerjaan *butchers* dalam mengatur pelayanan santapan para tamu; mengontrol hidangan yang di-

hidangkan di meja untuk para tamu, cara meletakkan piring dan garpu; memberi penjelasan kepada *buchers* sebelum restoran dibuka; membagi pekerjaan kepada *buchers* tentang jumlah meja yang menjadi tanggung jawab mereka

X **supper**

waktu makan malam yang agak larut, biasanya sesudah melihat pertunjukkan

supper club

restoran yang dibuka sesudah pukul delapan malam dan memiliki acara serta memiliki musik hidup yang mengiringi tamu untuk melantai atau untuk mengiringi suatu pertunjukan

supplementary flight operation

penerbangan suplementer, penerbangan dengan berkapasitas maksimum 15 orang dan bersifat suplementer terhadap *scheduled* dan *Nonscheduled Flight Operation*

supply

suatu penawaran produk wisata yang ditawarkan oleh HTO (*hotel tour operator*), penerbangan, dan lain-lain yang dapat merupakan penawaran secara sendiri-sendiri atau sebagai suatu paket wisata dari unsur-unsur itu

X **suprastructure**

sarana; pembangunan suatu daerah yang dilaksanakan dengan dasar prasarana yang telah ada

supreme

saus yang terbuat dari mentega dan krim yang dikristalkan; setengah dada ayam

sweet peas

kacang kapri

sweet potatoes

ubi jalar

X **swimming pool attendant**

mengurus kolam renang; menjaga sekitar kolam kalau ada kecelakaan; menjaga kebersihan kolam dan sekitarnya

T

tail wind

angin yang bertiup searah dengan arah pesawat sehingga menyebabkan kecepatan pesawat bertambah

take off

lepas landas; saat pesawat meninggalkan landasan

TDA (*Tourism Destination Area*)

tamarind

f asam Jawa

tammy cloth

kain penyaring

tangerines

* jeruk garut

target audience

kelompok sasaran yang ingin dicapai/dituju melalui usaha-usaha pemasangan iklan, promosi, pengiriman bahan-bahan promosi, seminar, dan lain-lain dari suatu pasar wisata agar kelompok sasaran menerima pesan-pesan yang disampaikan

tarmac

ungkanan harian untuk daerah/tempat pesawat diparkir

tartlet mold

alat cetakan bundar (kue)

tavern

suatu istilah yang jarang dipergunakan untuk suatu tempat penjualan minuman, seperti penjualan bir dan minuman keras lainnya

tax incentive

bermacam-macam bentuk keuntungan pajak yang ditawarkan kepada investor (penanam modal) suatu proyek; macam-macam perangsang (incentive) yang paling sering digunakan adalah dengan cara pajak diturunkan atau adanya penundaan pajak

tea ala russe

teh yang dihidangkan dengan jeruk lemon

tea cup and saucer

cangkir dan piring teh

technical stop

pesawat yang berhenti tanpa penumpang atau barang, yang biasanya berhenti untuk mengisi kembali bahan bakar

TEE (*Trans European Express*)

kereta api lintas daratan Eropa

telephone charges

biaya telepon yang dibebankan kepada pemakai

telephone courtesy

sopan santun bertelepon

telephone operator

petugas telepon

telex

pengiriman pesan secara cepat

tenderloin fillet

lulur bagian dalam

tequila

jenis minuman keras dari Mexico yang terbuat dari hasil destilasi agave

terms

persyaratan dari suatu perjanjian/kontrak

terminal

gedung, kantor, atau ruangan, tempat para penumpang pesawat udara ataupun kapal laut diambil atau diantarkan dari tempat pesawat berhenti ataupun dari tempat kapal laut bersandar

terminal escap (Terx)

X
suatu berita yang dikirim oleh stasiun pengontrol penjualan kepada stasiun-stasiun yang melayani penjualan jalur penerbangan tertentu dan fotokopi berita itu disampaikan kepada stasiun lain; pengambilan itu dilakukan segera setelah pesawat berangkat dari stasiun pengontrol itu; pengiriman berita ini dimaksudkan untuk memberitahukan kepastian tempat duduk yang tidak terjual pada jalur tertentu

texture

ukuran kelmbutan dari lapisan produksi pembakaran; hal ini dapat diketahui bila alat pembakar menyentuh permukaan belahan roti atau kue

TCC (Travel Group Charter)

pengaturan pemesanan tempat duduk yang dikeluarkan oleh CAB (*Civil Aeronautic Board*) di Amerika Serikat

theme park

salah satu jenis taman hiburan khusus yang mempunyai suatu konsep tertentu, misalnya Disneyland di California; pelaku-pelaku dari *disney* itu, misalnya Mickey Mouse dan Donal Duck

the tourism balance

neraca wisatawan; yakni keseimbangan antara wisatawan yang masuk pada suatu negara dengan jumlah wisatawan yang keluar dari negara itu

throw away

selebaran (reklame satu lembar) yang dapat disebarluaskan melalui pos atau dibagi-bagikan saja

TIC (Tourist Information Centre)

pusat penerangan pariwisata

ticket

sebuah dokumen, baik tertulis maupun tercetak yang menyatakan bahwa pemegang atau orang yang tertera namanya pada dokumen itu mempunyai hak atas jasa pelayanan yang disediakan oleh perusahaan yang mengeluarkan dokumen; pelayanan itu, baik terhadap orang maupun orang beserta barang bawaannya

ticket agent reservation agent

karyawan perusahaan penerbangan tiket melayani pemesanan tempat duduk, menjawab pertanyaan konsumen, dan melayani penjualan tiket

ticketing officer

mengerjakan dan mengurus pesanan tiket kereta api, kapal laut, taksi, bus, pesawat udara, secara langsung maupun lewat telepon; mengerjakan dan menyelesaikan pembuatan dokumen perjalanan berupa pengurusan paspor, *exit permit*, visa; mengadakan penjualan tiket dan menyetorkan uang hasil penjualan ke kasir



ticketing time limits (umur tiket)

tenggang waktu suatu tiket yang masih berlaku/diakui berlaku oleh maskapai penerbangan yang mengeluarkan (agar tiket itu tidak kadaluarsa, maka sebelum habis masa berlakunya tiket harus digunakan dengan penerbitnya agar masa berlaku tiket diperpanjang atau diperbarui

time advertising

pemasangan iklan dalam bentuk surat pembelian waktu pada acara televisi, radio, dan lain-lain

time lag

fisik yang terasa tidak enak disebabkan oleh perubahan waktu ketika dalam perjalanan



time scheduled

jadwal kerja



time stamp

alat pencatat waktu

time table

jadwal pemberangkatan atau tibanya pesawat dari berbagai tujuan

tip

uang yang diberikan karena pelayanan yang telah diberikan

toaster

alat untuk membakar roti secara otomatis

toilet bowl brush

sikat jamban

toilet paper

kertas jamban

²toilet paper

gulungan kertas halus untuk dipergunakan di kamar mandi sebagai pembersih

X **toilette attendant**

petugas *house keeping* yang menjaga kebersihan toilet umum di *lobby*

X **tomato catsup**

kecap tomat

tomato juice

sari buah tomat

tongue of lamb

lidah anak domba

X **token availability**

penyediaan barang kenang-kenangan untuk wisatawan

topping

penghias di bagian atas suatu makanan/kue

total beverages sales

keseluruhan hasil penjualan minuman

total food and beverages sales

keseluruhan hasil penjualan makanan dan minuman

total food sales

keseluruhan hasil penjualan makanan

total room sales

keseluruhan hasil penjualan kamar

X **tour conducting**

pramuwisata yang membimbing dan memberikan penerangan tentang perjalanan serta terus-menerus mengikuti seluruh acara perjalanan

X **tour conductor promotion**

menyelenggarakan dan mengatur perjalanan tamu-tamu untuk mengadakan wisata (tour), acara kesenian; menyiapkan kendaraan untuk wisata; menunjukkan tempat-tempat bersejarah kepada tamu

tour guide/tour conductor

orang yang mengepalasi suatu perjalanan atau ekskursi; kedua istilah ini saling bergantian, tetapi sementara orang menggunakan *guide* untuk me-

nunjukkan orang yang menyertai/mengantarkan seseorang dalam suatu perjalanan, sedangkan *conductor* menunjukkan orang yang menyusun perjalanan itu

tour guide supervisor

membuat rencana perjalanan, baik dari dalam negeri maupun dari luar negeri; mengatur wisata, baik *incoming* maupun *outgoing tours*; mempersiapkan *intertainment* untuk disuguhkan pada wisatawan; menyediakan *guide* dan *escort* untuk kepentingan wisatawan

tourism destination areas

negara atau bagian/wilayah negara yang karena daya tariknya menjadi tujuan wisatawan luar negeri ataupun dalam negeri yang tidak sekedar lewat, tetapi tinggal lebih dari 24 jam

tourism generating areas

negara tempat asal wisatawan

tourism image

kesan yang ditanamkan kepada wisatawan tentang keindahan suatu negara atau suatu daerah;

contoh: Jepang dengan gunung Fuji dan bunga sakuranya
Australia dengan binatang Kangguru
India dengan Taj Mahal
Paris dengan bunga Tulip
Indonesia dengan Candi Borobudur

tourism information centre

kantor yang memberikan jasa pelayanan kepada wisatawan

tourism industry

industri pariwisata

tourism is a "Smokelles Industry"

kepariwisataan adalah "Industri Tanpa Asap". Kegiatan industri yang produknya adalah kunjungan manusia

tourism management

bina wisata, yang mempunyai tugas membina pemasaran wisata dan pelayanan wisata termasuk di dalamnya pengembangan daerah tujuan wisata (DTW); bina usaha pariwisata dan bina aneka wisata dan fasilitas penunjang wisata

tourist market

permintaan potensial dan nyata dari suatu produk wisata berdasarkan

suatu motivasi pengalaman tertentu

tourism marketing

suatu proses manajemen yang dalam proses itu kantor-kantor pariwisata pemerintah (NTO'S) atau industri pariwisata melakukan indentifikasi terhadap wisatawan tertentu, baik yang nyata maupun yang potensial untuk mengadakan komunikasi dengan wisatawan guna menentukan dan mempengaruhi keinginan, kebutuhannya, motivasi, kesukaan dan ketidaksukaan pada tingkat tertentu

tourism potentials

segala sesuatu yang berhubungan dengan kepariwisataan, baik nyata maupun yang tidak (tidak diraba dan tidak dapat diraba), yang digarap, diatur dan disediakan sedemikian rupa sehingga dapat bermanfaat atau di manfaatkan, atau diwujudkan sebagai kemampuan untuk dikembangkan bagi usaha kepariwisataan, baik yang berupa suasana, alam, kejadian, pelayanan jasa maupun yang berupa pelayanan benda

tourism trends

cenderung kepariwisataan, kecenderungan orang untuk mengadakan perjalanan wisata

tourism trade mark

warna usaha pariwisata; Nama atau simbol yang dipakai untuk mengidentifikasi nama suatu negara denan produk-produk wisatanya

tourism week

pekan kepariwisataan yang diadakan untuk mendorong masyarakat industri pariwisata dan instansi pemerintah agar lebih menyadari dan berpartisipasi dalam pengembangan pariwisata di suatu tempat; biasanya diselenggarakan dengan berbagai kontes, seperti kontes kebersihan, makanan, bunga, keindahan, seminar, dan penulisan

tourist

wisatawan; setiap orang, tanpa membedakan ras, kelamin, bahasa, dan agama, yang memasuki wilayah suatu negara dengan mengadakan perjanjian yang berbeda dari negara tempat orang itu biasanya tinggal; ia berada di situ tidak kurang dari 24 jam dan tidak lebih dari 6 bulan di dalam jangka waktu 12 bulan berturut-turut untuk tujuan nonimigran yang legal, seperti untuk pariwisata, rekreasi, olah raga, kesehatan, alasan keluarga, belajar, ibadah keagamaan, atau urusan usaha (*business*)

tourist attraction

atraksi pariwisata, yakni segala sesuatu yang menyebabkan seorang wisata-

wan ingin mengunjungi/melihat suatu daerah, misalnya pantai, tempat-tempat sejarah, dan gunung

tourist card

izin resmi untuk memasuki suatu negara

tourist day

wisatawan sehari, yaitu wisatawan yang mengadakan perjalanan wisata selama 24 jam di suatu tempat di luar tempat tinggalnya

tourist defisit

suatu kondisi/keadaan saat sirkulasi/peredaran uang wisatawan yang pergi keluar negeri lebih banyak jumlahnya daripada uang wisatawan yang masuk; misalnya, pada umumnya lebih banyak warga negara USA yang membelanjakan uangnya di luar negaranya daripada jumlah wisatawan asing yang masuk ke negara itu

tourist destination area

daerah tujuan wisata; daerah-daerah yang berdasarkan kesiapan prasarana dan sarana dinyatakan siap menerima kunjungan wisatawan di Indonesia saat ini terdapat 10 daerah tujuan wisata, yaitu Sumatra Utara, Sumatra Barat, Jawa Barat, Daerah Khusus Ibu Kota Jakarta, Jawa Tengah, Daerah Istimewa Yogyakarta, Jawa Timur, Bali, Sulawesi Utara, dan Sulawesi Selatan

tourist expenditure

pengeluaran yang dibelanjakan oleh wisatawan untuk penginapan, transportasi, souvenir, makan minum, liburan, dan lain-lain selama berkunjung di suatu daerah tujuan wisata

tourist generating countries

negara sumber wisatawan, misalnya, bagi Indonesia, dewasa ini yang menjadi negara sumber wisatawan, antara lain Amerika Serikat, Jepang, Jerman, Prancis, Belanda, Australia, dan negara-negara ASEAN; dengan demikian negara itu menjadi *tourist market* untuk Indonesia

tourist industry

suatu kegiatan usaha dengan maksud mencari keuntungan dalam ruang lingkup penyediaan, penyelenggaraan fasilitas perjalanan/angkutan, akomodasi, restoran atau pelayanan pesanan makanan (katering), rekreasi dan hiburan, barang oleh-oleh atau tanda mata (souvenir), atraksi kebudayaan serta fasilitas lainnya yang diperlukan wisatawan

tourist map

peta untuk pegangan wisatawan yang memberikan arah lokasi-lokasi wisata dalam perjalanan menuju tempat yang akan dikunjungi; tempat itu dapat ditandai dengan gambar fignet yang menggambarkan atraksi di tempat, jarak, kota, dan lain-lain

tourist marketing environment

berbagai faktor lingkungan yang mempengaruhi kegiatan pemasaran wisata, antara lain sosial budaya, ekonomi, politik, demografi, teknologi, keamanan, geografi, baik pada negara asal wisatawan maupun pada negara atau daerah tujuan wisata

tourist flows

arus wisatawan; keluar dan masuknya wisatawan dari dan ke negara tujuan

tourist product

seluruh aspek kepariwisataan yang dialami oleh wisatawan sejak dia meninggalkan tempat tinggalnya sampai dia kembali lagi; produk itu sebagai gabungan dari berbagai komponen, antara lain:

- a. atraksi suatu daerah tujuan wisata;
- b. fasilitas pada suatu daerah tujuan wisata termasuk akomodasi, restoran, tempat hiburan, dan rekreasi; dan
- c. aksesibilitas ke dan dari tujuan wisata itu

tourist profile

ciri-ciri wisatawan; ciri-ciri khusus wisatawan (tata cara hidup), tradisi, kebiasaan untuk kepentingan pelayanan wisata

¹tourist resort

peristirahatan wisata; tempat yang dikembangkan dengan segala sarannya untuk tempat wisatawan beristirahat

²tourist resort

suatu daerah yang merupakan suatu wilayah, tempat terdapat selain objek pariwisata, juga tersedia bermacam-macam fasilitas bagi para wisatawan yang berkunjung ke tempat itu;

keterangan: fasilitas yang dimaksud antara lain adalah prasarana kepariwisataan dan saran-saran kepariwisataan

³tourist resort

wilayah pariwisata

tourist traffic

arus lalu-lintas wisatawan

tour itinerary

suatu jadwal perjalanan terhitung sejak berangkat dari tempat asal sampai dengan kembali lagi

tour itinerary

acara perjalanan wisata; merupakan susunan berbagai acara yang akan diselenggarakan pada suatu perjalanan wisata yang antara lain memuat jadwal, objek yang akan dikunjungi, serta pertunjukan yang akan dilihat

tour leader

pemimpin perjalanan wisata; yakni pegawai biro perjalanan yang mempunyai pengetahuan dan keterampilan untuk memimpin dan mengurus perjalanan rombongan wisatawan

tour operator

orang yang mengatur perjalanan wisata

tour operator/retail travel agent

orang-orang yang mengadakan/menyelenggarakan paket wisata; penyelenggara paket wisata ini, misalnya perusahaan penerbangan, perkapalan, atau operator-operator; mereka ini mempengaruhi pedagang besar/para grosir industri pariwisata dan masyarakat umum melalui para agen perjalanan kecil

tour planner

pemindahan tamu atau barang dari pelabuhan udara ke hotel, atau sebaliknya

trade media

media penerbitan yang sering atau mengkhususkan diri dalam bidang informasi, promosi serta penyajian berita, dan artikel dalam bidang kepariwisataan

transfor

pelayanan angkutan/transportasi ke dan dari pelabuhan udara, termasuk penanganan bagasi/barang-barang bawaan; ini merupakan salah satu kegiatan dari paket wisata

transit

pemindahan penumpang/barang dari satu pesawat ke pesawat lain untuk menuju ke tempat yang lebih jauh

transportation tax

salah satu jenis pungutan/pembebanan biaya atas tiket pesawat udara; berbeda dengan *airport tax (departure collection)* pungutan pada pelabuhan

udara pemberangkatan, *transportation tax* dikenakan pada saat tiket di keluarkan/dijual (*issuing office collection*)

travel

bepergian dari suatu tempat ke tempat lain untuk segala macam tujuan, termasuk bepergian untuk bekerja, bersenang-senang, atau pindah tempat tinggal, dan lain-lain; beberapa perjalanan dapat disebut berpariwisata

travel dialogue

dialog wisata antara kelompok negara penerima wisatawan (unsur-unsur pemerintah, antara lain pariwisata, imigrasi, departemen luar negeri, biro-biro perjalanan, hotel, dan penerbangan) dengan kelompok industri pengirim wisatawan (*tour operator, wholesalers, travel agent*) untuk membicarakan perdagangan wisata di antara mereka

travel document

ungkapan umum yang mencakup segala macam surat yang diperlukan dalam suatu perjalanan, seperti paspor, tiket perjalanan, dan surat kesehatan

travel fairs

pekan raya pariwisata tempat berbagai kegiatan berlangsung, seperti seminar pariwisata, pameran, pertunjukkan kesenian, hiburan, tukar-menukar informasi, dialog atau pembicaraan perdagangan antara berbagai peserta dari berbagai negara yang diadakan oleh suatu negara, seperti ITB-Berlin

travel forum

suatu forum (pembicaraan umum) wisata antara negara kelompok penerima wisatawan (unsur pemerintah dan industri) dengan negara kelompok pengirim wisatawan (industri pariwisata dari suatu pasar wisata) untuk membicarakan perdagangan wisata di antara mereka; pembicaraan itu dapat berlangsung dalam suatu arena dari berbagai negara atau hanya dalam satu arena dari satu negara

travel group charter (TGC)

pengaturan *charter* yang dikeluarkan oleh USCAB (*Civil Aeronautic Board*) di Amerika Serikat yang antara lain mensyaratkan: pemesanan dilakukan minimum 3 bulan sebelumnya, dengan rombongan minimum 40 orang untuk masa minimum 10 hari, dan berlaku di seluruh dunia

traveller

pelancong, musafir, yakni orang yang bepergian/meninggalkan tempat tinggalnya

traveller cheque

salah satu bentuk cek khusus yang dikeluarkan oleh *American Express* atau perusahaan dan bank-bank lainnya; *check* yang dikeluarkan itu diganti bila hilang atau dicuri

travel manual

pedoman bagi *wholesales*, *tour operator*, agen perjalanan dan lain-lain dalam menyusun atau menjual paket dari suatu destinasi; pedoman itu memuat segala hal yang berkaitan dengan bepergian dan tinggalnya wisatawan di suatu tujuan

travel mart

pertemuan perdagangan para industri pariwisata dari kelompok *destination (supplier)* dengan kelompok industri pengirim wisatawan (produser) untuk membicarakan perdagangan wisata di antara mereka

travel now-pay later

berangkat dahulu bayar kemudian, yakni pelayanan yang diberikan maskapai penerbangan kepada penumpang tempat dia membayar hanya sebagian dari biaya perjalanannya pada waktu berangkat; sisanya dibayar dalam bentuk cicilan dengan ditambah bunga

travel of elastic price

perjalanan biaya individu, yakni perjalanan yang dilaksanakan untuk tujuan rekreasi dan berlibur

travel of inelastic price

perjalanan biaya dinas, yakni perjalanan yang dibiayai, bagaimanapun mahalnyanya, demi keperluan dinas atau tugas

travel trade

kalangan usaha (*business*) yang bergerak dalam bidang pariwisata, antara lain *tour operator*, *wholesales*, agen perjalanan penerbangan, dan hotel

travel trade relation

memelihara hubungan baik dengan kalangan industri wisata, seperti *tour operator*, *wholesales*, *travel agent*, hotel, *air lines* dan lain-lain dalam rangka meningkatkan minat dan perdagangan dengan kalangan usaha itu

travel trade seminar

seminar yang diadakan antara kelompok negara penerima wisatawan (pemerintah dan industri wisata) dengan kelompok yang mengirim wisatawan (industri wisata dari suatu pasar biasanya *wholesales*, *tour operator*, dan *travel agent*) untuk membicarakan perdagangan wisata di antara mereka

trip journey

perjalanan yang biasanya termasuk biaya pergi pulang

X **trippes**

babat sapi

X **trog legs**

paha kodok

trolley

meja dorong untuk dipergunakan di restoran

tuna fish

ikan tongkol

turbulence

cuaca buruk yang biasanya berhubungan dengan awan yang menyebabkan pesawat menjadi oleng pada saat pesawat melewati awan

turkey

daging kalkun

X **turmeric fresh**

kunyit

turmeric leaves

daun kunyit

X **turnips**

lobak

turn over

telur yang digoreng bolak-balik (matang)

tutti frutti

kembang gula, isian yang terbuat dari campuran buah-buahan

X **twin beds**

dua tempat tidur kembar

X **type of clientels**

jenis tamu

U

UATP (*Universal Air Travel Plan*)

fasilitas kartu kredit yang dikeluarkan oleh IATA (*International Air Transport Association*) untuk pembayaran angkutan udara internasional ataupun domestik

UFTAA (*Universal Federation of Travel Agent Association*)

organisasi perhimpunan biro-biro perjalanan yang dibentuk pada tahun 1966, yang merupakan penggabungan dari *IFTA (International Federation of Travel Agencies)* dan *UOTAA (Universal Organization of Travel Agent Association)*

unaccompanied baggage

bagasi milik penumpang atau awak pesawat yang tidak dimuat di dalam satu pesawat udara yang sama tempat mereka berada; bagasi itu dimuat di dalam pesawat udara lain yang tiba di tempat tujuan dalam waktu yang tidak bersamaan

unchecked baggage

barang bawaan penumpang pesawat udara yang diizinkan untuk dibawanya masuk ke dalam kabin penumpang, misalnya yang berjud *over night bag*, kamera, tas, buku-buku, bacaan, payung, mesin tulis *portable*, dan lain-lain

uncleaned chicken

ayam yang masih ada isi perutnya

under promoted

suatu keadaan saat belum ada kegiatan promosi terhadap suatu produk

uniform

pakaian seragam

uniform attendant

X mengatur, memperbaiki, dan memelihara pakaian seragam (uniform) secara lengkap; mencatat pakaian seragam yang dikirim ke binatu; menghitung kembali pakaian seragam yang sudah bersih dari binatu; mengeluarkan dan membagi pakaian seragam staf dan karyawan

uniform laundry

bagian binatu yang melakukan pencucian atau penyetricaan seragam karyawan hotel

uniform room supervisor

X mencatat pakaian seragam yang sobek dan hilang, dan melaporkannya kepada atasan; mengatur segala bentuk kerja yang sesuai dengan pengaturan ruang

uniform service

X membawa barang-barang tamu, membuka pintu dan memasukkannya ke dalam kamar, mematuhi panggilan dari *receptionist*; menyalakan lampu-lampu dan AC di kamar; membersihkan *lobby*, *front office*, kantong akounting, kantor pimpinan; melaporkan kepada *house keeper* bila ada kerusakan atau kehilangan barang inventaris; mempertanggungjawabkan segala tugasnya kepada *house keeper* dan *front office manager*

urbanization

perkembangan kota dan daerah-daerah pinggiran kota; perpindahan penduduk dalam jumlah besar dari desa ke pusat-pusat kota

V

vacant room

kamar yang kosong

vacuum cleaner

mesin penyedot

valet

memberikan tanda-tanda pada pakaian yang akan disetrika di *laundry departement*; membungkus pakaian tamu yang telah selesai disetrika; membawa barang-barang tamu yang telah selesai disetrika dan mengantarkan ke kamar mereka masing-masing

value of tourism activity

nilai kegiatan pariwisata, yakni jumlah keseluruhan transaksi (jual-beli) dalam sektor pariwisata selama periode tertentu

veal

daging sapi muda

vehical operator

badan yang menyewakan kendaraan, seperti mobil, *station wagon, campera, trailera*, dan perahu untuk dipergunakan seseorang, baik orang itu disertai pihak operator maupun tidak

vegetable basket

keranjang tempat menyimpan sayuran

vegetable cook

mempersiapkan sayur-sayuran dan saus selada

vegetable peeler

alat untuk mengupas kentang dan sayuran lainnya

vegetable section

dapur tempat membuat berbagai macam sop dan tempat mengolah sayuran

X **very important persons**

orang penting

vienna bread

roti Wina, yakni roti yang keraknya agak tebal dan kering, kadang-kadang ditauri biji-bijian di atasnya

vinagrette sauce

saus asam yang terbuat dari campuran cuka, anggur, merica, garam, dan beberapa jenis bumbu-bumbuan lainnya

vintage

panen anggur

viniculture

perkebunan anggur

vine yard

kebun anggur

VIP

daftar tamu penting

visa

izin masuk/tinggal sementara dari suatu negara untuk seseorang yang bukan warga negaranya yang akan memasuki wilayah negara itu; visa ada berbagai jenis sesuai dengan minat atau sifat kunjungan orang yang minta, misalnya visa *tourist* dan visa kunjungan yang kemudian dibutuhkan pada paspor orang bersangkutan dan dilengkapi dengan cap

X **visa diplomatic**

visa untuk pegawai-pegawai diplomatik dan konsuler negara asing atau tamu-tamu yang bersangkutan

X **visa tourist**

visa pelancong; orang-orang asing yang juga ingin ke Indonesia untuk bertamasya dapat minta visa wisata kepada perwakilan RI di luar negeri

Orang itu harus dapat membuktikan mempunyai *travellercheque* dan tiket pulang; khusus untuk negara-negara ASEAN dapat dikenakan bebas visa langsung dengan lama kunjungan maksimum tujuh hari

visa transit

visa untuk berdiam di darat; yakni orang-orang asing yang datang ke Indonesia dari luar negeri dengan menumpang kapal; setelah datang, mereka ingin melihat-lihat kota dan akan meneruskan perjalanannya *dengan kapal itu juga*, maka mereka perlu berdiam di darat yang berlaku 5 x 24 jam mulai dari tanggal pendaratannya; visa transit tidak dapat diperpanjang

visa validity

masa laku visa (transit visa), yakni masa yang memberi izin kepada pemilik visa untuk tinggal di negara yang bersangkutan dalam jangka waktu dan untuk beberapa kali diizinkan masuk ke negara itu, biasanya hal ini telah disebutkan dalam teks visa dan transit visa itu

visitor oriented

pendekatan terhadap pengunjung (wisatawan) berdasarkan keinginan harapan, dan kecenderungan pengunjung terhadap suatu produk wisata

voucher

sebuah dokumen perjalanan yang dikeluarkan oleh perusahaan perjalanan dan diberikan kepada wisatawan atau perusahaan perjalanan lain; pemegang dokumen ini mempunyai hak untuk mendapatkan fasilitas pelayanan seperti apa yang telah diminta pada dokumen dan sesuai dengan apa yang telah diminta dan dibayar oleh wisatawan kepada perusahaan perjalanan. dalam voucher itu tercantum :

- a. pemegang *voucher* (yang berhak menerima pelayanan);
- b. kepada siapa *voucher* itu ditujukan;
- c. pelayanan apa yang akan diperoleh pemegang;
- d. siapa yang menanggung penyelesaian pembayaran;
- e. siapa pembuat/penanggung jawab pembuat *voucher*

voyage

perjalanan melalui laut/air

W

waiter and waitress

x yang mengatur dan menyiapkan tempat dan peralatan untuk bar dan restoran; memeriksa, mengecek, semua peralatan dan persediaan untuk bar dan restoran, mengawasi; menerima, dan mencukupi keperluan tamu-tamu yang datang; mengantarkan pesanan, menerima uang tunai dan menyertokannya kepada supervisor bar dan pengawas restoran, mengambil alat-alat yang telah digunakan tamu untuk diserahkan ke bagian pencucian

waiting list

daftar tunggu (disediakan bagi tamu-tamu yang belum mendaftarkan kamar dan tidak pesan sebelumnya)

wake up call list

daftar tamu yang minta dibangunkan

wake up class

panggilan untuk membangunkan tamu

walk in guest

tamu yang datang menginap di hotel tanpa membuat pesanan terlebih dahulu

walk in-refrigerator

alat pendingin yang besar sehingga kita harus masuk ke dalamnya kalau ingin mengambil sesuatu

wall to wall carpeted room

kamar yang seluruh lantainya dilapisi karpet

wardrobe

lemari pakaian

X

warking permit

sejenis surat izin yang dikeluarkan oleh instansi pemerintah yang berwenang (biasanya departemen tenaga kerja atau kementerian perhubungan) suatu negara kepada seorang warga negara asing untuk dapat bekerja di wilayah negara yang bersangkutan, berhubung dengan adanya ketentuan atau undang-undang yang mengharuskan orang itu berbuat demikian

X

wash

cairan pengoles; cairan yang dioleskan di atas permukaan roti atau roti yang belum dibakar, dapat berupa air, susu, keju atau cairan encer yang terbuat dari telur

washbasin

bak cuci tangan

washer drycleaning

bertugas menerima pakaian kotor, memeriksa sudah lengkap atau belum; meneliti dengan memberi tanda pada pakaian yang akan dicuci; mencuci pakaian dengan mesin cuci; menjemur semua cucian pada jemuran; menghitug kembali pakaian yang telah dicuci dan bertanggung jawab atas pakaian yang hilang

X

washer machine

mencuci semua cucian yang kotor dengan mesin pencuci; memasukkan bahan-bahan obat pencuci yang diperlukan sesuai dengan ukuran tertentu; memasukkan semua cucian ke dalam mesin cuci; menutup dan menghidupkan mesin cuci; mengeluarkan pakaian bersih dari tempat pencucian; melaporkan keadaan mesin cuci, apakah dalam keadaan baik atau mungkinkah perlu perbaikan, kepada atasan

wash hand

mencuci dan menyeterika seprai, taplak meja dan selimut yang diterima dari gudang atau kamar khusus; membawa bahan cucian dengan menyabun dan menyikat sampai bersih kemudian menjemurnya sesudah selesai dicuci; mengambil dan mengumpulkan bahan cucian yang sudah kering; menye-

washing machine

mesin cuci pakaian di binatu

X

terika bahan yang sudah kering dengan seterika listrik; menyerahkan bahan cucian yang sudah bersih dan sudah disetrika kepada pengurus untuk dipilih

WATA (*World Association of Travel Agencies*)

himpunan agen-agen perjalanan internasional

watchman

X menjaga dan mengawasi keluar masuknya orang-orang ke hotel; menjaga keselamatan hotel, antara lain mengawasi kemungkinan penyelenggaraan barang-barang dan tidak ada hubungannya dengan hotel; mengadakan pengawasan wilayah yang termasuk lingkungan hotel; mencatat semua kejadian yang dihadapi dan melaporkannya kepada atasan

water closet

jamban

water cress

selada air

water goblet

gelas untuk air es/air putih

water melon

semangka

watery rose apples

jambu air

watery well done

cara masak daging sampai kering sehingga kalau dipotong tidak akan terlihat lagi darah merahnya

whisk

pengocok; alat pengocok, baik berupa mesin maupun digunakan dengan tangan, terbuat dari kawat untuk mengocok bahan-bahan, seperti krim atau putih telur, sampai suatu kepadatan buih yang dikehendaki

whisking bowl

mangkuk untuk mengocok (putih telur, krim, dan lain-lain)

whisk wey

jenis minuman keras yang dihasilkan dari destilasi gandum, jagung, dan atau jelai

white beans

kacang putih

X

white cabbage

kol putih

white stock

kaldu yang dipergunakan sebagai bahan dasar saus putih

whitney slip

slip yang berada pada *room rock* selama tamu menginap

whole coconut

kelapa bulat

whole lamb

anak domba utuh

wholesaler

suatu perusahaan yang berbadan hukum yang merencanakan, menyusun, dan menjual paket wisata melalui biro perjalanan/retailer

X

window display

jendela pajangan di toko-toko, kantor-kantor, pengatur perjalanan, penerbangan, *souvenir shop*, dan lain-lain dengan tujuan menarik perhatian orang-orang yang lewat atau datang ke tempat itu

X

wine basket

keranjang yang dipakai untuk tempat menghadirkan anggur merah

wine cellar

gudang di bawah tanah untuk tempat menyimpan minuman anggur

wine sediment

endapan anggur

wine waiter

melayani tamu dalam memilih, meminta, menyimpan dan, mengeluarkan anggur; membuat inventarisasi dan mengisi kembali persediaan anggur; menyusun anggur di rak atau dalam lemari etalase secara mendaftarkan atau susunan ke atas dan secara teratur mengganti anggur sesuai dengan jenisnya; membantu tamu untuk menentukan anggur pilihannya; mencicipi anggur yang terbaik untuk dihadirkan tamu dengan cangkir

X

wire sieve

saringan kawat (untuk tepung)

wooden spatula

sendok kayu (penyedok)

working table

meja kerja

world tourism organization (WTO)

organisasi internasional antar pemerintah sebagai hasil mengubah wujud (transformasi) *International Union Official Travel Organization (IUOTO)*

write up

X tulisan/laporan dengan kata-kata yang cukup indah dan menarik untuk dibaca

wroshe

petugas binatu yang khusus menangani pencucian pakaian/kain yang kotor

Y

y class (*Economy Class*)

kelas ekonomi pada pesawat udara, kapal laut, dan kereta api

yeast

ragi; suatu tumbuhan mikroskopis yang berkembang baik dengan pertunasan dan menyebabkan peragian serta mengeluarkan karbon dioksida

yellow page advertising

pemasangan iklan pada halaman kuning buku petunjuk telepon

yellow page telephone book

bagian dari buku petunjuk telepon, yang berwarna kuning dan memuat jenis usaha/profesi yang disusun menurut abjad dan digunakan sebagai iklan perusahaan yang bersangkutan

youth hostel

bangunan yang para pejalan muda, penaik sepeda, dan sebagainya dapat tinggal dan makan atau menyediakan makanannya sendiri dengan murah

young beer

bir yang masih muda yang langsung dimasukkan ke dalam botol untuk dipasarkan

yulienne of carrot

wortel yang dipotong-potong kecil memanjang

Z

X **zero facility**

keadaan kabut yang sangat pekat yang menyebabkan tidak melihat cukup jauh untuk berjalan dengan aman

zeroing out

menyeimbangkan antara debit dan kredit dalam suatu perhitungan agar menjadi 0 kembali

zeste

sepotong kulit jeruk lemon atau jeruk nipis

zest

kulit jeruk; bagian luar berbagai jenis jeruk yang dipergunakan untuk dekorasi atau aroma

zweibach

roti kering, yang terbuat dari roti yang dikeringkan, pengolahannya dilakukan dengan cara dimasukkan ke dalam oven yang tidak begitu panas

KAMUS

FAKULTAS HUKUM DAN ILMU HUKUM

PT Unasco Nusantara Jakarta